

**witt**

# ETNA Rotante

# ETNA Fermo



*Instructions UK: 2-20.*  
*Pokyny CZ: 21-39*  
*Juhised EE: 40-58*  
*Instrucciones ES: 59-77*  
*Istruzioni IT: 78-96*  
*Instruções PT: 97-115*  
*תוצורה HE: 116-134*  
*Navodila SL: 135-153*  
*Leiðbeiningar IS: 154-171*

**CE** 2531-22

**UK  
CA** 8504-22

## TABLE OF CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS .....	3
<i>Leak test</i> .....	4
<i>Gas cylinder connection</i> .....	5
<i>Disconnection of gas cylinder</i> .....	5
<i>Batteries</i> .....	6
TECHNICAL INFORMATION .....	7
OUTDOOR INSTALLATION GUIDE .....	8
<i>Assembly: Single burner:</i> .....	9
<i>Assembly: Two burners with rotating pizza stone:</i> .....	12
USE OF THE PIZZA OVEN/IGNITION GUIDE .....	15
<i>ETNA FERMO - single burner:</i> .....	15
<i>ETNA ROTANTE - two burners:</i> .....	15
CLEANING AND MAINTENANCE.....	16
TROUBLESHOOTING .....	17
SPECIFICATIONS.....	18
WARRANTY AND SERVICE .....	19

## SAFETY INSTRUCTIONS

To reduce the risk of fire or other damage, read this safety guide carefully and in its entirety before using this appliance.



- **DO NOT USE THIS APPLIANCE BEFORE YOU READ THE INSTRUCTIONS FOR USE**
- **DO NOT PLACE** ITEMS ON OR AGAINST THIS APPLIANCE
- **DO NOT KEEP** CHEMICALS, FLAMMABLE MATERIALS OR SPRAY CANS NEAR THIS APPLIANCE
- **DO NOT USE** THIS APPLIANCE INDOORS
- **DO NOT ALLOW** FATS/OILS, ASHES OR UNBURNT FUEL TO BUILD UP IN THE APPLIANCE BETWEEN PERIODS OF USE.

- **WARNING:** the pizza oven parts can be very hot!
- Only for outdoors use. Never use the pizza oven in enclosed, covered rooms.
- Keep children and pets away from the appliance at all times.
- Do not move the appliance during use.
- Turn off the gas supply at the gas cylinder after using the appliance.
- Do not modify the appliance.
- Sealed original parts from the manufacturer may not be modified by the user.
- Always wear barbecue gloves when handling hot components.
- Do not store the appliance indoors unless the gas cylinder is disconnected. If the appliance is left unused for an extended period, it should be removed and stored in its original packaging in a dry storage place.

Note: the gas cylinder must always be stored outdoors in a place with good ventilation. A disconnected gas cylinder must not be stored in a building, garage or other enclosed area! Gas cylinders must be stored standing outdoors in a place inaccessible to children.

- **CAUTION:** Cleaning and maintenance must be carried out only when the oven has completely cooled and when the gas cylinder is disconnected.

- Never allow clothing or other flammable material to come into contact with or get too close to the burner or any hot surface until the appliance has cooled. The material can ignite and cause serious injury.
- Certain synthetics are highly flammable and should not be worn when using the oven. Loose garments or sleeves should not be worn when using the oven.
- The underside of the oven also reaches high temperatures. Do not place the pizza oven on plastic tables or other combustible surfaces, tablecloths or similar.
- The pizza oven is not intended for use on boats, in motor homes or caravans.
- Do not modify the pizza oven as it may cause personal injury or product damage.
- Unauthorised modifications to the pizza oven will also result in the lapse of the warranty.
- There must be nothing overhanging the pizza oven, such as trees or roofing structures.

### **LEAK TEST:**

- **CHECK ALL GAS CONNECTIONS, CONNECTIONS AND JOINS ON THE APPLIANCE BEFORE USE:** Although the gas connections of the appliance have been tested for leakage before packing and shipping, a complete test must be performed at the installation site. If at any point you can smell gas, stop using the pizza oven immediately and check the entire system for leaks. Make a solution with a drop of liquid dishwashing detergent and a little water. You will need a spray bottle, brush or cloth to apply the solution to the fittings. Apply the soap solution to all gas fittings. There will be soap bubbles in the places where there is a leak. If there is a leak, turn off the gas supply immediately and tighten the leaking elements. Perform a leak test every time you change the gas tank, or after an extended period of time when the oven has not been in use.
- Make sure that the valve is properly positioned. Make sure the hose is not damaged.

**IMPORTANT:** if the gas leakage cannot be stopped, turn off the gas supply and contact customer service.

**WARNING:** NEVER turn on the burners while gas leak checks are carried out.

**NOTE:** since some test solutions, including soapy water, may cause rust, all connections must be rinsed with water once the leak test is completed.

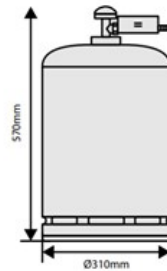
### Gas cylinder connection:

- The gas supply or hose must comply with applicable requirements and must be regularly examined and replaced as necessary. The hose must comply with the EN16436 standard. The regulator must comply with the EN16129 standard.

**DANGER:** Do not use an adjustable pressure regulator (such as the type used for weed burners). Risk of explosion or combustion.

- The nominal output (gas pressure) should be 37 mbar.
- Worn or damaged hoses should be replaced. Check that the hose is not squeezed, split or in contact with the pizza oven, excepted at the place where it is connected.
- In some regions, the hose and regulator may not be supplied with the appliance.
- The hose for the appliance should not exceed 1.5 m.
- Connect the gas cylinder to the oven using the hose and regulator. Carefully tighten the nuts, but do not overtighten or twist. Be careful not to get to damage the regulator fittings. Make sure that ALL valves/buttons on the oven are on Off-position before opening the gas cylinder.
- The regulator hose must be kept at a distance from sharp objects and heat sources.
- Before replacing the gas cylinder: make sure the gas is turned off before disconnecting the hose and regulator from the bottle (not from the oven itself).
- Replace the flexible hose according to applicable national guidelines.
- Do not use a LPG cylinder that exceeds a maximum width of 310 mm and 570 mm height.

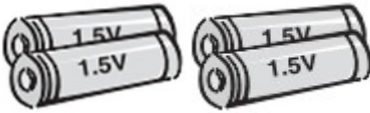
*Leak tests: Once the hose and regulator are fitted and secured according to the instructions, the gas can be turned on. Then spray the joints with a water/ soap mixture to check for any leaks.*



*NOTE: Make sure the gas cylinder is fully shielded from the oven.*

### Gas cylinder disconnection:

- When disconnecting gas cylinder: Make sure the oven on/off button is turned to the OFF position. Make sure the cylinder valve is in the closed position. Disconnect the regulator assembly from the gas cylinder and remove it. Be sure to keep the gas cylinder at least one metre from the oven to avoid risk of ignition.
- Requirements/rules for regulator and hose: the regulator used with your gas burner oven must be CE-approved and comply with applicable requirements and regulations.



### **Batteries:**

- Dispose of batteries responsibly and keep them out of the reach of children in case they swallow them. **If a child swallows a battery, contact a doctor immediately!**
- Do not mix old batteries with new ones. This can cause batteries to overheat and leak.
- Non-rechargeable batteries should not be placed in a charger.
- Do not take apart, squeeze, puncture or damage batteries in any way. This can result in fractures or leaks.
- Maintain the durability of batteries by turning off the appliance and unplugging batteries when the appliance is not used — or expected to be used — for an extended period of time.
- Use the specific battery type (4 x AA batteries).
- Insert the batteries correctly. Make sure the poles (- and +) of the batteries are turned the right way.
- Remove exhausted batteries from the appliance immediately and dispose of them securely and correctly according to regulations.

## TECHNICAL INFORMATION

Please note: Injector size (nozzle marking) is stamped on the sides of the hexagon.  
(105 = Ø1.05mm injector)

Model number	Recipient country	Total heat supply	Burners	Injector/ Size labelling	Categories	Gas types
1B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	8.5kw	1	1.47	I 3+(28~30/37)	Butane at (28~30) mbar/ Propane at 37 mbar
	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI,BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	8.5kw	1	1.47	I 3B/P(30)	Butane, propane and a mixture of these at 30 mbar
	AT, DE, CH, LU, SK	8.5kw	1	1.26	I 3B/P(50)	Butane, propane and a mixture of these at 50 mbar
2B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	9.2kw	2	1.47/0.4	I3+(28~30/37)	Butane at (28~30) mbar/ Propane at 37 mbar
	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI,BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	9.2kw	2	1.47/0.4	I 3B/P(30)	Butane, propane and a mixture of these at 30 mbar
	AT, DE, CH, LU, SK	9.2kw	2	1.26/0.35	I 3B/P(50)	Butane, propane and a mixture of these at 50 mbar

Product Details	Fermo	Rotante
Dimensions	750 x 650 x 440	750 x 650 x 440
Weight NW/GW	25.1 / 31.9	26.8 / 33.6

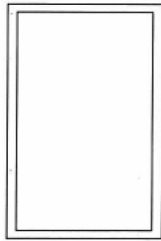
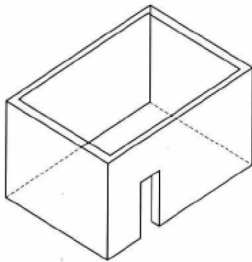
PIN CODE: 2531DM-0110

PIN CODE: 8504DN-0034

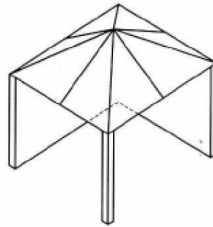
## OUTDOOR INSTALLATION GUIDE

The pizza oven is intended exclusively for outdoor use and may only be used in a well-ventilated place, away from combustible materials. NEVER use the pizza oven indoors, in garages, porches, sheds or other enclosed areas. The pizza oven is not intended for use on boats, in motor homes or caravans and may not be placed near or below any surface which may burn or is heat sensitive. Do not block air supply and combustion around the pizza oven when in use. Adequate ventilation is necessary for the safe and proper function and efficiency of the pizza oven. It is also safer for the user and others in the area where the pizza oven is used. The pizza oven must NEVER be used in enclosed, covered spaces.

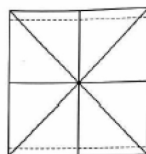
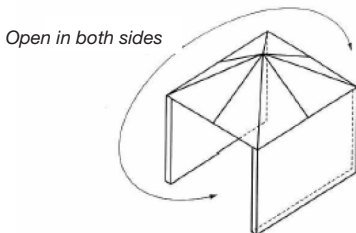
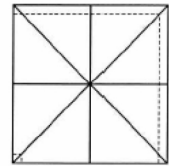
As illustrated below, the pizza oven must be installed outdoors in a place where it is open on at least two sides or from above. Importantly, with a possible gas leak, there is a possibility that the gas could get out and away so that an explosion does not occur.



**Example 1**



**Example 2**

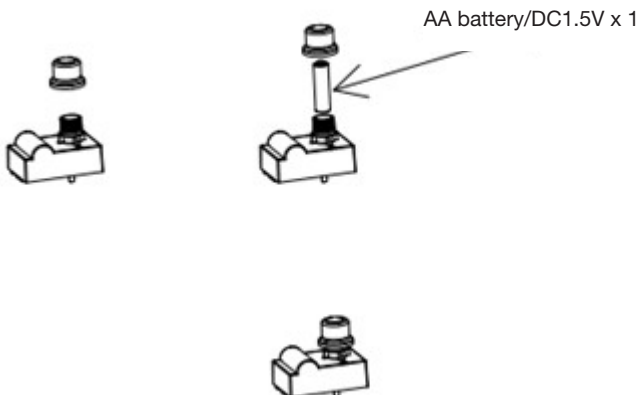
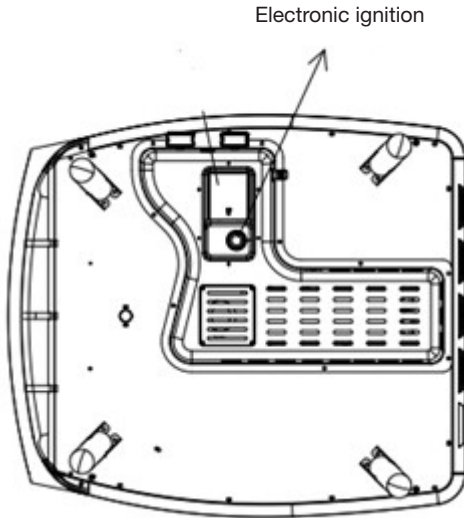


**Example 3**

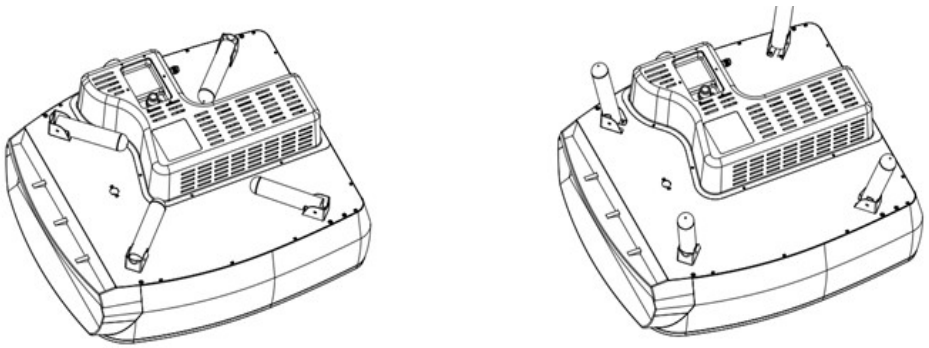


## Assembly: Single burner

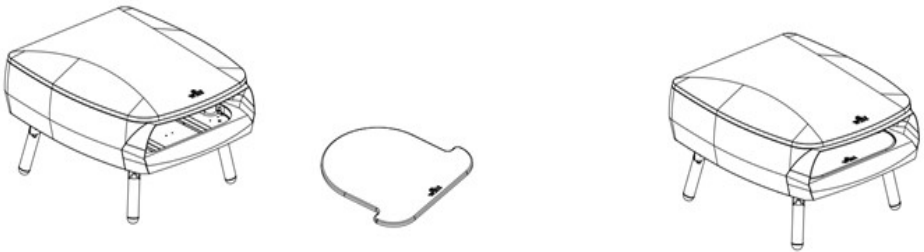
1. Unscrew the electronic ignition cover and insert an AA battery. Note the (+) and (-) markings in the battery compartment. Screw the cover back into place.



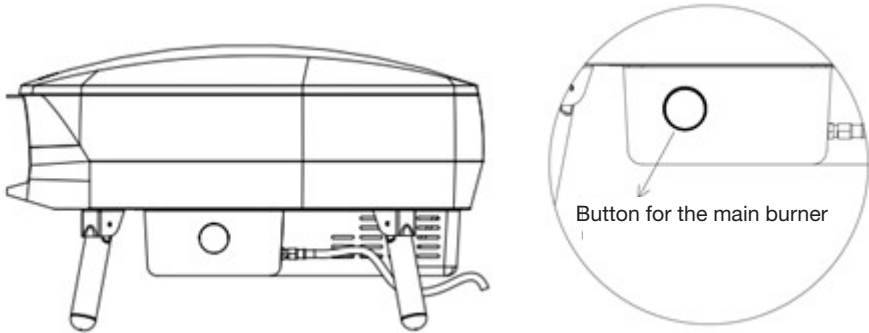
2. Unfold the legs completely and then turn over the pizza oven (note that it weighs up to 25.1 kg).



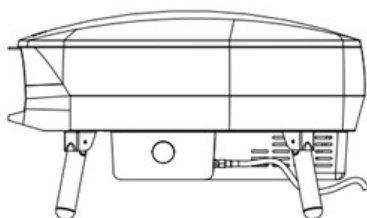
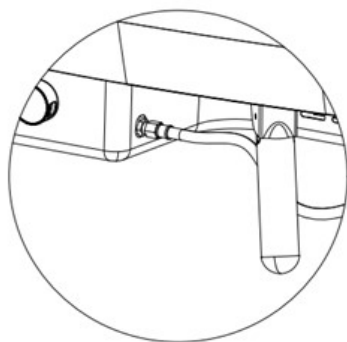
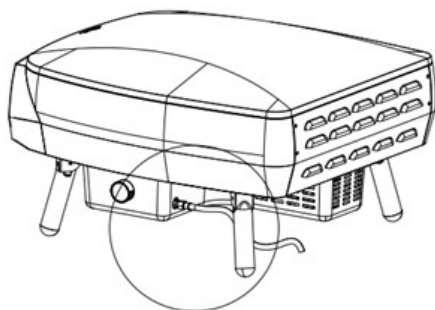
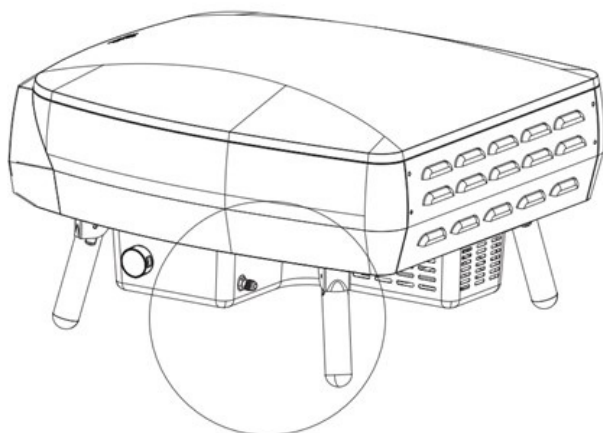
3. Remove the packaging from the pizza stone and fit inside the oven.



4. Make sure the burner button is in the OFF position before connecting the gas hose.

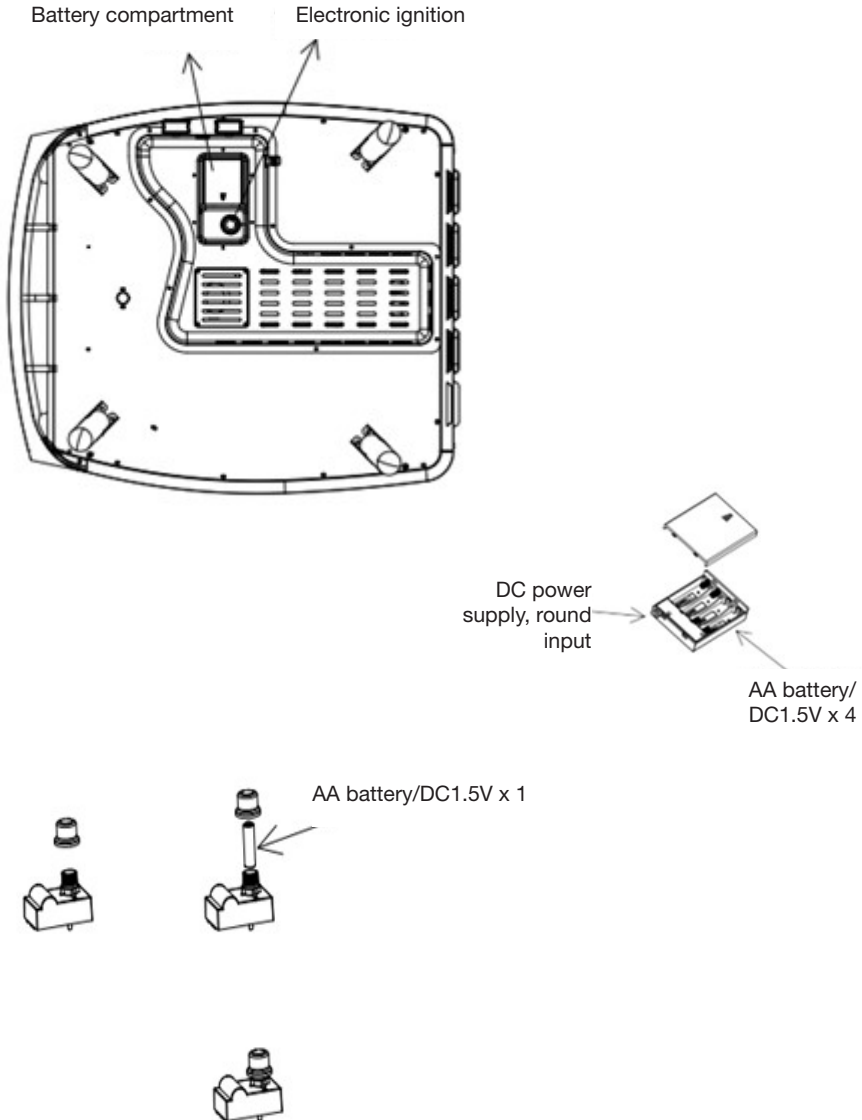


5. Connect the gas hose to the pizza oven.

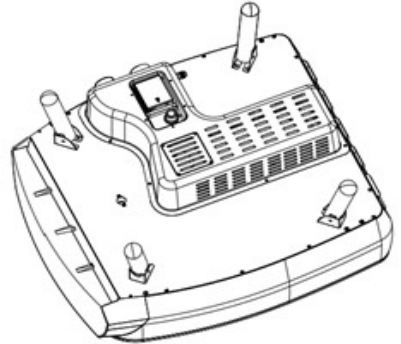
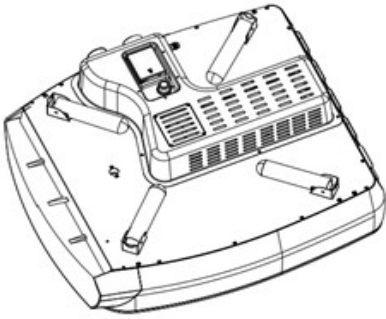


## Assembly: Two burners with the rotating pizza stone

1. Unscrew the electronic ignition cover and insert an AA battery. Note the (+) and (-) markings in the battery compartment. Screw the cover back into place. Open the battery compartment. Insert four new AA batteries and place the batteries so that (+) and (-) are in the right direction in accordance with the indications. Close the battery compartment.



2. Unfold the legs completely and then turn over the pizza oven (note that it weighs up to 26.8 kg).



3. Remove the packaging from the pizza stone and fit to the turnable.



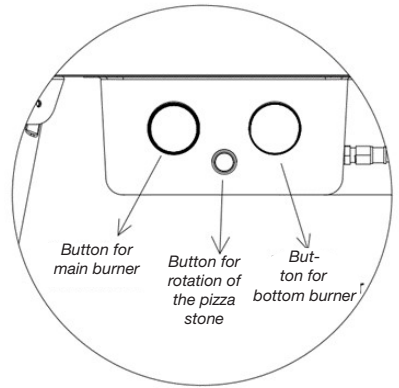
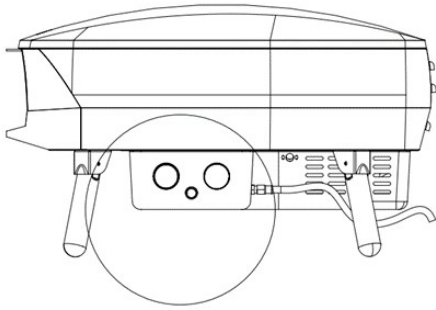
**ON**

**OFF**

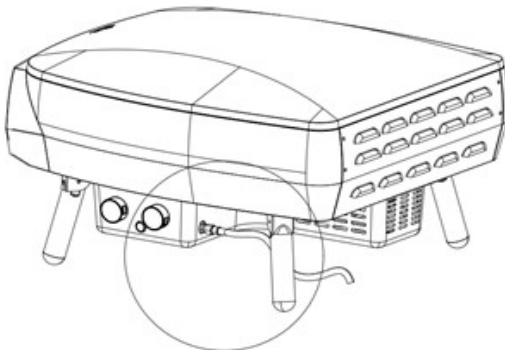
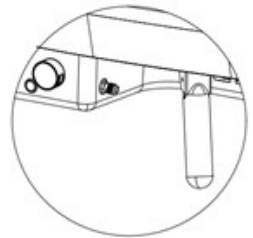
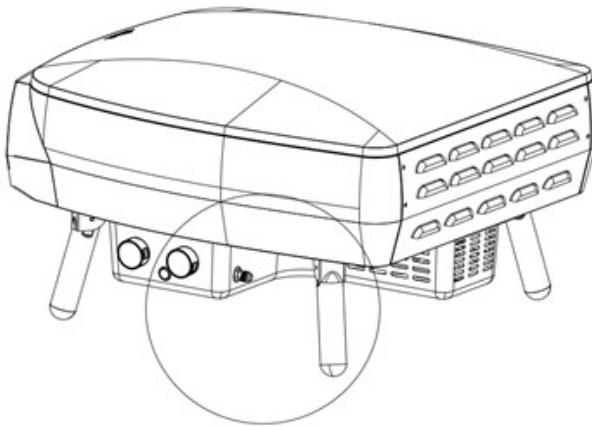


Inspection hole for visual inspection of the booster burner flame.

4. Make sure the burner buttons are in the OFF position before connecting the gas hose.



5. Connect the gas hose to the pizza oven.

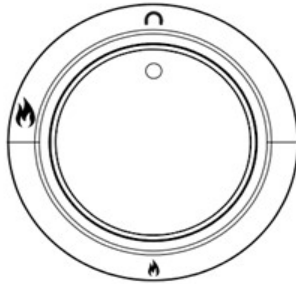


## USE OF THE PIZZA OVEN / IGNITION GUIDE

When the regulator is properly connected, the gas can be turned on.

### ETNA FERMO - single burner

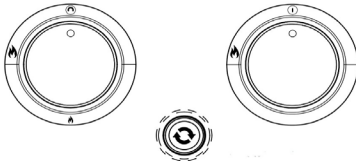
To ignite the burner: depress and turn the on/off button slowly counter-clockwise until you hear a click and the burner ignites. This will take about 8-10 seconds, as the gas has to travel through the burner pipe to the oven. Keep holding the on/off button in for 10 seconds after ignition and then release the button. Set the burner as desired. If the burner does not turn on, leave the button in the OFF position and wait five minutes before trying again.



### ETNA ROTANTE - two burners

To ignite the burner: depress and turn the on/off button slowly counter-clockwise until you hear a click and the burner ignites. This will take about 8-10 seconds, as the gas has to travel through the burner pipe to the oven. Keep holding the on/off button in for 10 seconds after ignition and then release the button. Set the burner as desired. Press the middle button to set the pizza stone rotating. If the burner does not turn on, leave the button in the OFF position and wait five minutes before trying again.

**WARNING: Do not leave the rotation button activated for an extended period of time without the turntable running, as this may cause damage to the pizza stone.**



Symbol	Description
	Main burner
	Boost burner
	Turntable rotation

## CLEANING AND MAINTENANCE

### Exterior:

- Make sure the pizza oven has cooled down and is safe to touch before cleaning the outside.
- Painted parts as well as plastic surfaces can be cleaned with mild soapy water and a clean cloth (do not use scouring or grease removal products or scouring pad).
- It is recommended to first test the detergent on a smaller area of the appliance. NEVER use paint diluters or similar solvents and NEVER pour cold water over warm surfaces.
- Wipe with a cloth.

### Inside:

- Make sure the pizza oven has cooled down and is safe to touch before cleaning the inside.
- The pizza oven can be cleaned inside with a little mild soapy water and a soft cloth or sponge.
- To clean any stubborn dirt or grease, use a little baking soda on a wet sponge. Do not use scouring agents.

### Pizza Stone:

- The pizza stone is intended exclusively for use in the Witt pizza oven, it is not intended for use over an open fire.
- The pizza stone should only be cleaned with water. Soap will leave soap residue in the joints of the stone.
- The pizza stone is fragile and can break if it is knocked or dropped.
- The pizza stone gets very hot during use and stays warm for a long time after use.
- NEVER cool the stone down with water when the stone is hot as it can crack and break.
- After cleaning the stone with water, allow it to dry thoroughly before use.



## TROUBLESHOOTING

### The burner will not ignite:

The gas valve is not on.	Turn on the valve.
The gas cylinder is empty.	Replace the gas cylinder with a new one.
The ignition button doesn't work.	Check the battery.
There is no spark on ignition.	Contact the service centre

### The flame of the burner is irregular:

The flame burns inside the burner (whispering sound).	Turn off the burner and let it cool down. Then try to ignite once more.
The regulator is defective.	Contact the service centre
Injector is partially blocked.	Clean the injector with a toothbrush. Don't drill out and don't use wire/steel wire to remove blockages. Contact the service centre

### Gas leak between joints:

Connections are loose.	Tighten loose connections (do not overtighten) and conduct a pressure leak test using soapy water (see the instructions 'Leak test' page 4.
The hose is damaged.	Replace the hose. (Contact service centre).
The gas valve is faulty.	Contact the service centre
Connections/joints are damaged.	Contact the service centre

### The pizza stone does not rotate:

The pizza stone does not rotate.	Make sure that the cable from the power adapter is connected correctly and that the power is turned on. Make sure that the batteries are inserted correctly into the battery compartment. Check that the batteries are fully charged and replace them if necessary.
The pizza stone is damaged.	Contact the service centre
Button/contact or cables are damaged.	Contact the service centre

## SPECIFICATIONS

Product Details	Fermo	Rotante
Dimensions (mm)	750 x 650 x 440	750 x 650 x 440
Weight NW/GW	25.1 / 31.9	26.8 / 33.6
Adapter for the swivel plate/ pizza stone	N/A	2.5 rpm

### Power supply only applicable to Rotante:

Model	Specifications	Please note:
EUR	Model: GA-0301000V Input: AC 100~240V ~50/60Hz 0.6A Output: 3.0V 1000mA	Power supply connector type is DC005 / 5.5*2.1 pin
UK	Model: GA-0301000Y Input: AC 100~240V ~50/60Hz 0.6A Output: 3.0V 1000mA	Power supply connector type is DC005 / 5.5*2.1 pin

## WARRANTY AND SERVICE

### IMPORTANT

The warranty includes materials and wages. When contacting the service department, please provide the name, serial number of the product, and complete the service form at <https://service.witt.dk/service/da/other/service.aspx>. This information can be found on the type sign. Write down the information in these instructions so that you have them at hand. This makes it easier for the service technician to find the correct spare parts.

During the warranty period, your pizza oven will be repaired by the Witt Authorised Service Centre, provided your pizza oven is delivered to and collected from the service centre, see the terms and conditions below.

### WARRANTY

Two years

### THE WARRANTY DOES NOT COVER:

1. Faults and damage that are not due to manufacturing or material issues
2. Normal, reasonable wear and tear (e.g., heat discolouring of grate/plates).
3. Product damage caused by pests.
4. If unoriginal spare parts are used.
5. If the instructions in the user's manual have not been followed.
6. If the device has not been set up/assembled as specified in the instructions
7. If non-professionals have installed or repaired the product.

### TRANSPORT DAMAGE

If the product is damaged during transport and this is only discovered when the retailer delivers the product to the customer, this is exclusively a matter between the customer and the retailer. In cases where customers have transported the product themselves, the supplier shall not be liable for any potential damage during transport. Any damage caused during transport must be reported immediately and no later than 24 hours after the product has been delivered. If not, the customer's claim will be rejected.

## **COMMERCIAL PURCHASES**

Commercial purchases are all purchases of devices that are not intended to be used in private households but instead intended to be used for commercial purposes (in restaurants, cafés, canteens, etc.) or intended to be hired out or otherwise used by multiple users in turn.

There is no warranty offered for commercial purchases, as this product is only intended for regular household use.

### **All requests for service:**

EMAIL: [service@witt.dk](mailto:service@witt.dk)

See more at: [www.witt.dk](http://www.witt.dk)

## OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	22
<i>Zkouška těsnosti.....</i>	<i>23</i>
<i>Připojení plynové lahve.....</i>	<i>24</i>
<i>Odpojení plynové lahve .....</i>	<i>24</i>
<i>Baterie .....</i>	<i>25</i>
TECHNICKÉ INFORMACE .....	26
PRŮVODCE VENKOVNÍ INSTALACÍ .....	27
<i>Montáž: Jeden hořák: .....</i>	<i>28</i>
<i>Montáž: Dva hořáky s otočným pizza kamenem: .....</i>	<i>31</i>
POUŽITÍ PECE NA PIZZU / PRŮVODCE ZAPALOVÁNÍM .....	34
<i>ETNA FERMO - jeden hořák: .....</i>	<i>34</i>
<i>ETNA ROTANTE - dva hořáky: .....</i>	<i>34</i>
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	35
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....	36
SPECIFIKACE.....	37
ZÁRUKA A SERVIS.....	38

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Abyste snížili riziko požáru nebo jiného poškození, přečtěte si před použitím tohoto spotřebiče pečlivě a úplně tuto bezpečnostní příručku.



- **NEPOUŽÍVEJTE** TENTO SPOTŘEBIČ, DOKUD SI NEPŘEČTETE NÁVOD K POUŽITÍ
- **NEPOKLÁDEJTE** PŘEDMĚTY NA TENTO SPOTŘEBIČ NEBO K NĚMU
- **NEUCHOVÁVEJTE** V BLÍZKOSTI TOHOTO SPOTŘEBIČE CHEMIKÁLIE, HOŘLAVÉ MATERIÁLY ANI NÁDOBY SE SPREJI
- **NEPOUŽÍVEJTE** TENTO SPOTŘEBIČ V INTERIÉRU
- **NEDOVOLTE**, ABY SE VE SPOTŘEBIČI MEZI JEDNOTLIVÝMI OBDOBÍMI POUŽÍVÁNÍ HROMADILY TUKY/OLEJE, POPEL NEBO NESPÁLENÉ PALIVO.

- **VAROVÁNÍ:** části pece na pizzu mohou být velmi horké!
- Pouze pro venkovní použití. Pec na pizzu nikdy nepoužívejte v uzavřených, krytých místnostech.
- Děti a domácí zvířata udržujte v neustálé blízkosti spotřebiče.
- Během používání spotřebič nepřemísťujte.
- Po použití spotřebiče uzavřete přívod plynu na plynové lahvi.
- Spotřebič neupravujte.
- Zapečetěné originální díly od výrobce nesmí uživatel upravovat.
- Při manipulaci s horkými součástmi vždy používejte grilovací rukavice.
- Neskladujte spotřebič v interiéru, pokud není plynová láhev odpojena. Pokud je spotřebič delší dobu nepoužíván, měl by být vyjmut a uložen v původním obalu na suchém místě.

Poznámka: plynová láhev musí být vždy uložena venku na místě s dobrým větráním. Odpojená plynová láhev se nesmí skladovat v budově, garáži nebo jiném uzavřeném prostoru! Plynové lahve musí být skladovány ve stoje venku na místě nepřístupném dětem.

- **POZOR:** Čištění a údržba se smí provádět pouze po úplném vychladnutí trouby a po odpojení plynové lahve.

- Nikdy nedovolte, aby se oděv nebo jiný hořlavý materiál dostal do kontaktu s hořákem nebo jakýmkoli horkým povrchem nebo se k nim příliš přiblížil, dokud spotřebič nevychladne. Materiál se může vznítit a způsobit vážné zranění.
- Některé syntetické materiály jsou vysoce hořlavé a při používání trouby by se neměly nosit. Při používání trouby by se neměly nosit volné oděvy nebo rukávy.
- Vysokých teplot dosahuje i spodní část trouby. Pec na pizzu nestavte na plastové stoly nebo jiné hořlavé povrchy, ubrusy apod.
- Pec na pizzu není určena pro použití na lodích, v obytných automobilech nebo karavanech.
- Pec na pizzu neupravujte, protože by mohlo dojít ke zranění osob nebo poškození výrobku.
- Neoprávněné úpravy pece na pizzu mají rovněž za následek zánik záruky.
- Nad pecí na pizzu nesmí viset nic, například stromy nebo střešní konstrukce.

### ZKOUŠKA TĚSNOSTI:

- **PŘED POUŽITÍM ZKONTROLUJTE VŠECHNY PLYNOVÉ PŘÍPOJKY, SPOJE A SPOJE NA SPOTŘEBIČI:** Přestože plynové přípojky spotřebiče byly před zabalením a přepravou otestovány na těsnost, je nutné provést kompletní zkoušku na místě instalace. Pokud kdykoli ucítíte plyn, okamžitě přestaňte pec na pizzu používat a zkontrolujte celý systém, zda neuniká. Připravte roztok z kapky tekutého prostředku na mytí nádobí a trochy vody. K nanášení roztoku na kování budete potřebovat rozprašovač, štětec nebo hadřík. Naneste mýdlový roztok na všechny plynové armatury. V místech úniku se objeví mýdlové bubliny. Pokud dojde k úniku, okamžitě vypněte přívod plynu a utěsněte netěsné prvky. Zkouška těsnosti provedte při každé výměně plynové nádrže nebo po delší době, kdy se trouba nepoužívala.
- Zkontrolujte, zda je ventil správně umístěn. Ujistěte se, že hadice není poškozená.

**DŮLEŽITÉ:** pokud nelze únik plynu zastavit, vypněte přívod plynu a kontaktujte zákaznický servis.

**VAROVÁNÍ:** NIKDY nezapínejte hořáky během kontroly těsnosti plynu.

**POZNÁMKA:** vzhledem k tomu, že některé zkušební roztoky, včetně mýdlové vody, mohou způsobit korozi, je třeba po dokončení zkoušky těsnosti všech spojů opláchnout vodou.

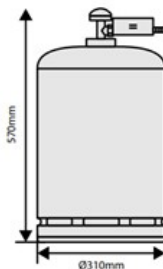
## Připojení plynové lahve:

- Přívod plynu nebo hadice musí splňovat platné požadavky a musí být pravidelně kontrolovány a v případě potřeby vyměňovány. Hadice musí splňovat požadavky normy EN16436. Regulátor musí splňovat požadavky normy EN16129.

**NEBEZPEČÍ:** Nepoužívejte nastavitelný regulátor tlaku (např. typ používaný u hořáků na trávu). Nebezpečí výbuchu nebo vznícení.

- Jmenovitý výkon (tlak plynu) by měl být 37 mbar.
- Opotřebované nebo poškozené hadice je třeba vyměnit. Zkontrolujte, zda není hadice zmáčknutá, rozdělená nebo v kontaktu s pecí na pizzu, kromě místa, kde je připojena.
- V některých oblastech nemusí být hadice a regulátor dodávány se spotřebičem.
- Hadice spotřebiče by neměla přesáhnout 1,5 m.
- Připojte plynovou láhev k troubě pomocí hadice a regulátoru. Matice pečlivě utáhněte, ale nepřetáčejte je ani neotáčejte. Dávejte pozor, abyste nepoškodili šroubení regulátoru. Před otevřením plynové lahve se ujistěte, že jsou VŠECHNY ventily/tlačítka na troubě v poloze Vypnuto.
- Hadice regulátoru musí být v dostatečné vzdálenosti od ostrých předmětů a zdrojů tepla.
- Před výměnou plynové lahve: před odpojením hadice a regulátoru od lahve (nikoli od samotné trouby) se ujistěte, že je plyn vypnutý.
- Vyměňte ohebnou hadici podle platných národních směrnic.
- Nepoužívejte láhev na LPG, která přesahuje maximální šířku 310 mm a výšku 570 mm.

*Zkoušky těsnosti: Po nasazení a upevnění hadice a regulátoru podle návodu lze zapnout plyn. Poté spoje postříkejte směsí vody a mýdla a zkontrolujte, zda nedochází k netěsnostem.*

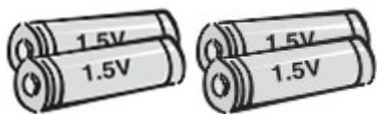


**POZNÁMKA:** Ujistěte se, že je plynová láhev zcela odstíněna od trouby.

## Odpojení plynové lahve:

- Při odpojování plynové lahve: Ujistěte se, že je tlačítko zapnutí/vypnutí trouby nastaveno do polohy VYPNUTO. Zkontrolujte, zda je ventil válce v uzavřené poloze. Odpojte regulátor od plynové lahve a vyjměte jej. Dbejte na to, aby plynová láhev byla od trouby vzdálena alespoň jeden metr, abyste předešli riziku vznícení.
- Požadavky/pravidla pro regulátor a hadici: Regulátor používaný s plynovou troubou s hořákem musí být schválen CE a musí splňovat platné požadavky a předpisy.





### Baterie:

- Baterie likvidujte zodpovědně a uchovávejte je mimo dosah dětí pro případ, že by je spolklly. **Pokud dítě spolkne baterii, okamžitě kontaktujte lékaře!**
- Nemíchejte staré baterie s novými. To může způsobit přehřátí a vytečení baterie.
- Nenabíjecí baterie by se neměly vkládat do nabíječky.
- Baterie nerozebírejte, nemačkejte, nepropichujte ani nijak nepoškozujte. To může vést k prasklinám nebo netěsnostem.
- Udržujte životnost baterií tím, že vypnete spotřebič a odpojíte baterie, pokud se spotřebič delší dobu nepoužívá nebo se neočekává, že se bude používat.
- Použijte specifický typ baterií (4 × AA baterie).
- Vložte správně baterie. Zkontrolujte, zda jsou póly (- a +) baterií otočeny správným směrem.
- Vybité baterie okamžitě vyjměte ze spotřebiče a bezpečně a správně je likvidujte v souladu s předpisy.

## TECHNICKÉ INFORMACE

Upozornění: Velikost vstříkovače (označení trysky) je vyražena po stranách šestihranu. (105 = vstříkovač Ø1,05 mm)

Číslo modelu	Země příjemce	Celková dodávka tepla	Hořáky	Označení vstříkovače/ velikosti	Kategorie	Typy plynu
1B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	8.5kw	1	1.47	I 3+(28~30/37)	Butan při (28~30) mbar/ Propan při 37 mbar
	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI,BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	8.5kw	1	1.47	I 3B/P(30)	Butan, propan a jejich směs při 30 mbar
	AT, DE, CH, LU, SK	8.5kw	1	1.26	I 3B/P(50)	Butan, propan a jejich směs při 50 mbar
2B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	9.2kw	2	1.47/0.4	I3+(28~30/37)	Butan při (28~30) mbar/ Propan při 37 mbar
	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI,BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	9.2kw	2	1.47/0.4	I 3B/P(30)	Butan, propan a jejich směs při 30 mbar
	AT, DE, CH, LU, SK	9.2kw	2	1.26/0.35	I 3B/P(50)	Butan, propan a jejich směs při 50 mbar

Podrobnosti o produktu	Fermo	Rotante
Rozměry	750 x 650 x 440	750 x 650 x 440
Hmotnost NW/GW	25.1 / 31.9	26.8 / 33.6

PIN CODE: 2531DM-0110

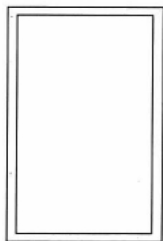
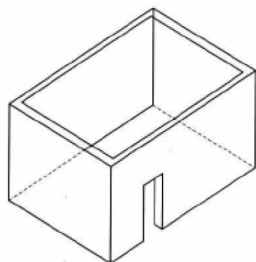
PIN CODE: 8504DN-0034

## PRŮVODCE VENKOVNÍ INSTALACÍ

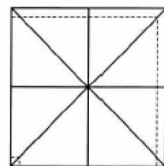
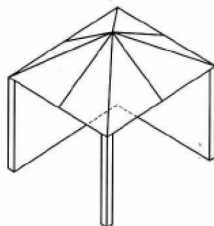
Pec na pizzu je určena výhradně pro venkovní použití a smí se používat pouze na dobře větraném místě, mimo dosah hořlavých materiálů.

Pec na pizzu NIKDY nepoužívejte uvnitř, v garážích, na verandách, v přístřešcích nebo jiných uzavřených prostorách. Pec na pizzu není určena pro použití na lodích, v obytných automobilech nebo karavanech a nesmí být umístěna v blízkosti nebo pod jakýmkoli povrchem, který by mohl hořet nebo je citlivý na teplo. Neblokujte přívod vzduchu a spalování v okolí pece na pizzu, když je v provozu. Pro bezpečnou a správnou funkci a účinnost pece na pizzu je nezbytné dostatečné větrání. Je také bezpečnější pro uživatele a ostatní osoby v okolí, kde se pec na pizzu používá. Pec na pizzu se NIKDY nesmí používat v uzavřených, krytých prostorách.

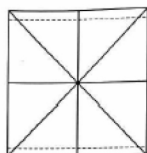
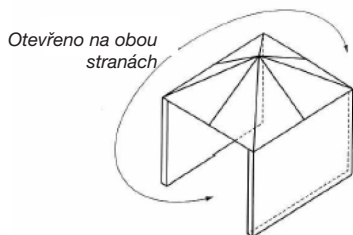
Jak je znázorněno na obrázku níže, pec na pizzu musí být instalována venku na místě, kde je otevřená alespoň ze dvou stran nebo shora. Důležité je, že při případném úniku plynu existuje možnost, že se plyn dostane ven a pryč, takže nedojde k výbuchu.



**Příklad 1**



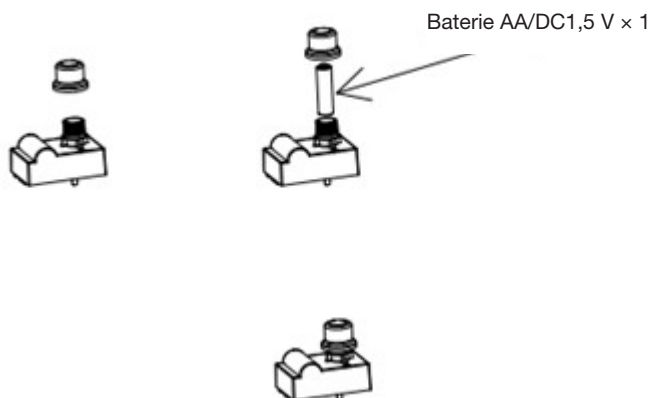
**Příklad 2**



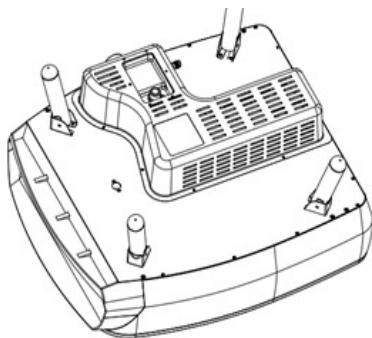
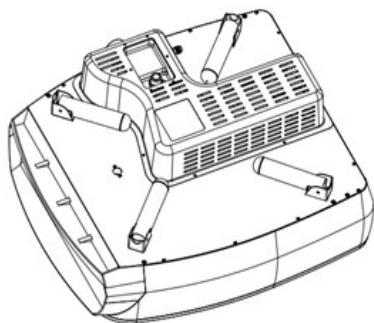
**Příklad 3**

## Montáž: Jeden hořák

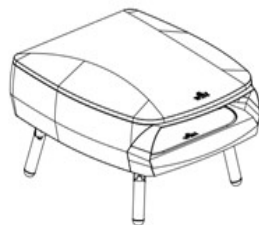
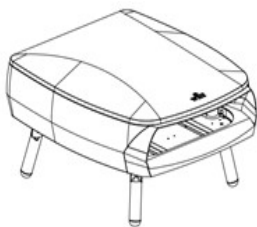
1. Odšroubujte kryt elektronického zapalování a vložte baterii AA. Všimněte si značek (+) a (-) v prostoru pro baterie. Přišroubujte kryt zpět na místo.



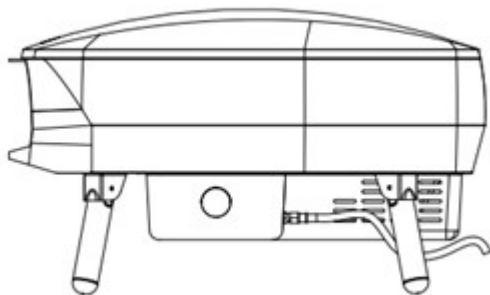
2. Úplně rozložte nohy a poté pec na pizzu otočte (uvědomte si, že váží až 25,1 kg).



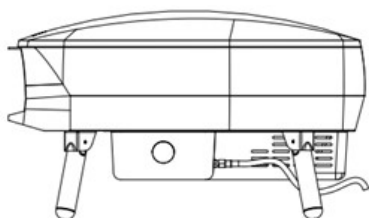
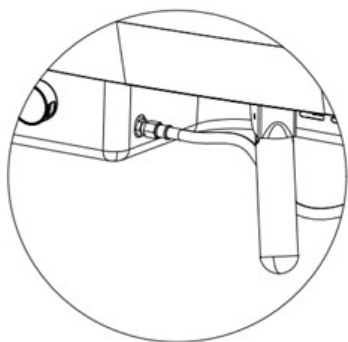
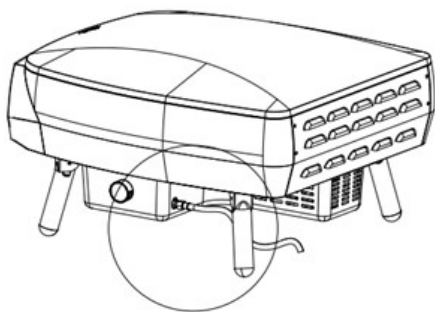
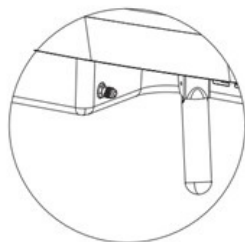
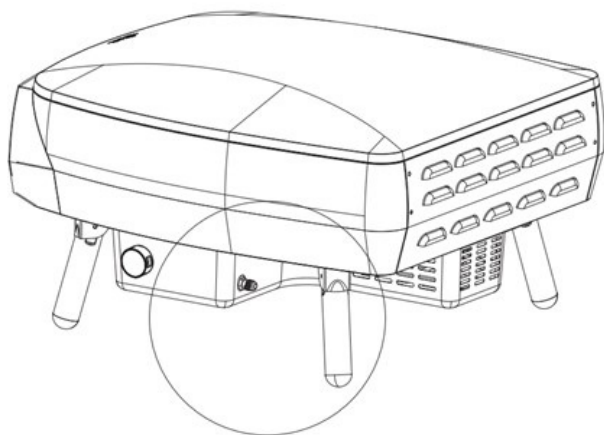
3. Odstraňte obal z pizza kamene a vložte jej do trouby.



4. Před připojením plynové hadice se ujistěte, že je tlačítko hořáku v poloze VYPNUTO.



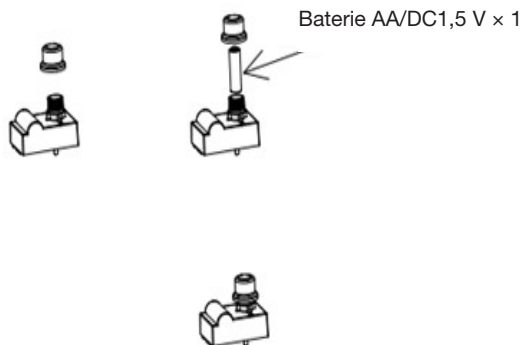
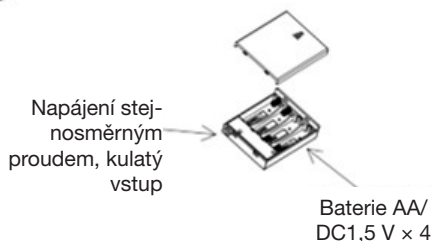
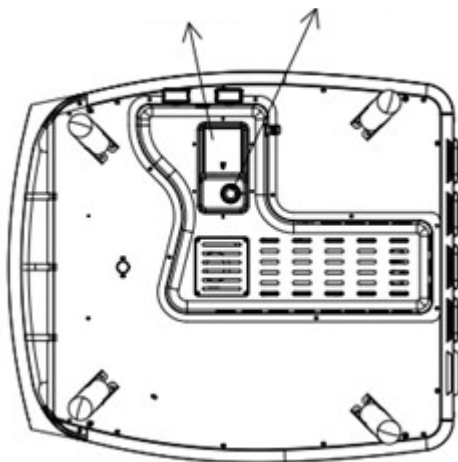
5. Připojte plynovou hadici k peci na pizzu.



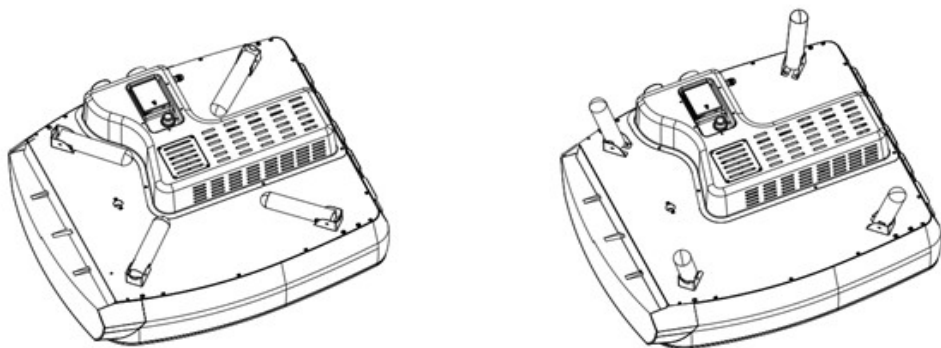
## Montáž: Dva hořáky s otočným kamenem na pizzu

1. Odšroubujte kryt elektronického zapalování a vložte baterii AA. Všimněte si značek (+) a (-) v prostoru pro baterie. Přišroubujte kryt zpět na místo. Otevřete přihrádku na baterie. Vložte čtyři nové baterie AA a umístěte je tak, aby byly (+) a (-) ve správném směru v souladu s údaji. Zavřete přihrádku na baterie.

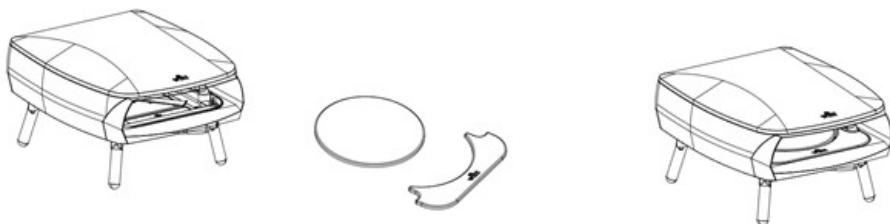
Přihrádka na baterie Elektronické zapalování



2. Úplně rozložte nohy a poté pec na pizzu otočte (uvědomte si, že váží až 26,8 kg).



3. Odstraňte obal z kamene na pizzu a umístěte kámen na pizzu na otočnou desku.



**ON**

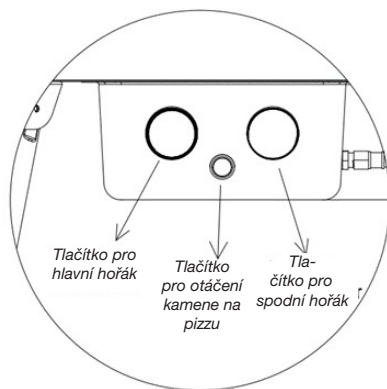
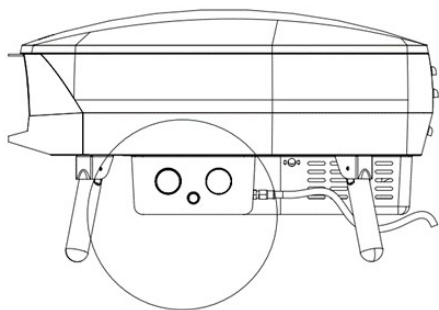
**OFF**



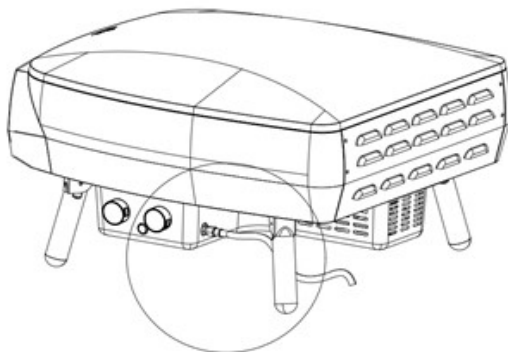
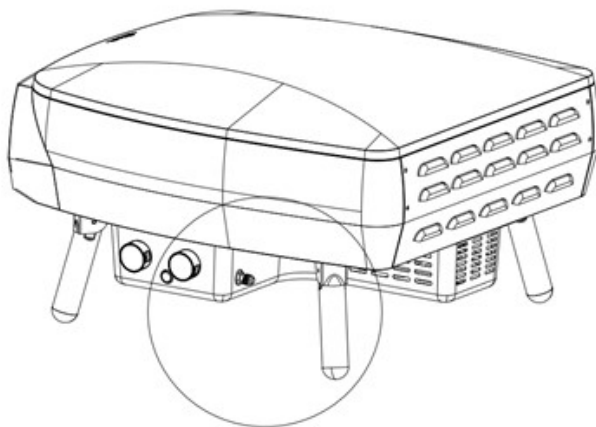
Kontrolní otvor – k vizuální kontrole plamene pomocného hořáku.



4. Před připojením plynové hadice se ujistěte, že jsou tlačítka hořáků v poloze VYPNUTO.



5. Připojte plynovou hadici k peci na pizzu.

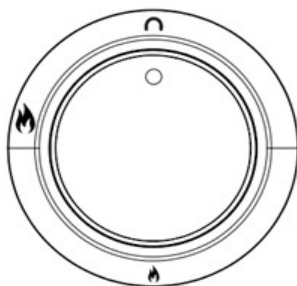


## POUŽÍVÁNÍ PECE NA PIZZU / NÁVOD K ZAPÁLENÍ

Po správném připojení regulátoru lze zapnout plyn.

### ETNA FERMO - jeden hořák

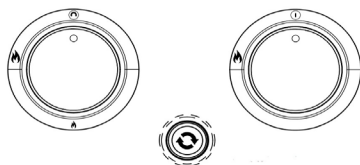
Zapálení hořáku: stiskněte a pomalu otáčejte tlačítkem zapnutí/vypnutí proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí a hořák se nezapálí. To trvá přibližně 8–10 sekund, protože plyn musí projít potrubím hořáku do trouby. Po zapnutí podržte tlačítko zapnutí/vypnutí po dobu 10 sekund a poté tlačítko uvolněte. Nastavte hořák podle potřeby. Pokud se hořák nezapne, nechte tlačítko v poloze VYPNUTO a počkejte pět minut, než se o to pokusíte znovu.



### ETNA ROTANTE - dva hořáky

Zapálení hořáku: stiskněte a pomalu otáčejte tlačítkem zapnutí/vypnutí proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí a hořák se nezapálí. To trvá asi 8–10 sekund, protože plyn musí projít potrubím hořáku do trouby. Po zapnutí podržte tlačítko zapnutí/vypnutí po dobu 10 sekund a poté tlačítko uvolněte. Nastavte hořák podle potřeby. Stisknutím prostředního tlačítka nastavte otáčení kamene na pizzu. Pokud se hořák nezapne, nechte tlačítko v poloze VYPNUTO a počkejte pět minut, než se o to pokusíte znovu.

**VAROVÁNÍ: Nenechávejte tlačítko otáčení aktivované delší dobu, aniž by byl otočný talíř v provozu, protože by mohlo dojít k poškození pizza kamene.**



Symbol	Popis
	Hlavní hořák
	Pomocný hořák
	Otočný hořák

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### Venku:

- Před čištěním vnější části se ujistěte, že pec na pizzu vychladla a je bezpečná na dotek.
- Lakované díly i plastové povrchy lze čistit jemnou mýdlovou vodou a čistým hadříkem (nepoužívejte přípravky na drhnutí nebo odstraňování mastnoty ani drátěnku).
- Doporučujeme nejprve vyzkoušet prací prostředek na menší ploše spotřebiče. NIKDY nepoužívejte ředidla na barvy nebo podobná rozpouštědla a NIKDY nelijte studenou vodu na teplé povrchy.
- Otřete je hadříkem.

### Uvnitř:

- Před čištěním vnitřního prostoru se ujistěte, že pec na pizzu vychladla a je bezpečná na dotek.
- Pec na pizzu lze uvnitř čistit trochou jemné mýdlové vody a měkkým hadříkem nebo houbičkou.
- Chcete-li vyčistit odolnou špínu nebo mastnotu, použijte trochu jedlé sody na mokré houbě. Nepoužívejte drátěnky.

### Kámen na pizzu:

- Kámen na pizzu je určen výhradně pro použití v peci na pizzu Witt, není určen pro použití na otevřeném ohni.
- Kámen na pizzu čistěte pouze vodou. Mýdlo zanechává ve spárách kamene zbytky mýdla.
- Kámen na pizzu je křehký a při nárazu nebo pádu se může rozbít.
- Kámen na pizzu se během používání velmi zahřívá a po použití zůstává dlouho teplý.
- NIKDY neochlazujte kámen vodou, když je horký, protože může prasknout a zlomit se.
- Po očištění kamene vodou jej před použitím nechte důkladně vyschnout.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMU

### Hořák se nezapálí:

Plynový ventil není zapnutý.	Zapněte ventil.
Plynová láhev je prázdná.	Vyměňte plynovou láhev za novou.
Tlačítko zapalování nefunguje.	Zkontrolujte baterii.
Při zapalování nedochází k jiskření.	Kontaktujte servisní středisko

### Plamen hořáku je nepravidelný:

Plamen hoří uvnitř hořáku (syčivý zvuk).	Vypněte hořák a nechte ho vychladnout. Poté zkuste znovu zapálit.
Regulátor je vadný.	Kontaktujte servisní středisko
Vstříkovač je částečně zablokovaný.	Vyčistěte vstříkovač zubním kartáčkem. Nevrtajte a nepoužívejte k odstranění ucpaní drát/ocelové lanko. Kontaktujte servisní středisko

### Únik plynu mezi spoji:

Spoje jsou uvolněné.	Utáhněte uvolněné spoje (nepřetěžujte je) a proveďte tlakovou zkoušku těsnosti pomocí mýdlové vody (viz pokyny „Zkouška těsnosti“ strana 23
Hadice je poškozená.	Vyměňte hadici. (Kontaktní servisní středisko).
Plynový ventil je vadný.	Kontaktujte servisní středisko
Jsou poškozené spoje/spoje.	Kontaktujte servisní středisko

### Kámen na pizzu se neatáčí:

Kámen na pizzu se neatáčí.	Zkontrolujte, zda je kabel od napájecího adaptéru správně připojen a zda je zapnuto napájení. Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy do přihrádky na baterie. Zkontrolujte, zda jsou baterie plně nabitě, a v případě potřeby je vyměňte.
Kámen na pizzu je poškozený.	Kontaktujte servisní středisko
Tlačítko/kontakt nebo kabely jsou poškozené.	Kontaktujte servisní středisko

## SPECIFIKACE

Podrobnosti o produktu	Fermo	Rotante
Rozměry (mm)	750 x 650 x 440	750 x 650 x 440
Hmotnost NW/GW	25.1 / 31.9	26.8 / 33.6
Adaptér pro otočný talíř/pec na pizzu	NEPOUŽÍVÁ SE	2,5 otáček za minutu

## Napájení platí pouze pro Rotante:

Model	Specifikace	Upozornění:
EUR	Model: GA-0301000V Vstupní údaje: AC 100~240 V ~50/60 Hz 0,6 A Výstup 3,0 V 1000 mA	Typ napájecího konektoru je DC005 / 5,5*2,1 pin
UK	Model: GA-0301000Y Vstupní údaje: AC 100~240 V ~50/60 Hz 0,6 A Výstup 3,0 V 1000 mA	Typ napájecího konektoru je DC005 / 5,5*2,1 pin

## ZÁRUKA A SERVIS

### DŮLEŽITÉ

Záruka se vztahuje na materiál a mzdy. Při kontaktování servisního oddělení uveďte název a sériové číslo výrobku a vyplňte servisní formulář na adrese <https://service.witt.dk/service/da/other/service.aspx>. Tyto informace najdete na typové značce. Zapište si informace uvedené v těchto pokynech, abyste je měli po ruce. To servisnímu technikovi usnadňuje hledání správných náhradních dílů.

Během záruční doby bude vaše pec na pizzu opravena v autorizovaném servisním středisku Witt, pokud bude vaše pec na pizzu do servisního střediska doručena a vyzvednuta, viz níže uvedené podmínky.

### ZÁRUKA

Dva roky

### ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

1. Závady a poškození, které nejsou způsobeny výrobními nebo materiálovými problémy
2. Běžné, přiměřené opotřebení (např. změna barvy roštu/desek vlivem tepla).
3. Poškození výrobku škůdci.
4. Pokud jsou použity neoriginální náhradní díly.
5. Pokud nebyly dodrženy pokyny uvedené v návodu k použití.
6. Pokud přístroj nebyl nastaven/smontován podle pokynů v návodu k obsluze
7. Pokud výrobek instalovali nebo opravovali neodborníci.

### POŠKOZENÍ PŘI PŘEPRAVĚ

Pokud dojde k poškození výrobku během přepravy a tato skutečnost je zjištěna až při doručení výrobku zákazníkovi ze strany prodejce, jedná se výhradně o záležitost mezi zákazníkem a prodejcem. V případech, kdy si zákazníci přepravují výrobek sami, dodavatel nenese odpovědnost za případné škody vzniklé během přepravy. Jakékoli poškození způsobené během přepravy musí být nahlášeno okamžitě, nejpozději do 24 hodin po doručení výrobku. V opačném případě bude reklamáce zákazníka zamítnuta.

## **KOMERČNÍ NÁKUPY**

Komerční nákupy jsou všechny nákupy zařízení, která nejsou určena k používání v soukromých domácnostech, ale jsou určena ke komerčním účelům (v restauracích, kavárnách, jídelnách atd.) nebo jsou určena k pronájmu či jinému střídavému používání více uživateli.

Na komerční nákupy se nevztahuje žádná záruka, protože tento výrobek je určen pouze pro běžné použití v domácnosti.

### **Všechny žádosti o servis:**

E-MAIL: [service@witt.dk](mailto:service@witt.dk)

Více na: [www.witt.dk](http://www.witt.dk)

## SISUKORD

OHUTUSJUHISED.....	3
<i>Lekkekatse.....</i>	4
<i>Gaasiballooni ühendamine.....</i>	5
<i>Gaasiballooni lahtiühendamine.....</i>	5
<i>Patareid.....</i>	6
TEHNILINE TEAVE.....	7
VÄLITINGIMUSTES PAIGALDAMISE JUHEND.....	8
<i>Kokkupanek: üks põleti:.....</i>	9
<i>Kokkupanek: kaks põletit pöörleva pitsakiviga:.....</i>	12
PITSAAHJU KASUTAMINE / SÜÜTAMISJUHEND.....	15
<i>ETNA FERMO - üks põleti:.....</i>	15
<i>ETNA ROTANTE - kaks põletit:.....</i>	15
PUHASTAMINE JA HOOLDUS.....	16
TÕRKEOTSING.....	17
SPETSIFIKATSIOONID.....	18
GARANTII JA TEENINDUS.....	19



## OHUTUSJUHISED

Tulekahju või muude kahjustuste ohu vähendamiseks lugege käesolev ohutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt ja täielikult läbi.



- **ÄRGE KASUTAGE SEDA SEADET ENNE KASUTUSJUHENDI LUGEMIST**
- **ÄRGE ASETAGE ESEMEID SELLE SEADME PEALE VÕI VASTU SEDA**
- **ÄRGE HOIDKE SELLE SEADME LÄHEDEL KEMIKAALE, TULEOHTLIKKE MATERJALE EGA PIHUSTUSPUDELEID**
- **ÄRGE KASUTAGE SEDA SEADET SISERUUMIDES**
- **ÄRGE LASKE RASVADEL/ÖLIDEL, TUHAL VÕI PÕLETAMATA KÜTUSEL SEADMESSE KOGUNEDA KASUTUSPERIOODIDE VAHEL.**

- HOIATUS: pitsaahju osad võivad olla väga kuumad!
  - Ainult välitingimustes kasutamiseks. Ärge kunagi kasutage pitsaahju suletud, kinnistes ruumides.
  - Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadmest alati eemal.
  - Ärge liigutage seadet kasutamise ajal.
  - Pärast seadme kasutamist sulgege gaasivarustus gaasiballoonist.
  - Ärge muutke seadet.
  - Kasutaja ei tohi tootja tihendatud originaalosasid muuta.
  - Kuumade komponentide käsitlemisel kandke alati grillikindaid.
  - Ärge hoidke seadet siseruumides, kui gaasiballoon ei ole lahti ühendatud. Kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul, tuleb see eemaldada ja panna originaalpakendis kuiva kohta hoiule.
- Märkus: gaasiballooni tuleb alati hoida välitingimustes hea ventilatsiooniga kohas. Lahti ühendatud gaasiballooni ei tohi hoida hoones, garaažis või muus kinnises ruumis! Gaasiballoone tuleb hoida väljas püstises asendis lastele kättesaamatus kohas.
- HOIATUS: puhastamine ja hooldus tuleb läbi viia ainult siis, kui ahi on täielikult jahtunud ja gaasiballoon on lahti ühendatud.

- Ärge kunagi laske riietel või muudel tuleohtlikel materjalidel põleti või mis tahes kuuma pinnaga kokku puutuda või sellele liiga lähedale sattuda, kuni seade on jahtunud. Materjal võib süttida ja põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Teatavad sünteetilised tekstiilid on kergesti süttivad ja neid ei tohiks ahju kasutamise ajal kanda. Ahju kasutamise ajal ei tohi kanda lahtisi ega varrukatega riideid.
- Ka ahju alumine külg saavutab kõrge temperatuuri. Ärge asetage pitsaahju plastikust laudadele või muudele süttivatele pindadele, laudlinadele vms.
- Pitsaahi ei ole mõeldud kasutamiseks paatides, matkaautodes või haagissuvilates.
- Ärge muutke pitsaahju, sest see võib põhjustada kehavigastusi või tootekahjustusi.
- Pitsaahju omavolilised muudatused toovad kaasa ka garantii kehtetuks tunnistamise.
- Pitsaahju kohal ei tohi olla ühtegi objekti, mis ulatub üle pitsaahju, näiteks puude oksad või katusekonstruktsioonid.

## **LEKKEKATSE:**

- **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST KÕIKI SEADME GAASIÜHENDUSI, LIITMIKKE JA LIITEKOHTI:** Kuigi seadme gaasiühendusi on enne pakkimist ja transportimist lekete suhtes kontrollitud, tuleb paigalduskohas läbi viia täielik lekkekatsed. Kui mingil hetkel on tunda gaasilõhna, lõpetage kohe pitsaahju kasutamine ja kontrollige kogu süsteemi lekete suhtes. Valmistage lahus, milles vähestele veele on lisatud tilk vedelat nõudepesuvahendit. Lahuse pealekandmiseks liitmikele kasutage pihustuspudelit, pintsliit või lappi. Kandke kõikidele gaasiliitmikele seebilahust. Kohtades, kus on leke, tekivad seebimullid. Lekke korral lülitage gaasivarustus kohe välja ja pingutage lekkivaid elemente. Tehke lekkekatsed iga kord, kui vahetate gaasimahutit või kui ahju ei ole pikema aja jooksul kasutatud.
- Veenduge, et ventiil on õigesti paigutatud. Veenduge, et voolik ei ole kahjustatud.

**TÄHELEPANU:** kui gaasilekkeid ei saa peatada, lülitage gaasivarustus välja ja võtke ühendust klienditeenindusega.

**HOIATUS:** ÄRGE kunagi lülitage põleteid sisse gaasilekke kontrollimise ajal.

**MÄRKUS:** kuna mõned katselahused, sealhulgas seebivesi, võivad põhjustada roostet, tuleb pärast lekkekatsed kõik ühendused veega loputada.

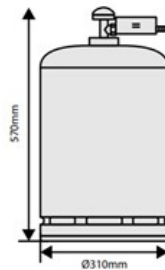
## Gaasiballooni ühendamine:

- Gaasivarustus või voolik peab vastama kehtivatele nõuetele ning seda tuleb regulaarselt kontrollida ja vajaduse korral tuleb see välja vahetada. Voolik peab vastama standardile EN16436. Regulaator peab vastama standardile EN16129.

**OHT:** ärge kasutage reguleeritavat rõhuregulaatorit (näiteks sellist, mida kasutatakse umbrohupõletite puhul). Plahvatus- või süttimisohu.

- Nimivõimsus (gaasirõhk) peaks olema 37 millibaari.
- Kulunud või kahjustatud voolikud tuleb välja vahetada. Veenduge, et voolik ei ole kokku surutud, lõhenenud ega puutu kokku pitsaahjuga, välja arvatud selle ühenduskohas.
- Mõnes piirkonnas ei pruugi seadmega kaasas olla voolikut ja regulaatorit.
- Seadme voolik ei tohiks olla pikem kui 1,5 m.
- Ühendage gaasiballoon ahjuga, kasutades voolikut ja regulaatorit. Pingutage mutreid ettevaatlikult, kuid ärge pingutage ega keerake neid üle. Olge ettevaatlik, et mitte kahjustada regulaatori liitmikke. Enne gaasiballooni avamist veenduge, et KÕIK ahju ventiilid/hupud on väljalülitatud asendis.
- Regulaatori voolikut tuleb hoida teravatest esemetest ja soojusallikatest eemal.
- Enne gaasiballooni vahetamist: veenduge, et gaas on välja lülitatud, enne kui ühendate vooliku ja regulaatori ballooni lahti (mitte ahjust endast).
- Asendage painduv voolik vastavalt kehtivatele riiklikele suunistele.
- Ärge kasutage vedelgaasiballooni, mille maksimaalne laius ületab 310 mm ja kõrgus 570 mm.

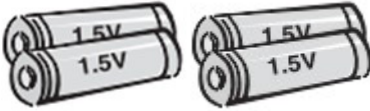
*Lekkekatsed: kui voolik ja regulaator on paigaldatud ja kinnitatud vastavalt juhistele, võib gaasi sisse lülitada. Seejärel pihustage ühenduskohti vee ja seebi seguga, et kontrollida võimalikke lekete olemasolu.*



**MÄRKUS:** veenduge, et gaasiballoon on ahjust täielikult kaitsega eraldatud.

## Gaasiballooni lahtiühendamine:

- Gaasiballooni lahtiühendamisel: veenduge, et ahju sisse-/väljalülitamise nupp on pööratud asendisse VÄLJAS. Veenduge, et gaasiballooni ventiili on suletud asendis. Ühendage regulaatori koost gaasiballoonist lahti ja eemaldage see. Hoidke gaasiballooni kindlasti vähemalt ühe meetri kaugusel ahjust, et vältida süttimisohu.
- Regulaatorile ja voolikule kohalduvad nõuded/eeskirjad: gaasipõletiga ahjuga kasutatav regulaator peab olema CE-kinnitusega ning vastama kehtivatele nõuetele ja eeskirjadele.



### Patareid:

- Hävitage patareid vastutustundlikult ja hoidke neid lastele kättesaamatus kohas, et nad ei saaks neid alla neelata. **Kui laps neelab patarei alla, pöörduge kohe arsti poole!**
- Ärge segage vanu patareid uute patareidega. See võib põhjustada patareide ülekuumenemist ja lekkimist.
- Laadijasse ei tohi panna mitte-laetavaid patareid.
- Ärge võtke patareid lahti, ärge, muljuge, augustage ega kahjustage neid mingil viisil. See võib põhjustada purunemisi või lekkeid.
- Pikendage patareide kestvust, lülitades seadme välja ja eemaldades patareid, kui seadet ei kasutata – või eeldatavasti ei kasutata – pikema aja jooksul.
- Kasutage spetsiaalset tüüpi patareid (4 x AA patareid).
- Paigaldage kõik patareid õigesti. Veenduge, et patareide polaarsus (- ja +) on õige.
- Eemaldage tühjenenud patareid seadmest viivitamatult ning kõrvaldage need turvaliselt ja nõuetekohaselt vastavalt eeskirjadele.

## TEHNILISED ANDMED

Arvestage järgmist: injektori suurus (düüsi märgistus) on stantsitud kuusnurga külgedele.  
(105 = Ø1,05 mm injektor)

Mudeli number	Saajariik	Kogu soojusvarustus	Põletid	Injektori/ suuruse märgistus	Kategooriad	Gaasitüübid
1B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	8.5kw	1	1.47	I 3+(28~30/37)	Butaan rõhul (28~30) mbar / propaan rõhul 37 mbar
	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI,BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	8.5kw	1	1.47	I 3B/P(30)	Butaan, propaan ja nende segu rõhul 30 mbar
	AT, DE, CH, LU, SK	8.5kw	1	1.26	I 3B/P(50)	Butaan, propaan ja nende segu rõhul 50 mbar
2B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	9.2kw	2	1.47/0.4	I3+(28~30/37)	Butaan rõhul (28~30) mbar / propaan rõhul 37 mbar
	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI,BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	9.2kw	2	1.47/0.4	I 3B/P(30)	Butaan, propaan ja nende segu rõhul 30 mbar
	AT, DE, CH, LU, SK	9.2kw	2	1.26/0.35	I 3B/P(50)	Butaan, propaan ja nende segu rõhul 50 mbar

Toote üksikasjad	Fermo	Rotante
Mõõtmed	750 x 650 x 440	750 x 650 x 440
Kaal NW/GW	25.1 / 31.9	26.8 / 33.6

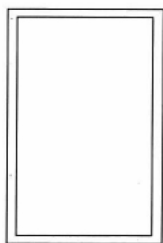
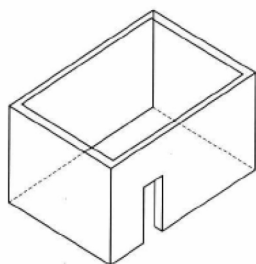
PIN CODE: 2531DM-0110

PIN CODE: 8504DN-0034

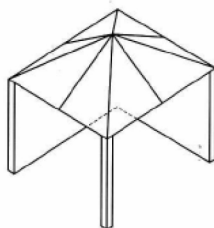
## VÄLITINGIMUSTES PAIGALDAMISE JUHEND

Pitsaahi on mõeldud ainult välitingimustes kasutamiseks ja seda tohib kasutada ainult hästi ventileeritud kohas, eemal süttivatest materjalidest. Ärge kunagi kasutage pitsaahju siseruumides, garaazides, verandadel, kuurides või muudes suletud ruumides. Pitsaahi ei ole ette nähtud kasutamiseks paatides, elamutes või haagissuvilates ning seda ei tohi paigutada süttiva või kuumustundliku pinna lähedale või alla. Ärge blokeerige õhuvarustust ja põlemist pitsaahju ümber, kui see on kasutusel. Pitsaahju ohutuks ja nõuetekohaseks toimimiseks ning tõhususeks on vajalik piisav ventilatsioon. Samuti on see ohutum nii kasutajale kui ka teistele inimestele piirkonnas, kus pitsaahju kasutatakse. Pitsaahju ei tohi KUNAGI kasutada suletud, kaetud ruumides.

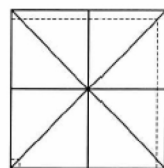
Pitsaahi tuleb paigaldada välitingimustesse, kus see on vähemalt kahelt küljelt või ültpoolt avatud, nagu on näidatud allpool. Oluline on, et võimaliku gaasilekke korral pääseks gaas välja ja eemale, vältimaks plahvatust.



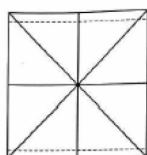
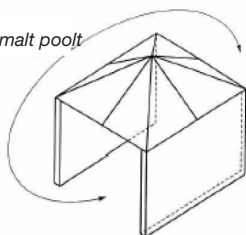
**Näide 1**



**Näide 2**



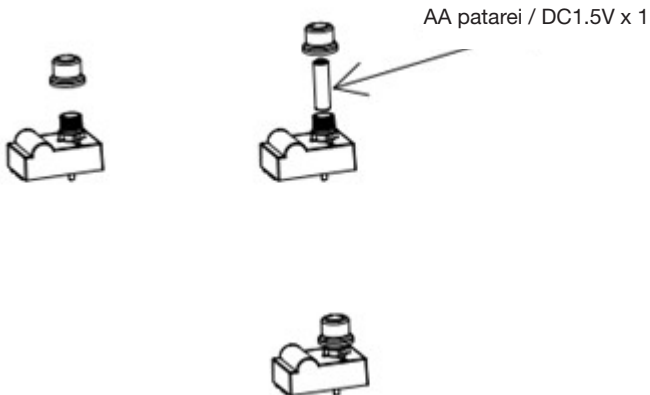
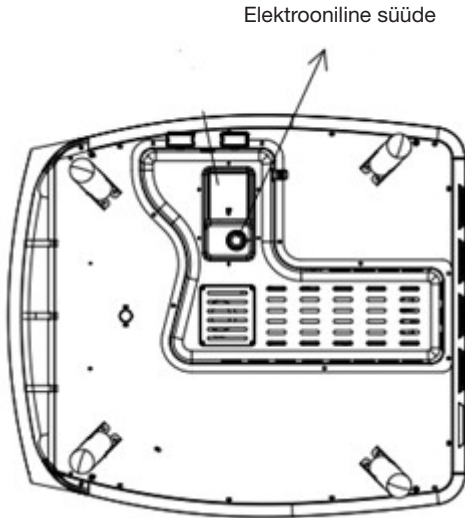
Avatud mõlemalt poolt



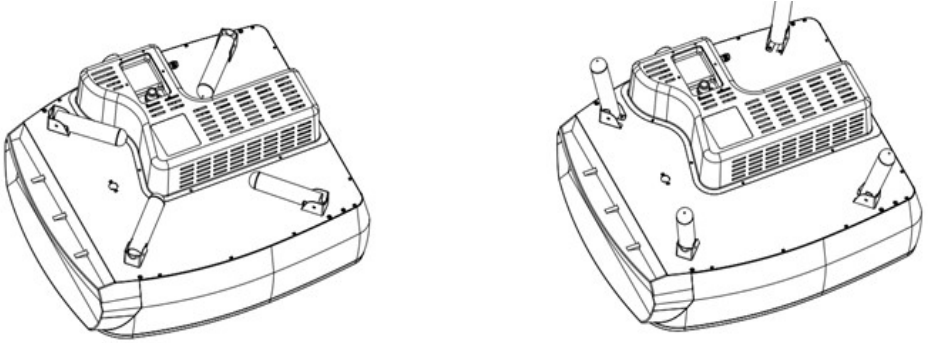
**Näide 3**

## Kokkupanek: üks põleti

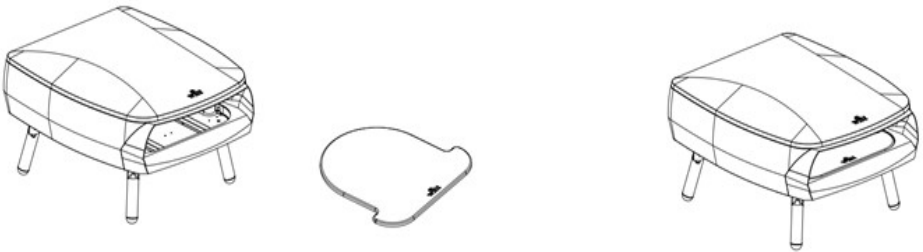
1. Keerake lahti elektroonilise süüte kate ja sisestage AA patarei. Pange tähele (+) ja (-) märgistusi patareipesas. Kruvige kate tagasi oma kohale.



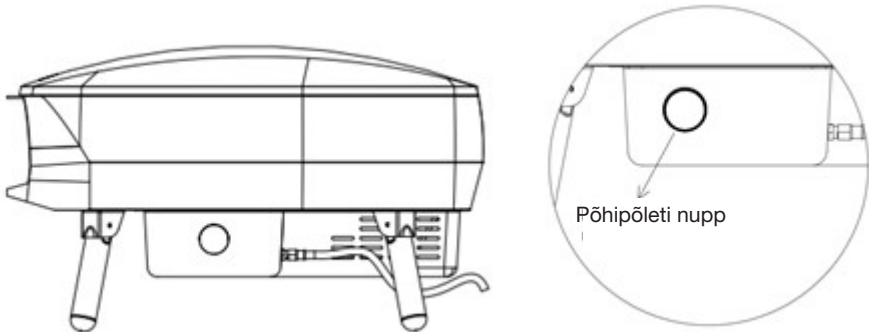
2. Voltige jalad täielikult lahti ja keerake seejärel pitsaahi ümber (arvestage, et see kaalub kuni 25,1 kg).



3. Eemaldage pakend pitsakivilt ja asetage see ahju sisse.

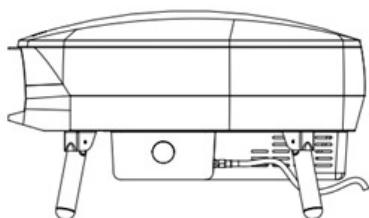
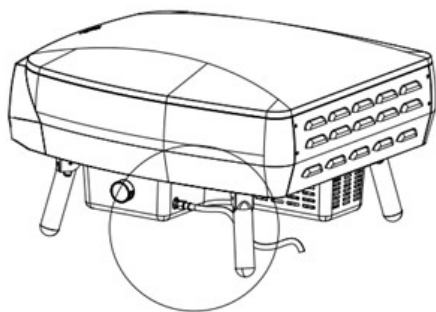
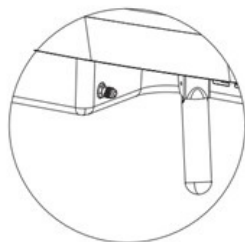
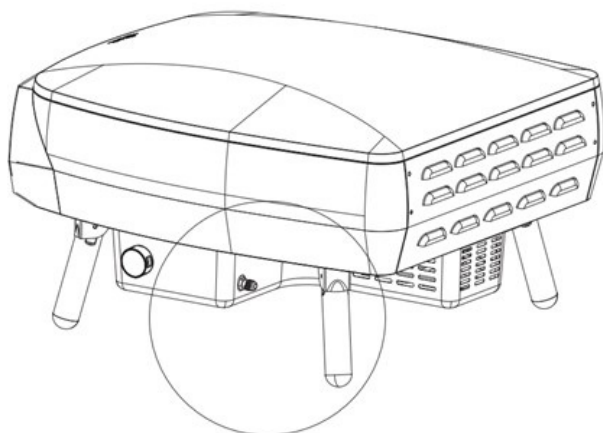


4. Enne gaasivooliku ühendamist veenduge, et põleti nupp on asendis VÄLJAS.



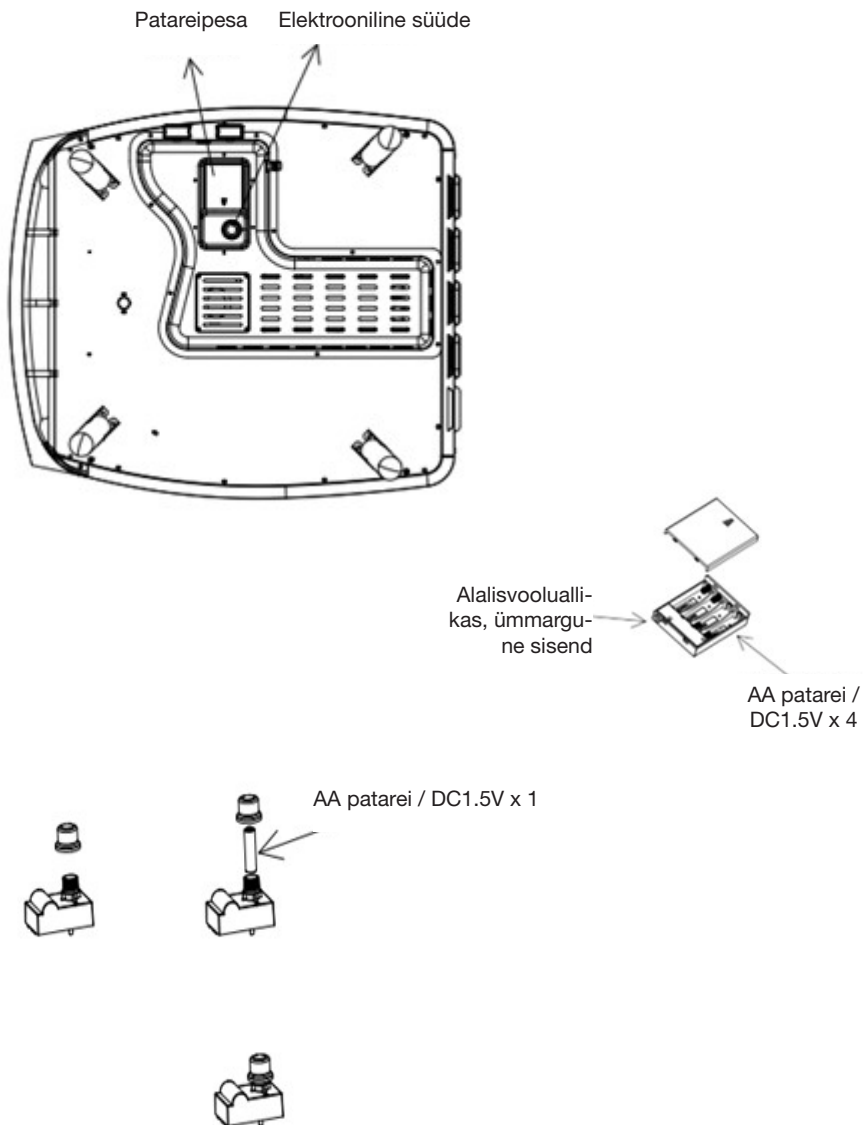


5. Ühendage gaasivoolik pitsaahjuga.

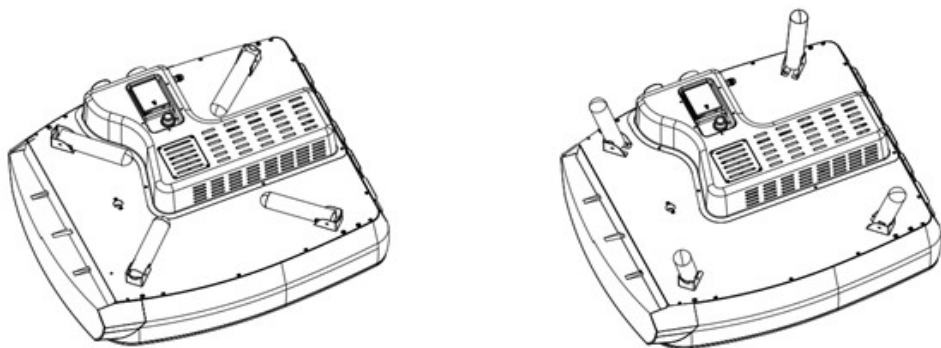


## Kokkupanek: Kaks põletit koos pöörleva pitsakiviga

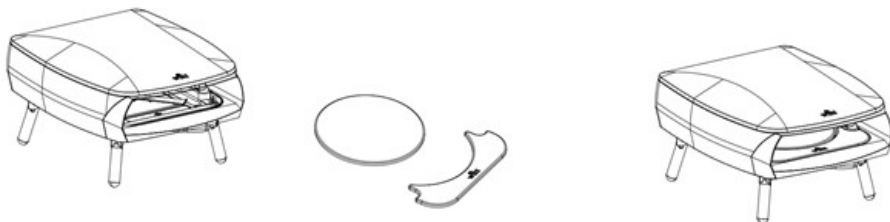
1. Kruvige lahti elektroonilise süüte kate ja sisestage AA-patarei. Pange tähele (+) ja (-) märgistusi patareipesas. Kruvige kate tagasi oma kohale. Avage patareipesa. Sisestage neli uut AA-patareid ja asetage patareid vastavalt pluss- (+) ja miinuspooluse (-) märgistusele. Sulgege patareipesa.



2. Voltige jalad täielikult lahti ja keerake seejärel pitsaahi ümber (arvestage, et see kaalub kuni 26,8 kg).



3. Eemaldage pitsakivilt pakend ja asetage pitsakivi pöördplaadile.



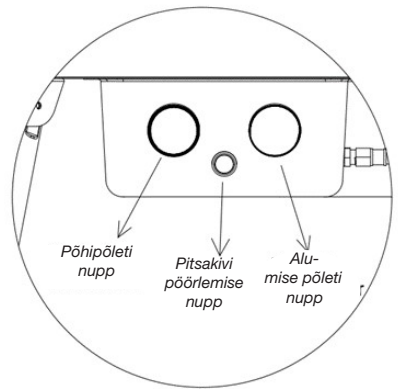
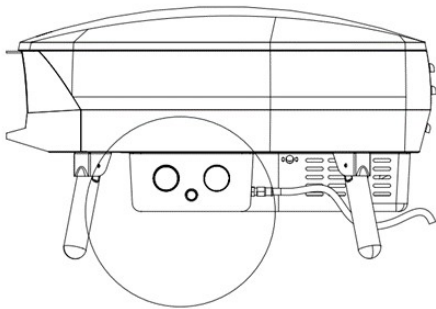
**ON**

**OFF**

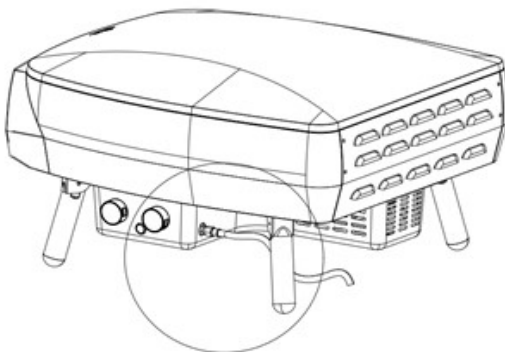
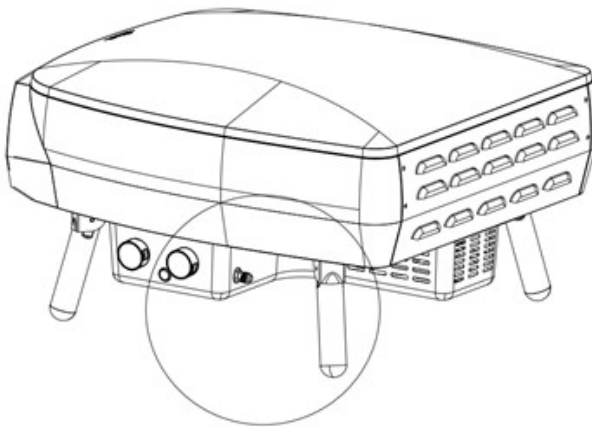


Kontrollava – võimendatud põleti leegi visuaalseks kontrollimiseks.

4. Enne gaasivooliku ühendamist veenduge, et põleti nupud on asendis VÄLJAS.



5. Ühendage gaasivoolik pitsaahjuga.

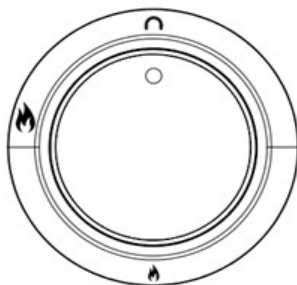


## PITSAAHJU KASUTAMINE / SÜÜTEJUHEND

Kui regulaator on korralikult ühendatud, saab gaasi sisse lülitada.

### ETNA FERMO - üks põleti

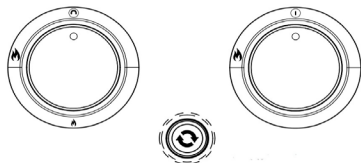
Põleti süütamiseks: vajutage sisse-/väljalülitusnuppu ja keerake seda aeglaselt vastupäeva, kuni kuulete klõpsatust ja põleti süttib. See võtab umbes 8–10 sekundit, sest gaas peab jõudma läbi põleti toru ahju. Hoidke sisse-/väljalülitusnuppu pärast süütamist 10 sekundit all ja laske seejärel nupp lahti. Seadistage põleti soovitud viisil. Kui põleti ei lülitu sisse, jätke nupp asendisse VÄLJAS ja oodake viis minutit, enne kui uuesti proovite.



### ETNA ROTANTE - kaks põletit

Põleti süütamiseks: vajutage sisse-/väljalülitusnuppu ja keerake seda aeglaselt vastupäeva, kuni kuulete klõpsatust ja põleti süttib. See võtab umbes 8–10 sekundit, sest gaas peab jõudma läbi põleti toru ahju. Hoidke sisse-/väljalülitusnuppu pärast süütamist 10 sekundit all ja laske seejärel nupp lahti. Seadistage põleti soovitud viisil. Vajutage keskmist nuppu, et panna pitsakivi pöörlema. Kui põleti ei lülitu sisse, jätke nupp asendisse VÄLJAS ja oodake viis minutit, enne kui uuesti proovite.

**HOIATUS:** ärge jätke pöörlemisnuppu pikemaks ajaks sisse lülitatuks, ilma et pöördketas töötaks, sest see võib pitsakivi kahjustada.



Sümbol	Kirjeldus
	Põhipõleti
	Võimendatud põleti
	Pöördaluse pöörlemine

### Välimine:

- Enne kui puhastate pitsaahju välispinda, veenduge et see on jahtunud ja seda on ohutu puudutada.
- Värvitud osi ja plastpindu saab puhastada lahja seebivee ja puhta lapiga (ärge kasutage küürimis- või rasvaeemaldusaineid ega rasva eemaldamise vahendeid või küürimisnuustikuid).
- Soovitav on kõigepealt katsetada pesuvahendit seadme väiksemal alal. ÄRGE kunagi kasutage värvilahjendeid või sarnaseid lahusteid ja ÄRGE kunagi valage soojale pinnale külma vett.
- Pühkige lapiga.

### Seestpoolt:

- Veenduge, et pitsaahi on jahtunud ja seda on ohutu puudutada, enne kui puhastate selle sisemust.
- Pitsaahju saab seestpoolt puhastada vähese seebivee ja pehme lapi või käsna.
- Kangekaelse mustuse või rasva puhastamiseks kasutage niisket käsna, millele on pandud veidi söögisoodat. Ärge kasutage küürimisvahendeid.

### Pitsakivi:

- Pitsakivi on mõeldud ainult Witt'i pitsaahjus kasutamiseks, see ei ole mõeldud kasutamiseks lahtise tule kohal.
- Pitsakivi tuleks puhastada ainult veega. Seebi kasutamise korral jäävad kivi uuretesse seebijäägid.
- Pitsakivi on habras ja võib puruneda, kui seda lüüakse või kukutatakse.
- Pitsakivi muutub kasutamisel väga kuumaks ja jääb pärast kasutamist pikaks ajaks soojaks.
- Ärge kunagi jahutage kuuma kivi veega, sest kivi võib praguneda ja puruneda.
- Pärast kivi puhastamist veega laske sellel enne kasutamist põhjalikult kuivada.

## TÕRKEOTSING

### Põleti ei sütti:

Gaasiventil ei ole sees.	Lülitage ventiil sisse.
Gaasiballoon on tühi.	Asendage gaasiballoon uuega.
Süütenupp ei tööta.	Kontrollige patareid.
Süütamisel ei teki sädet.	Võtke ühendust teeninduskeskusega

### Põleti leek on ebaregulaarne:

Leek põleb põleti sees (sosistav heli).	Lülitage põleti välja ja laske sel jahtuda. Seejärel proovige veel kord süütamist.
Regulaator on defektne.	Võtke ühendust teeninduskeskusega
Injektor on osaliselt blokeeritud.	Puhastage injektor hambaharjaga. Ärge puurige väljapoole ja ärge kasutage ummistuste eemaldamiseks traati/terastraati. Võtke ühendust teeninduskeskusega

### Gaasileke liitmike vahel:

Ühendused on lahti.	Pingutage lahtised ühendused (mitte üle pingutada) ja tehke lekkekatsed seebiveega (vt juhiseid jaotisest "Lekkekatsed" lk 42)
Voolik on kahjustatud.	Vahetage voolik välja. (Teeninduskeskuse kontaktandmed).
Gaasiventil on defektne.	Võtke ühendust teeninduskeskusega.
Ühendused/liitmikud on kahjustatud.	Võtke ühendust teeninduskeskusega.

### Pitsakivi ei pöörle:

Pitsakivi ei pöörle.	Veenduge, et toiteadapteri kaabel on õigesti ühendatud ja et seade on sisse lülitatud. Veenduge, et patareid on õigesti patareipessa sisestatud. Kontrollige, kas patareid on täis laetud ja vajadusel vahetage need välja.
Pitsakivi on kahjustatud.	Võtke ühendust teeninduskeskusega.
Nupud/kontaktid või kaablid on kahjustatud.	Võtke ühendust teeninduskeskusega.

## SPETSIFIKATSIOONID

Toote üksikasjad	Fermo	Rotante
Mõõtmed (mm)	750 x 650 x 440	750 x 650 x 440
Kaal NW/GW	25.1 / 31.9	26.8 / 33.6
Adapter pöörleva plaadi/pitsa-kivi jaoks	EI KOHALDATA	2,5 pööret minutis

### Toiteallikas, ainult Rotante puhul:

Mudel	Spetsifikatsioonid	Arvestage järgmist:
EUR	Mudel: GA-0301000V Sisend: AC 100~240V ~50/60Hz 0.6A Väljund 3.0V 1000mA	Toiteallika pistiku tüüp on DC005 / 5.5*2.1 pin
UK	Mudel: GA-0301000Y Sisend: AC 100~240V ~50/60Hz 0.6A Väljund 3.0V 1000mA	Toiteallika pistiku tüüp on DC005 / 5.5*2.1 pin



## GARANTII JA TEENINDUS

### TÄHELEPANU

Garantii hõlmab materjale ja töötasu. Kui võtate ühendust teenindusosakonnaga, teatage toote nimi ja seerianumber ning täitke teenindusvorm aadressil <https://service.witt.dk/service/da/other/service.aspx>. Selle teabe leiab tüübisildilt. Kirjutage nende juhiste teave üles, et need oleksid teil käepärast. See võimaldab hooldustehnikul õiged varuosad lihtsamalt leida. Garantiiperioodi jooksul parandab teie pitsaahju Wittit volitatud teeninduskeskus tingimusel, et teie pitsaahi toimetatakse teeninduskeskusesse ja viiakse sealt ära, vt alltoodud tingimusi.

### GARANTII

Kaks aastat

### GARANTII EI HÕLMA:

1. Vead ja kahjustused, mis ei ole tingitud tootmis- või materjaliprobleemidest
2. Loomulik, mõistlik kulumine (nt restide/plaatide värvimuutus kuumuse tõttu).
3. Kahjurite põhjustatud tootekahjustused.
4. Mitteoriginaalvaruosade kasutamine.
5. Kasutusjuhendis toodud juhiste mittejärgimine.
6. Kui seadet ei ole seadistatud/koostatud vastavalt juhistele,
7. Kui toote on paigaldanud või parandanud mitteprofessionaalid.

### TRANSPORDIKAHJUSTUS

Kui toode on transpordi käigus kahjustunud ja see avastatakse alles siis, kui jaemüüja toote kliendile kätte toimetab, on see üksnes kliendi ja jaemüüja vaheline küsimus. Kui klient on toote ise transportinud, ei vastuta tarnija võimalike transpordikahjustuste eest. Transpordi käigus tekkinud kahjustustest tuleb teatada kohe ja hiljemalt 24 tunni jooksul pärast toote kättesaamist. Vastasel juhul lükatakse kliendi nõue tagasi.

## **KOMMERTSOSTUD**

Kommertsostud on kõik selliste seadmete ostud, mis ei ole mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes, vaid on mõeldud kasutamiseks ärielistel eesmärkidel (restoranides, kohvikutes, sööklates jne) või mis on mõeldud rendile andmiseks või muul viisil mitme kasutaja poolt kordamööda kasutamiseks.

Garantiid ei pakuta kommertsostudele, kuna see toode on mõeldud ainult tavaliseks koduseks kasutamiseks.

### **Kõik teenusetaotlused:**

EMAIL: [service@witt.dk](mailto:service@witt.dk)

Vaata lähemalt: [www.witt.dk](http://www.witt.dk)

## ÍNDICE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....	60
<i>Prueba de fugas</i> .....	61
<i>Conexión del cilindro de gas</i> .....	62
<i>Desconexión del cilindro de gas</i> .....	62
<i>Pilas</i> .....	63
INFORMACIÓN TÉCNICA .....	64
GUÍA DE INSTALACIÓN EN EXTERIORES.....	65
<i>Montaje: Mechero único:</i> .....	66
<i>Montaje: Dos quemadores con piedra de pizza giratoria:</i> .....	69
USO DEL HORNO PARA PIZZAS/GUÍA DE ENCENDIDO .....	72
<i>ETNA FERMO con quemador único:</i> .....	72
<i>ETNA ROTANTE con dos quemadores:</i> .....	72
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	73
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	74
ESPECIFICACIONES.....	75
GARANTÍA Y SERVICIO .....	76

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para reducir el riesgo de incendio u otros daños, lea atentamente y en su totalidad esta guía de seguridad antes de utilizar este aparato.



- **NO UTILICE ESTE APARATO ANTES DE LEER LAS INSTRUCCIONES DE USO**
- **NO COLOQUE** OBJETOS SOBRE O CONTRA ESTE APARATO
- **NO ALMACENE** PRODUCTOS QUÍMICOS, MATERIALES INFLAMABLES O LATAS DE AEROSOL CERCA DE ESTE APARATO
- **NO UTILICE** ESTE APARATO EN INTERIORES
- **NO PERMITA** LA ACUMULACIÓN DE GRASAS/ACEITES, CENIZAS O COMBUSTIBLES NO QUEMADOS EN EL APARATO ENTRE PERIODOS DE USO.

- **ADVERTENCIA:** Las piezas del horno para pizzas pueden estar muy calientes.
- Solo para uso en exteriores. No utilice nunca el horno para pizzas en recintos cerrados y cubiertos.
- Mantenga a los niños y a los animales domésticos alejados del aparato en todo momento.
- No mueva el aparato durante su uso.
- Cierre el suministro de gas del cilindro después de utilizar el aparato.
- No modifique el aparato.
- Las piezas originales selladas del fabricante no pueden ser modificadas por el usuario.
- Utilice siempre guantes de horno para manipular los componentes calientes.
- No almacene el aparato en interiores a menos que el cilindro de gas esté desconectado. Si el aparato no se utiliza durante un periodo prolongado, debe desinstalarse y guardarse en su embalaje original en un lugar seco.

Nota: El cilindro de gas debe almacenarse siempre al aire libre en un lugar con buena ventilación. Un cilindro de gas desconectado no debe almacenarse en un edificio, un garaje u otro lugar cerrado. Los cilindros de gas deben almacenarse de pie, al aire libre y en un lugar inaccesible para los niños.

- **PRECAUCIÓN:** La limpieza y el mantenimiento solo deben realizarse cuando el horno se haya enfriado completamente y cuando el cilindro de gas esté desconectado.

- Nunca permita que la ropa u otro material inflamable entre en contacto o se acerque demasiado al quemador o a cualquier superficie caliente hasta que el aparato se haya enfriado. El material puede encenderse y causar lesiones graves.
- Ciertos materiales sintéticos son altamente inflamables y no deben usarse cuando se utiliza el horno. No se deben llevar prendas o mangas sueltas cuando se utilice el horno.
- La parte inferior del horno también alcanza altas temperaturas. No coloque el horno para pizzas sobre mesas de plástico u otras superficies combustibles, manteles o similares.
- El horno para pizzas no está destinado para utilizarse en barcos, autocaravanas o casas rodantes.
- No modifique el horno para pizzas, ya que puede causar lesiones o daños al producto.
- Las modificaciones no autorizadas en el horno para pizzas también supondrán la caducidad de la garantía.
- No debe haber nada que sobresalga del horno para pizzas, como árboles o estructuras de techo.

### **PRUEBA DE FUGAS:**

- **COMPRUEBE TODAS LAS CONEXIONES DE GAS, LOS EMPALMES Y LAS UNIONES DEL APARATO ANTES DE UTILIZARLO:** Aunque las conexiones de gas del aparato se han sometido a una prueba de estanqueidad antes de su embalaje y envío, debe realizarse una prueba completa en el lugar de instalación. Si en algún momento huele gas, deje de utilizar el horno para pizzas inmediatamente y compruebe que no haya fugas en todo el sistema. Haga una solución con una gota de detergente líquido para platos y un poco de agua. Necesitará una botella de aerosol, un cepillo o un paño para aplicar la solución a las conexiones. Aplique la solución jabonosa a todas las conexiones de gas. Habrá burbujas de jabón en los lugares donde haya una fuga. Si hay una fuga, cierre inmediatamente el suministro de gas y ajuste los elementos que pierden. Realice una prueba de estanqueidad cada vez que cambie el depósito de gas, o después de un largo periodo en el que no se haya utilizado el horno.
- Asegúrese de que la válvula está bien posicionada. Asegúrese de que la manguera no está dañada.

**IMPORTANTE:** Si no se puede detener la fuga de gas, cierre el suministro de gas y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

**ADVERTENCIA:** No encienda NUNCA los quemadores mientras se realizan las comprobaciones de fugas de gas.

**NOTA:** Debido a que algunas soluciones de prueba, incluida el agua jabonosa, pueden causar óxido, todas las conexiones deben enjuagarse con agua una vez finalizada la prueba de fugas.

## Conexión del cilindro de gas:

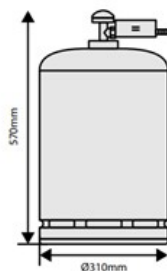
- El suministro de gas o la manguera deben cumplir con los requisitos vigentes, deben examinarse regularmente y sustituirse si es necesario. La manguera debe cumplir la norma EN16436. El regulador debe cumplir la norma EN16129.

**PELIGRO:** No utilice un regulador de presión ajustable (como el que se utiliza para los quemadores de hierbas). Riesgo de explosión o combustión.

- La salida nominal (presión de gas) debe ser de 37 mbar.
- Las mangueras desgastadas o dañadas deben sustituirse. Compruebe que la manguera no esté apretada, partida o en contacto con el horno para pizzas, excepto en el lugar donde esté conectada.
- En algunas regiones, es posible que la manguera y el regulador no se incluyan junto con el aparato.
- La manguera del aparato no debe superar los 1,5 m.
- Conecte el cilindro de gas al horno con la manguera y el regulador. Ajuste con cuidado las tuercas, pero no las apriete en exceso ni las retuerza. Tenga cuidado de no llegar a dañar los accesorios del regulador. Asegúrese de que TODAS las válvulas/botones del horno estén en posición de apagado antes de abrir el cilindro de gas.
- La manguera del regulador debe mantenerse alejada de objetos afilados y fuentes de calor.
- Antes de sustituir el cilindro de gas: asegúrese de que el gas esté cerrado antes de desconectar la manguera y el regulador de la botella (no del horno en sí).
- Sustituya el tubo flexible de acuerdo con las directrices nacionales vigentes.
- No utilice un cilindro de GLP que supere una anchura máxima de 310 mm y una altura de 570 mm.

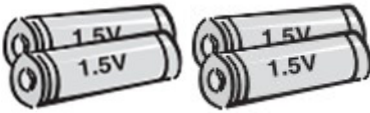
*Pruebas de fugas: Una vez que la manguera y el regulador estén colocados y asegurados según las instrucciones, se puede abrir el gas. A continuación, pulverice las juntas con una mezcla de agua y jabón para comprobar si hay alguna fuga.*

*NOTA: Asegúrese de que el cilindro gas esté totalmente protegido del horno.*



## Desconexión del cilindro de gas:

- Al desconectar el cilindro de gas: Asegúrese de que el botón de encendido/apagado del horno esté en la posición OFF (apagado). Asegúrese de que la válvula del cilindro esté en la posición cerrada. Desconecte el conjunto del regulador del cilindro de gas y desinstálelo. Asegúrese de mantener el cilindro de gas al menos a un metro del horno para evitar el riesgo de ignición.
- Requisitos/normas para el regulador y la manguera: el regulador utilizado con su horno con quemador de gas debe estar homologado por la CE y cumplir con los requisitos y las normas vigentes.



### Pilas:

- Deseche las pilas de forma responsable y manténgalas fuera del alcance de los niños para evitar que se las traguen. **Si un niño se traga una pila, póngase en contacto con un médico inmediatamente.**
- No mezcle las pilas viejas con las nuevas. Esto puede hacer que las pilas se sobrecalienten y tengan fugas.
- Las pilas no recargables no deben colocarse en un cargador.
- No desmonte, apriete, perforo o dañe las pilas de ninguna manera. Esto puede dar lugar a fracturas o fugas.
- Mantenga la durabilidad de las pilas apagando el aparato y desenchufando las pilas cuando el aparato no se utilice (o no se espera que se utilice) durante un periodo prolongado.
- Utilice el tipo de pilas específico (4 pilas AA).
- Introduzca las pilas correctamente. Asegúrese de que los polos (- y +) de las pilas estén girados en el sentido correcto.
- Retire inmediatamente las pilas agotadas del aparato y deséchelas de forma segura y correcta según la normativa.

## INFORMACIÓN TÉCNICA

Nota: El tamaño del inyector (marca de la boquilla) está estampado en los lados del hexágono.

(105 = inyector de Ø1,05 mm)

Número de modelo	País receptor	Suministro total de calor	Quemadores	Etiquetado de inyectores/tamaños	Categorías	Tipos de gas
1B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	8.5kw	1	1.47	I 3+(28~30/37)	Butano a (28~30) mbar/propano a 37 mbar
	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI,BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	8.5kw	1	1.47	I 3B/P(30)	Butano, propano y una mezcla de ellos a 30 mbar
	AT, DE, CH, LU, SK	8.5kw	1	1.26	I 3B/P(50)	Butano, propano y una mezcla de ellos a 50 mbar
2B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	9.2kw	2	1.47/0.4	I3+(28~30/37)	Butano a (28~30) mbar/propano a 37 mbar
	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI,BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	9.2kw	2	1.47/0.4	I 3B/P(30)	Butano, propano y una mezcla de ellos a 30 mbar
	AT, DE, CH, LU, SK	9.2kw	2	1.26/0.35	I 3B/P(50)	Butano, propano y una mezcla de ellos a 50 mbar
Detalles del producto		Fermo			Rotante	
Dimensiones		750 x 650 x 440			750 x 650 x 440	
Peso PB/PN		25.1 / 31.9			26.8 / 33.6	

PIN CODE: 2531DM-0110

PIN CODE: 8504DN-0034

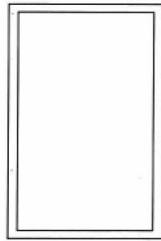
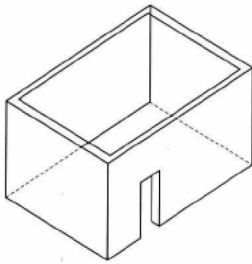


## GUÍA DE INSTALACIÓN EN EXTERIORES

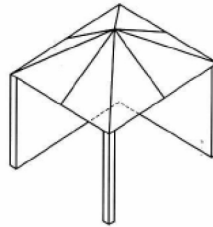
El horno para pizzas está destinado exclusivamente a su uso en exteriores, y solo debe utilizarse en un lugar bien ventilado y alejado de materiales combustibles.

NUNCA utilice el horno para pizzas en el interior, en garajes, porches, cobertizos u otros lugares cerrados. El horno para pizzas no está pensado para su uso en barcos, autocaravanas o casas rodantes, y no debe colocarse cerca o debajo de ninguna superficie que pueda arder o sea sensible al calor. No bloquee el suministro de aire y la combustión alrededor del horno para pizzas cuando esté en uso. Una ventilación adecuada es necesaria para que el horno para pizzas funcione de forma segura y correcta y sea eficiente. También es más seguro para el usuario y para otras personas que se encuentren en la zona donde se utiliza el horno para pizzas. El horno para pizzas no debe utilizarse NUNCA en espacios cerrados y cubiertos.

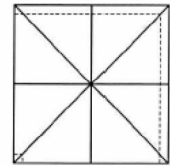
Como se ilustra a continuación, el horno para pizzas debe instalarse al aire libre en un lugar donde esté abierto al menos por dos lados o desde arriba. Es importante que, ante una posible fuga de gas, exista la posibilidad de que éste salga y se aleje para que no se produzca una explosión.



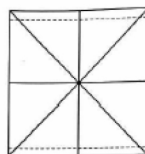
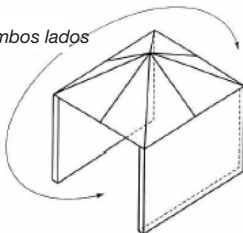
**Ejemplo 1**



**Ejemplo 2**



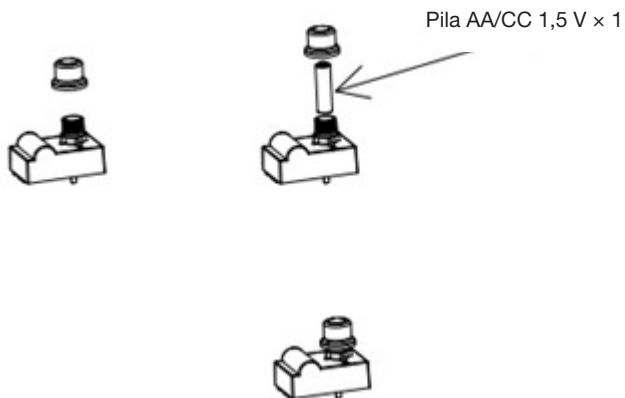
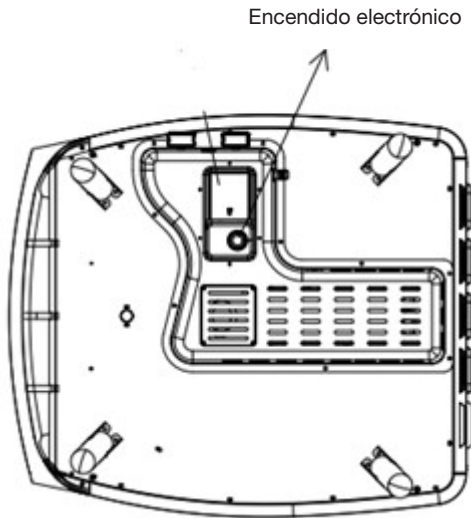
*Abierto en ambos lados*



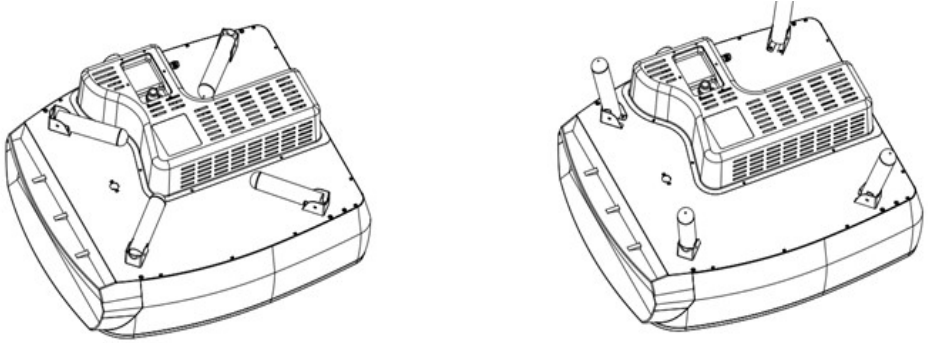
**Ejemplo 3**

## Montaje: Mechero único

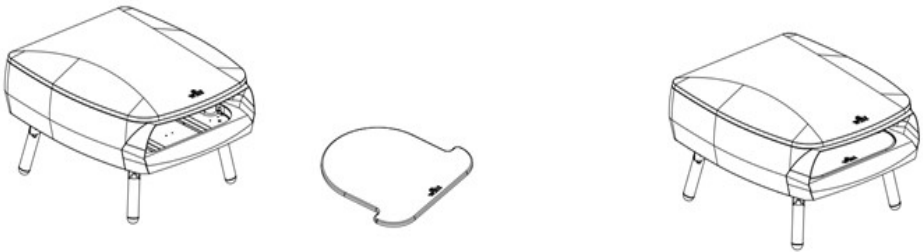
1. Desenrosque la tapa del encendido electrónico e introduzca una pila AA.  
Observe las marcas (+) y (-) en el compartimento de las pilas. Vuelva a atornillar la tapa en su sitio.



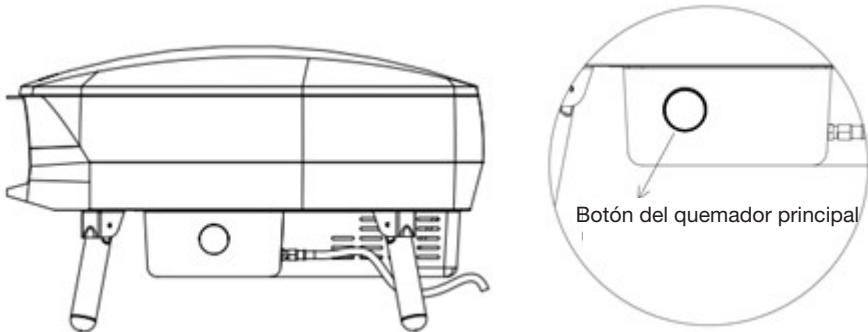
2. Despliegue completamente las patas y luego dé la vuelta al horno para pizzas (tenga en cuenta que puede pesar hasta 25,1 kg).



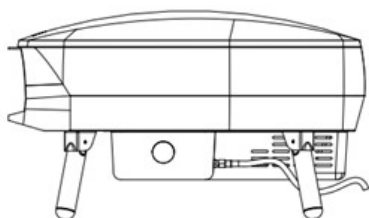
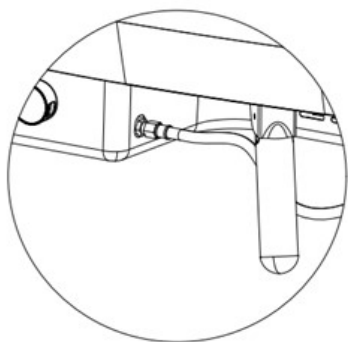
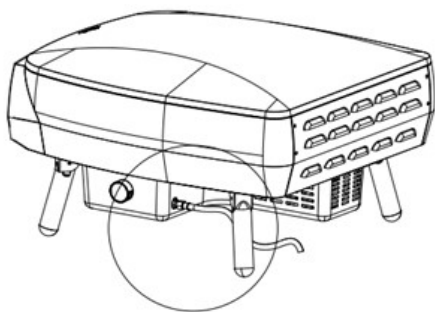
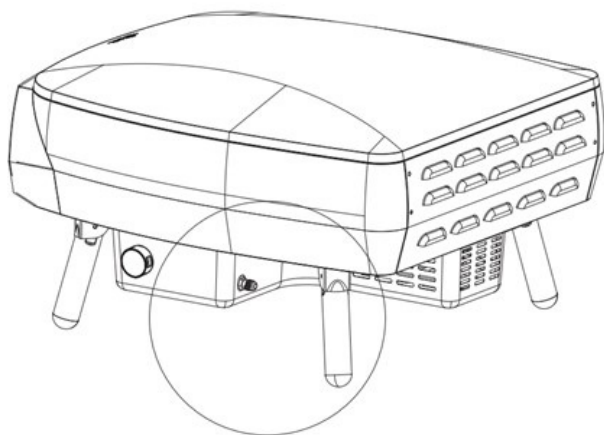
3. Retire el envoltorio de la piedra de pizza y métala en el horno.



4. Asegúrese de que el botón del quemador esté en la posición OFF (apagado) antes de conectar la manguera de gas.



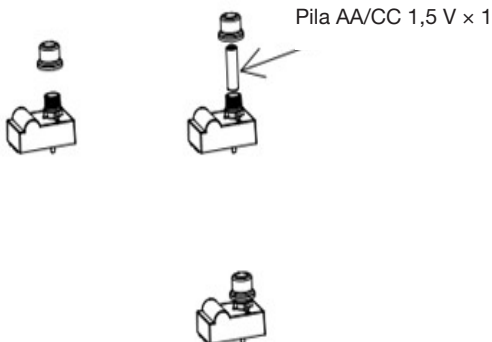
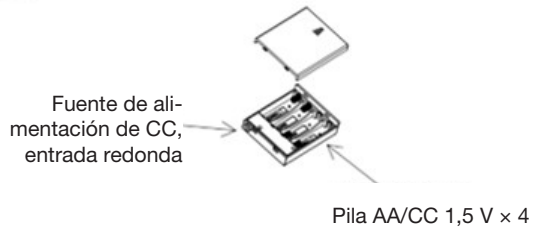
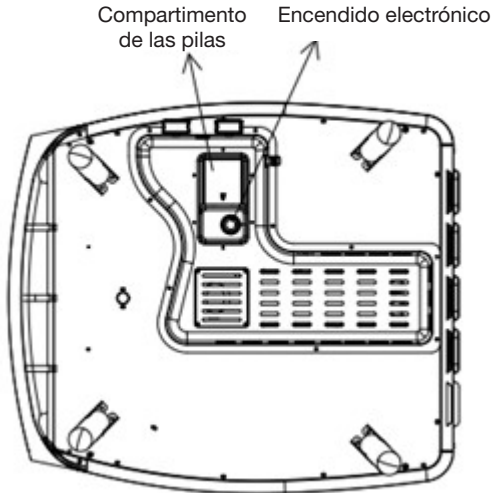
5. Conecte la manguera de gas al horno para pizzas.



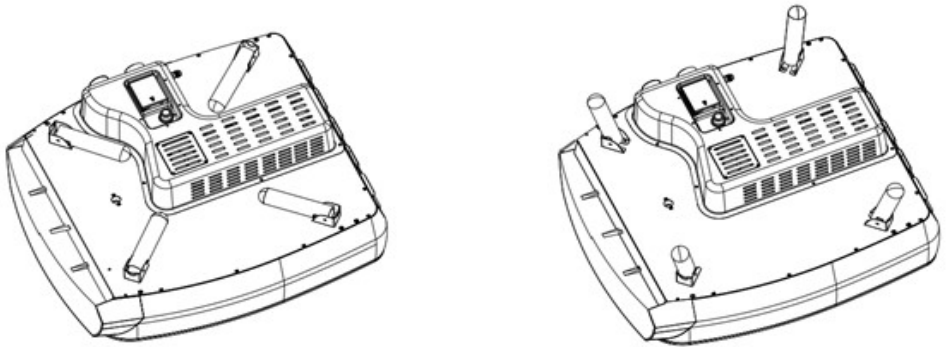
## Montaje: Dos quemadores con la piedra de pizza giratoria

1. Desenrosque la tapa del encendido electrónico e introduzca una pila AA. Observe las marcas (+) y (-) en el compartimento de las pilas. Vuelva a atornillar la tapa en su sitio. Abra el compartimento de las pilas. Inserte cuatro pilas AA nuevas y coloque las pilas de manera que (+) y (-) estén en la dirección correcta de acuerdo con las indicaciones.

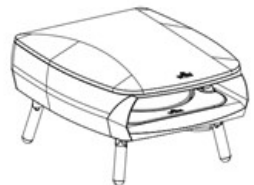
Cierre el compartimento de las pilas.



2. Despliegue completamente las patas y luego dé la vuelta al horno para pizzas (tenga en cuenta que pesa hasta 26,8 kg).



3. Retire el embalaje de la piedra de pizza y colóquela en el plato giratorio.



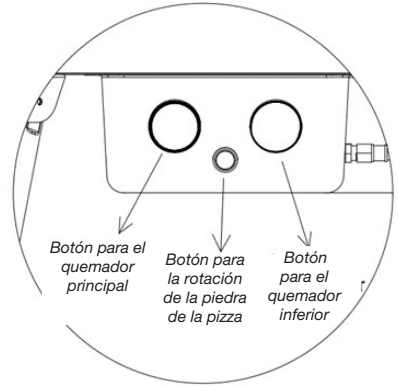
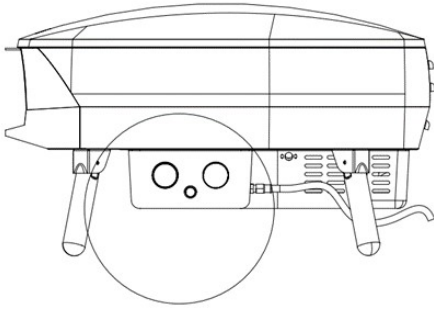
**ON**

**OFF**

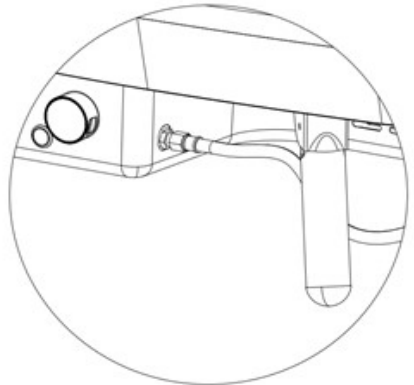
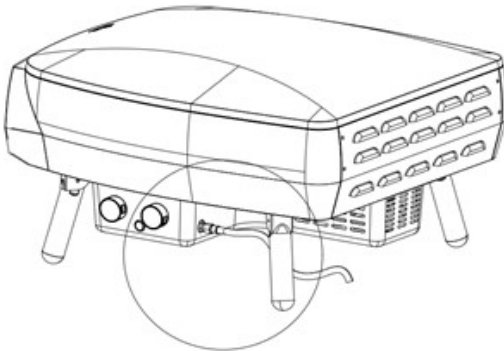
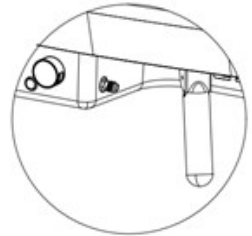
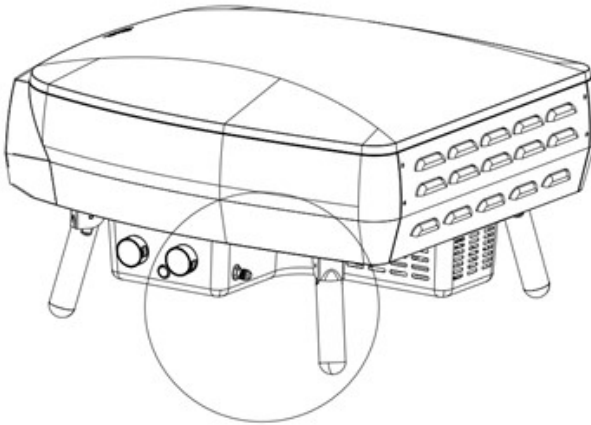


Orificio de inspección: para la inspección visual de la llama del quemador de refuerzo.

4. Asegúrese de que los botones de los quemadores están en la posición OFF (apagado) antes de conectar la manguera de gas.



5. Conecte la manguera de gas al horno para pizzas.

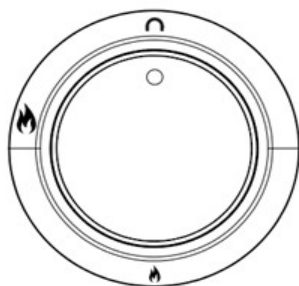


## USO DEL HORNO PARA PIZZAS/GUÍA DE ENCENDIDO

Cuando el regulador está bien conectado, se puede abrir el gas.

### ETNA FERMO con quemado único

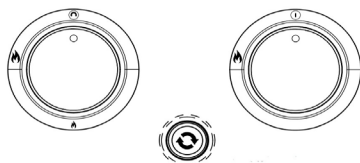
Para encender el quemador: pulse y gire el botón de encendido/apagado lentamente en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que oiga un clic y el quemador se encienda. Esto tardará unos 8-10 segundos, ya que el gas tiene que viajar a través del tubo del quemador hasta el horno. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 10 segundos después del encendido y luego suéltelo. Ajuste el quemador de acuerdo con sus preferencias. Si el quemador no se enciende, deje el botón en la posición OFF (apagado) y espere cinco minutos antes de volver a intentarlo.



### ETNA ROTANTE con dos quemadores

Para encender el quemador: pulse y gire el botón de encendido/apagado lentamente en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que oiga un clic y el quemador se encienda. Esto llevará unos 8-10 segundos, ya que el gas tiene que viajar a través del tubo del quemador hasta el horno. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 10 segundos después del encendido y luego suéltelo. Ajuste el quemador de acuerdo con sus preferencias. Pulse el botón central para que la piedra de pizza gire. Si el quemador no se enciende, deje el botón en la posición OFF (apagado) y espere cinco minutos antes de volver a intentarlo.

**ADVERTENCIA: No deje el botón de rotación activado durante un periodo de tiempo prolongado sin que la bandeja giratoria esté en marcha, ya que podría dañar la piedra de pizza.**



Símbolo	Descripción
	Quemador principal
	Quemador de refuerzo
	Rotación de la bandeja giratoria



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### Exterior:

- Asegúrese de que el horno para pizzas se ha enfriado y es seguro al tacto antes de limpiar el exterior.
- Las piezas pintadas, así como las superficies de plástico, pueden limpiarse con agua jabonosa suave y un paño limpio (no utilice productos para quitar la grasa ni estropajos).
- Se recomienda probar primero el detergente en una zona más pequeña del aparato. NUNCA utilice diluyentes de pintura o disolventes similares y NUNCA vierta agua fría sobre superficies calientes.
- Limpie la zona con un paño.

### Interior:

- Asegúrese de que el horno para pizzas se ha enfriado y es seguro al tacto antes de limpiar el interior.
- El horno para pizzas se puede limpiar por dentro con un poco de agua jabonosa suave y un paño o esponja suave.
- Para limpiar cualquier suciedad o grasa persistente, utilice un poco de bicarbonato de sodio en una esponja húmeda. No utilice productos de limpieza.

### Piedra de pizza:

- La piedra de pizza está pensada exclusivamente para su uso en el horno para pizzas Witt, no está pensada para su uso sobre el fuego.
- La piedra de pizza sólo debe limpiarse con agua. El jabón dejará residuos de jabón en las juntas de la piedra.
- La piedra de pizza es frágil y puede romperse si se golpea o se cae.
- La piedra de pizza se calienta mucho durante su uso y permanece caliente durante mucho tiempo después de su utilización.
- No enfríe NUNCA la piedra con agua cuando esté caliente, ya que puede agrietarse y romperse.
- Después de limpiar la piedra con agua, déjela secar bien antes de usarla.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### El quemador no se enciende:

La válvula de gas no está abierta.	Encienda la válvula.
El cilindro de gas está vacío.	Sustituya el cilindro de gas por uno nuevo.
El botón de encendido no funciona.	Compruebe la batería.
No hay chispa en el encendido.	Póngase en contacto con el centro de servicios.

### La llama del quemador es irregular:

La llama arde en el interior del quemador (sonido susurrante).	Apague el quemador y deje que se enfríe. Luego intente encenderlo una vez más.
El regulador está defectuoso.	Póngase en contacto con el centro de servicios
El inyector está parcialmente bloqueado.	Limpie el inyector con un cepillo de dientes. No taladre ni utilice alambre/alambre de acero para eliminar las obstrucciones. Póngase en contacto con el centro de servicios.

### Fuga de gas entre las juntas:

Las conexiones están sueltas.	Ajuste las conexiones sueltas (aunque no en exceso) y realice una prueba de estanqueidad con agua jabonosa (consulte las instrucciones "Prueba de estanqueidad", página 61).
La manguera está dañada.	Reemplace la manguera. (Póngase en contacto con el centro de servicios).
La válvula de gas está defectuosa.	Póngase en contacto con el centro de servicios.
Las conexiones/juntas están dañadas.	Póngase en contacto con el centro de servicios.

### La piedra de pizza no gira:

La piedra de pizza no gira.	Asegúrese de que el cable del adaptador de corriente esté conectado correctamente y de que la corriente esté encendida. Asegúrese de que las pilas estén correctamente insertadas en el compartimento de las pilas. Compruebe que las pilas estén completamente cargadas y sustitúyalas si es necesario.
La piedra de la pizza está dañada.	Póngase en contacto con el centro de servicios.
Botón/contacto o los cables están dañados.	Póngase en contacto con el centro de servicios.

## ESPECIFICACIONES

Detalles del producto	Fermo	Rotante
Dimensiones (mm)	750 x 650 x 440	750 x 650 x 440
Peso PS/PB	25.1 / 31.9	26.8 / 33.6
Adaptador para el plato giratorio/piedra de pizza	N/D	2.5 rpm

### Fuente de alimentación solo aplicable a Rotante:

Modelo	Especificaciones	Nota:
EUR	Modelo: GA-0301000V Entrada: CA 100~240 V ~50/60 Hz 0,6 A Salida 3,0 V 1000 mA	El tipo de conector de la fuente de alimentación es DC005/pin de 5,5 x 2,1
REINO UNIDO	Modelo: GA-0301000Y Entrada: CA 100~240 V ~50/60 Hz 0,6 A Salida 3,0 V 1000 mA	El tipo de conector de la fuente de alimentación es DC005/pin de 5,5 x 2,1

## GARANTÍA Y SERVICIO

### IMPORTANTE

La garantía incluye materiales y salarios. Cuando se ponga en contacto con el departamento de servicios indique el nombre y el número de serie del producto, y complete el formulario de servicio en <https://service.witt.dk/service/da/other/service.aspx>. Esta información se encuentra en el cartel de tipo. Anote la información de estas instrucciones para tenerla a mano. Esto facilita que el técnico de servicio encuentre las piezas de repuesto correctas. Durante el periodo de garantía, su horno para pizzas será reparado por el Centro de Servicios Autorizados Witt, siempre y cuando su horno para pizzas sea entregado y recogido en el centro de servicios, vea los términos y condiciones a continuación.

### GARANTÍA

Dos años

### LA GARANTÍA NO CUBRE:

1. Los fallos y los daños no provocados por problemas de fabricación o de materiales.
2. El desgaste normal y razonable (por ejemplo, decoloración por calor de las rejillas/placas).
3. Los daños en los productos causados por las plagas.
4. El uso de piezas de recambio no originales.
5. El incumplimiento de las instrucciones del manual del usuario.
6. Un dispositivo que no se ha configurado/montado como se especifica en las instrucciones.
7. Personal no profesional que haya instalado o reparado el producto.

### DAÑOS DURANTE EL TRANSPORTE

Si el producto está dañado durante el transporte y esto solo se descubre cuando el minorista entrega el producto al cliente, esto es un asunto exclusivo entre el cliente y el minorista. En los casos donde el cliente haya transportado el producto por sí mismo, el proveedor no será responsable de los posibles daños durante el transporte. Cualquier daño causado durante el transporte debe ser comunicado inmediatamente y a más tardar 24 horas después de la entrega del producto. En caso contrario, se rechazará el reclamo del cliente.

## **COMPRAS COMERCIALES**

Las compras comerciales son todas las compras de aparatos que no están destinados a utilizarse en los hogares, sino que están pensados para fines comerciales (en restaurantes, cafeterías, comedores, etc.), al alquiler o a otro tipo de uso por varios usuarios de forma sucesiva.

No se ofrece ninguna garantía para las compras comerciales, ya que este producto solo está destinado al uso doméstico habitual.

### **Todas las solicitudes de servicio:**

CORREO ELECTRÓNICO: [service@witt.dk](mailto:service@witt.dk)

Más información en: [www.witt.dk](http://www.witt.dk)

## SOMMARIO

ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....	79
<i>Test di tenuta</i> .....	80
<i>Collegamento bombola del gas</i> .....	81
<i>Scollegamento della bombola del gas</i> .....	81
<i>Batterie</i> .....	82
INFORMAZIONI TECNICHE .....	83
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE ALL'APERTO .....	84
<i>Assemblaggio: Bruciatore singolo:</i> .....	85
<i>Assemblaggio: Due fuochi con pietra rotante per pizza:</i> .....	88
USO DEL FORNO PER PIZZA/GUIDA ALL'ACCENSIONE .....	91
<i>ETNA FERMO - bruciatore singolo:</i> .....	91
<i>ETNA ROTANTE - due fuochi:</i> .....	91
PULIZIA E MANUTENZIONE.....	92
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	93
SPECIFICHE.....	94
GARANZIA E ASSISTENZA.....	95

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**Al fine di ridurre il rischio di incendio o altri danni, leggere attentamente e integralmente questa guida alla sicurezza prima di utilizzare questo apparecchio.**



- **NON UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO PRIMA DI AVER LETTO LE ISTRUZIONI PER L'USO**
- **NON POSIZIONARE** OGGETTI SOPRA O CONTRO QUESTO APPARECCHIO
- **NON TENERE** PRODOTTI CHIMICI, MATERIALI INFIAMMABILI O BOMBOLETTE SPRAY VICINO A QUESTO APPARECCHIO
- **NON UTILIZZARE** QUESTO APPARECCHIO IN AMBIENTI CHIUSI
- **EVITARE CHE GRASSI/OLI**, CENERI O MATERIALI COMBUSTIBILI INCOMBUSTI SI ACCUMULINO NELL' APPARECCHIO TRA UN PERIODO DI UTILIZZO E L'ALTRO.

- **ATTENZIONE:** le parti del forno per pizza possono essere molto calde!
- Solo per uso all'aperto. Non utilizzare mai il forno per pizza in ambienti chiusi e coperti.
- Tenere sempre lontani bambini e animali domestici dall'apparecchio.
- Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
- Spegnerne l'alimentazione del gas nella bombola del gas dopo aver usato l'apparecchio.
- Non modificare l'apparecchio.
- Le parti originali sigillate del produttore non possono essere modificate dall'utente.
- Quando si maneggiano componenti caldi indossare sempre guanti da barbecue.
- Non conservare l'apparecchio in ambienti chiusi a meno che la bombola del gas non sia scollegata. Se l'apparecchio viene lasciato inutilizzato per un periodo prolungato, deve essere rimosso e conservato nella sua confezione originale in un luogo asciutto.

Nota: la bombola del gas deve essere sempre riposta all'aperto in un luogo con una buona ventilazione. Una bombola del gas scollegata non deve essere conservata in un edificio, in un garage o in un'altra area chiusa! Le bombole del gas devono essere conservate all'aperto in un luogo inaccessibile ai bambini.

- **ATTENZIONE:** La pulizia e la manutenzione devono essere eseguite solo quando il forno è completamente raffreddato e quando la bombola del gas è scollegata.

- Non permettere mai che indumenti o altro materiale infiammabile entrino in contatto o si avvicinino troppo al bruciatore o a qualsiasi superficie calda fino a quando l'apparecchio non si è raffreddato. Il materiale può infiammarsi e causare gravi lesioni.
- Alcuni materiali sintetici sono altamente infiammabili e non devono essere indossati quando si utilizza il forno. Gli indumenti larghi o con maniche ampie non devono essere indossati quando si usa il forno.
- Anche la parte inferiore del forno raggiunge temperature elevate. posizionare il forno per pizza su tavoli di plastica o altre superfici infiammabili, tovaglie o simili.
- Il forno per pizza non è destinato all'uso su barche, camper o roulotte.
- Non modificare il forno per pizza in quanto potrebbe causare lesioni personali o danni al prodotto.
- Le modifiche non autorizzate al forno per pizza comporteranno la decadenza della garanzia.
- Non deve esserci nulla sulla verticale del forno per pizza, come alberi o strutture di copertura.

## **TEST DI TENUTA:**

- **CONTROLLARE TUTTI I COLLEGAMENTI DEL GAS, I COLLEGAMENTI E LE GIUNZIONI SULL'APPARECCHIO PRIMA DELL'USO:** Sebbene i collegamenti del gas dell'apparecchio siano stati testati per verificare la presenza di perdite prima dell'imbballaggio e della spedizione, è necessario eseguire un test completo nel luogo di installazione. Se in qualsiasi momento si sente odore di gas, smettere immediatamente di usare il forno per pizza e controllare che l'intero sistema non presenti perdite. Preparare una soluzione con una goccia di detersivo liquido per piatti e un po' d'acqua. Servirà anche uno spruzzatore, una spazzola o un panno per applicare la soluzione ai raccordi. Applicare la soluzione di sapone su tutti i raccordi del gas. Nei punti in cui c'è una perdita appariranno delle bolle di sapone. In caso di perdite, interrompere immediatamente l'alimentazione del gas e serrare gli elementi che perdono. Eseguire un test di tenuta ogni volta che si cambia la bombola del gas o dopo un lungo periodo di tempo in cui il forno non è stato utilizzato.
- Assicurarsi che la valvola sia posizionata correttamente. Assicurarsi che il tubo non sia danneggiato.

**IMPORTANTE:** se la perdita di gas non può essere arrestata, interrompere l'alimentazione del gas e contattare il servizio clienti.

**ATTENZIONE:** Non accendere MAI i bruciatori durante il controllo delle fughe di gas.

**NOTA:** poiché alcune soluzioni per effettuare i test, inclusa l'acqua saponata, possono causare ruggine, tutti i collegamenti devono essere risciacquati con acqua pulita una volta completato il test di tenuta.



## Collegamento della bombola del gas:

- L'alimentazione del gas o il tubo flessibile devono essere conformi ai requisiti applicabili e devono essere regolarmente esaminati e sostituiti, se necessario. Il tubo deve essere conforme alla norma EN16436. Il regolatore deve essere conforme alla norma EN16129.

**PERICOLO:** Non utilizzare un regolatore di pressione regolabile (come il tipo utilizzato per i bruciatori di erbacce). Rischio di esplosione o combustione.

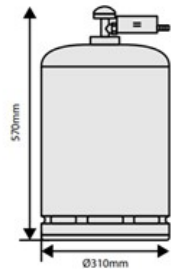
- La potenza nominale (pressione del gas) deve essere di 37 mbar.
- I tubi usurati o danneggiati devono essere sostituiti. Verificare che il tubo non sia schiacciato, tagliato o a contatto con il forno per pizza, tranne nel punto in cui è collegato.
- In alcuni Paesi, il tubo e il regolatore potrebbero non essere forniti con l'apparecchio.
- Il tubo dell'apparecchio non deve superare la lunghezza di 1,5 m.
- Collegare la bombola del gas al forno utilizzando il tubo e il regolatore. Stringere con cura i dadi, ma non serrare o torcere eccessivamente. Fare attenzione a non danneggiare i raccordi del regolatore. Assicurarsi che TUTTE le valvole/pulsanti del forno siano in posizione OFF (spenta) prima di aprire la bombola del gas.
- Il tubo del regolatore deve essere tenuto a distanza da oggetti appuntiti e fonti di calore.
- Prima di sostituire la bombola del gas: assicurarsi che il gas sia spento prima di scollegare il tubo e il regolatore dalla bombola (non dal forno stesso).
- Sostituire il tubo flessibile secondo le linee guida nazionali applicabili.
- Non utilizzare una bombola di GPL che superi una larghezza massima di 310 mm e un'altezza di 570 mm.

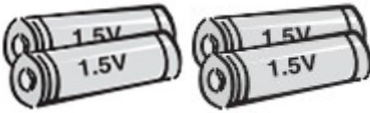
*Test di tenuta: Una volta che il tubo e il regolatore sono montati e fissati secondo le istruzioni, il gas può essere aperto. Quindi spruzzare le giunzioni con una miscela acqua/sapone per verificare la presenza di eventuali perdite.*

*NOTA: Assicurarsi che la bombola del gas sia completamente protetta dal forno.*

## Scollegamento della bombola del gas:

- Quando si scollega la bombola del gas: Assicurarsi che il pulsante di accensione/spengimento del forno sia in posizione OFF (spenta). Assicurarsi che la valvola della bombola sia in posizione chiusa. Scollegare il gruppo regolatore dalla bombola del gas e rimuoverlo. Assicurarsi di tenere la bombola del gas ad almeno un metro dal forno per evitare il rischio di accensione.
- Requisiti/regole per il regolatore e il tubo: il regolatore utilizzato con il forno a gas deve essere marchiato CE e rispettare i requisiti e le normative applicabili.





### Batterie:

- Smaltire le batterie in modo responsabile e tenerle fuori dalla portata dei bambini per evitare che le ingeriscano. **Se un bambino ingerisce una batteria, contattare immediatamente un medico!**
- Non mischiare batterie vecchie con batterie nuove. Ciò può causare il surriscaldamento delle batterie e delle perdite.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere messe in un caricabatterie.
- Non smontare, schiacciare, forare o danneggiare in alcun modo le batterie. Ciò può causare rotture o perdite.
- Mantenere la durata delle batterie spegnendo l'apparecchio e scollegando le batterie quando l'apparecchio non viene utilizzato - o si prevede che venga utilizzato - per un periodo di tempo prolungato.
- Utilizzare il tipo di batteria specifico (4 batterie AA).
- Inserire correttamente le batterie. Assicurarsi che i poli (- e +) delle batterie siano rivolti nel modo giusto.
- Rimuovere immediatamente le batterie esauste dall'apparecchio e smaltirle in modo sicuro e corretto secondo le normative.

## INFORMAZIONI TECNICHE

Si prega di notare che la dimensione dell'iniettore (marcatura dell'ugello) è stampata sui lati dell'esagono. (105 = iniettore di Ø 1,05 mm)

Numero modello	Paese di destinazione	Erogazione totale di calore	Bruciatori	Etichettatura iniettore/dimensione	Categorie	Tipi di gas
1B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	8.5kw	1	1.47	I 3+(28~30/37)	Butano a (28~30) mbar/propano a 37 mbar
	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI,BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	8.5kw	1	1.47	I 3B/P(30)	Butano, propano e una miscela di questi a 30 mbar
	AT, DE, CH, LU, SK	8.5kw	1	1.26	I 3B/P(50)	Butano, propano e una miscela di questi a 50 mbar
2B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	9.2kw	2	1.47/0.4	I3+(28~30/37)	Butano a (28~30) mbar/propano a 37 mbar
	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI,BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	9.2kw	2	1.47/0.4	I 3B/P(30)	Butano, propano e una miscela di questi a 30 mbar
	AT, DE, CH, LU, SK	9.2kw	2	1.26/0.35	I 3B/P(50)	Butano, propano e una miscela di questi a 50 mbar
Dettagli prodotto		Fermo			Rotante	
Dimensioni		750 x 650 x 440			750 x 650 x 440	
Peso NW/GW		25.1 / 31.9			26.8 / 33.6	

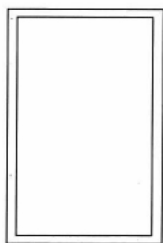
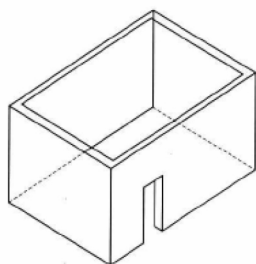
PIN CODE: 2531DM-0110

PIN CODE: 8504DN-0034

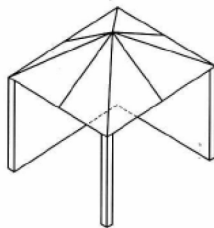
## GUIDA ALL'INSTALLAZIONE ALL'APERTO

Il forno per pizza è destinato esclusivamente all'uso all'aperto e può essere utilizzato solo in un luogo ben ventilato, lontano da materiali combustibili. Non utilizzare MAI il forno per pizza al chiuso, in garage, sotto verande, capannoni o altre aree chiuse. Il forno per pizza non è destinato all'uso su barche, camper o roulotte e non può essere posizionato vicino o sotto qualsiasi superficie che possa bruciare o sia sensibile al calore. Non bloccare l'alimentazione dell'aria e la combustione intorno al forno per pizza durante l'uso. Per il funzionamento e l'efficienza sicuri e corretti del forno per pizza è necessaria un'adeguata ventilazione. È anche più sicuro per l'utente e per gli altri nell'area in cui viene utilizzato il forno per pizza. Il forno per pizza non deve MAI essere utilizzato in spazi chiusi e coperti.

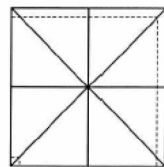
Come illustrato di seguito, il forno per pizza deve essere installato all'aperto e in un luogo con uno spazio aperto su almeno due lati o dall'alto. È importante sottolineare che, a seguito di una possibile fuga di gas, esiste la possibilità che il gas possa uscire e disperdersi in modo che non si verifichi un'esplosione.



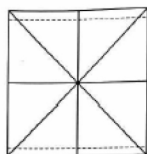
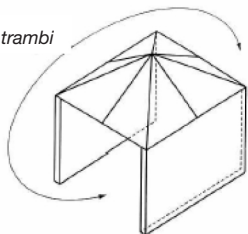
**Esempio 1**



**Esempio 2**



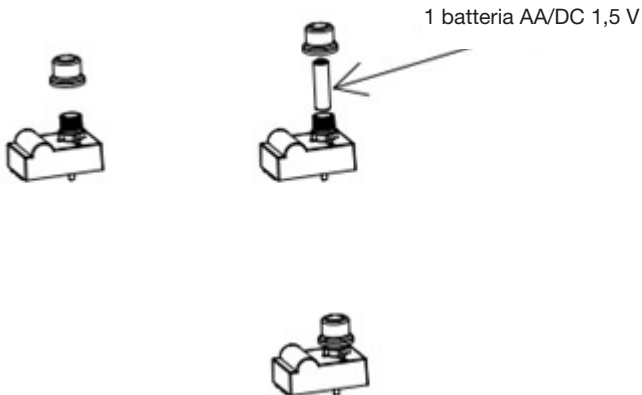
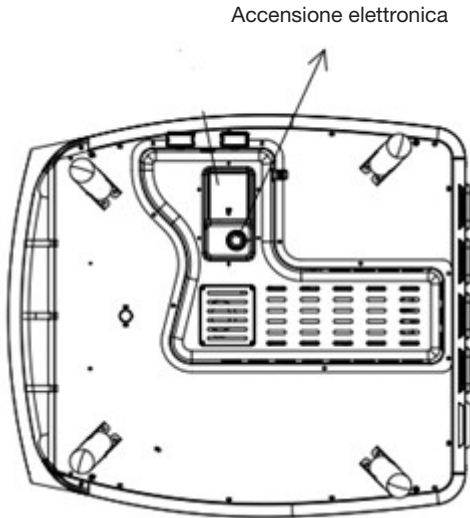
Aperto su entrambi  
i lati



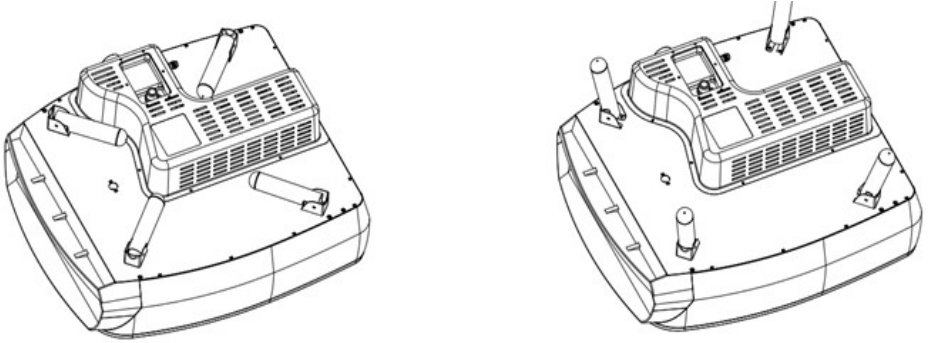
**Esempio 3**

## Assemblaggio: Bruciatore singolo

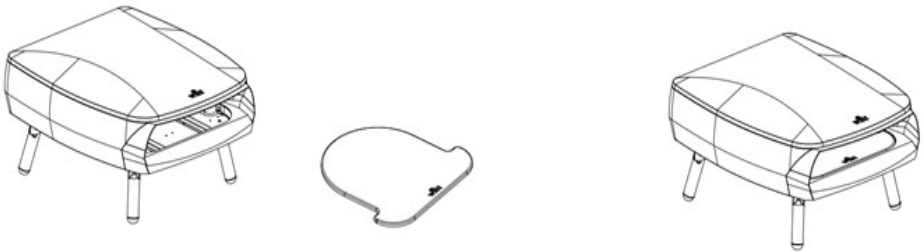
1. Svitare il coperchio dell'accensione elettronica e inserire una batteria AA. Notare i contrassegni (+) e (-) nel vano batteria. Riavvitare il coperchio in posizione.



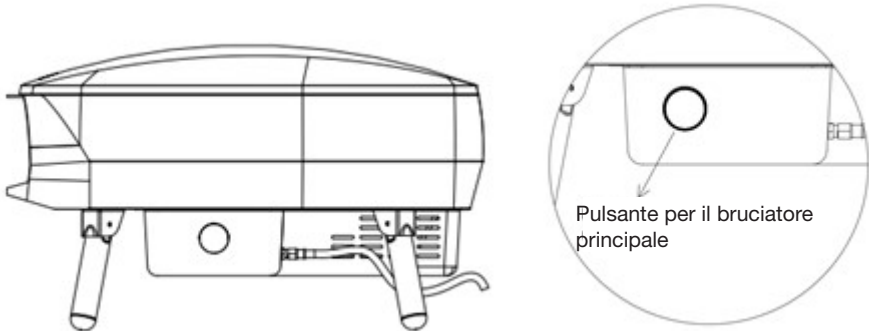
2. Stendere completamente le gambe e poi capovolgere il forno per pizza (notare che pesa fino a 25,1 kg).



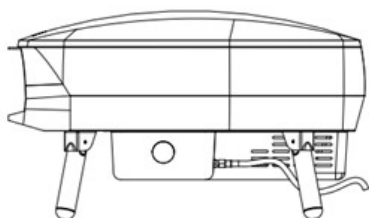
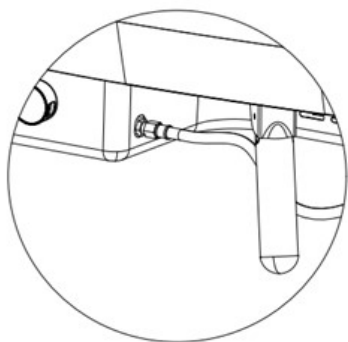
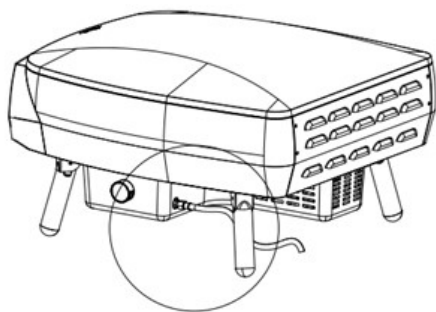
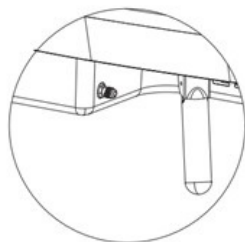
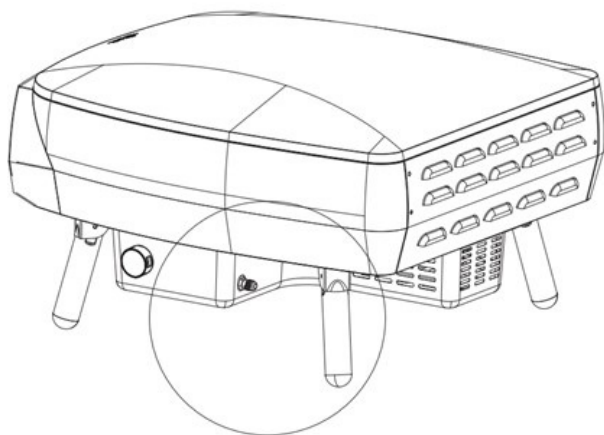
3. Rimuovere l'imballaggio dalla pietra per pizza e inserirla nel forno.



4. Assicurarsi che il pulsante del bruciatore sia in posizione OFF (spento) prima di collegare il tubo del gas.

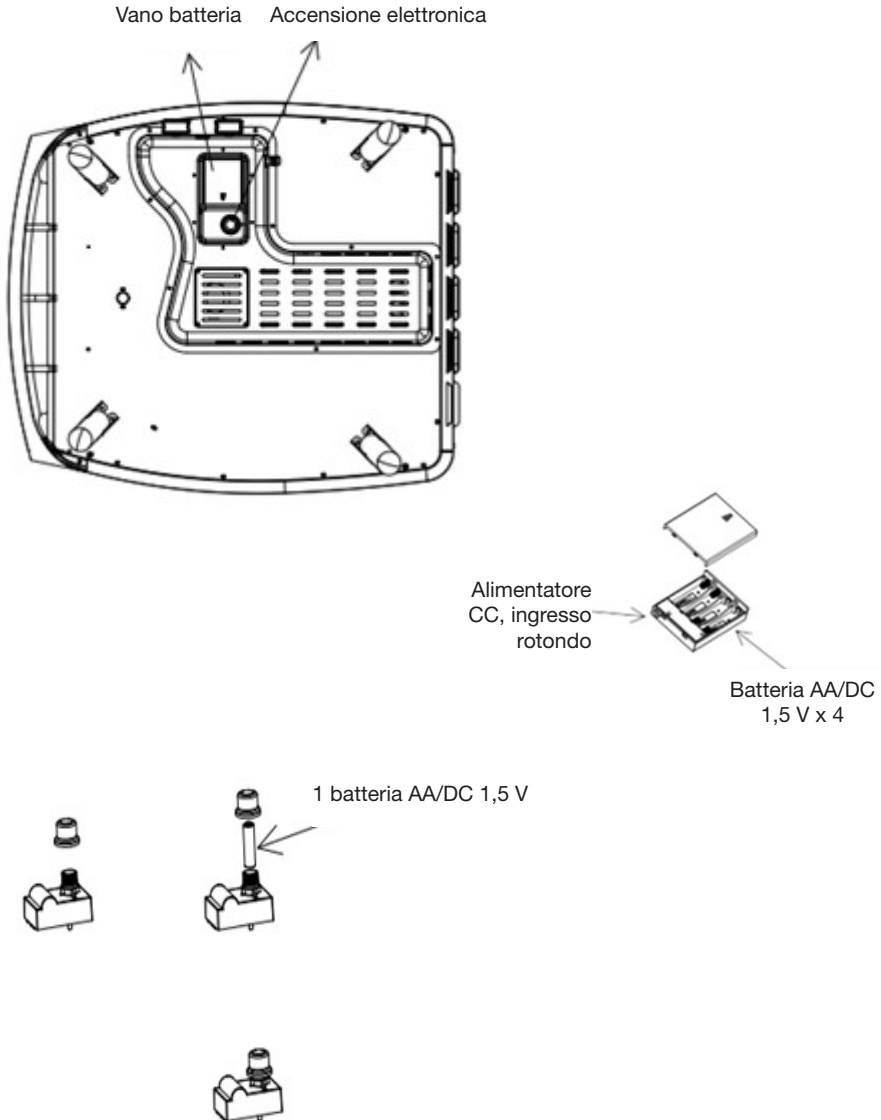


5. Collegare il tubo del gas al forno per pizza.



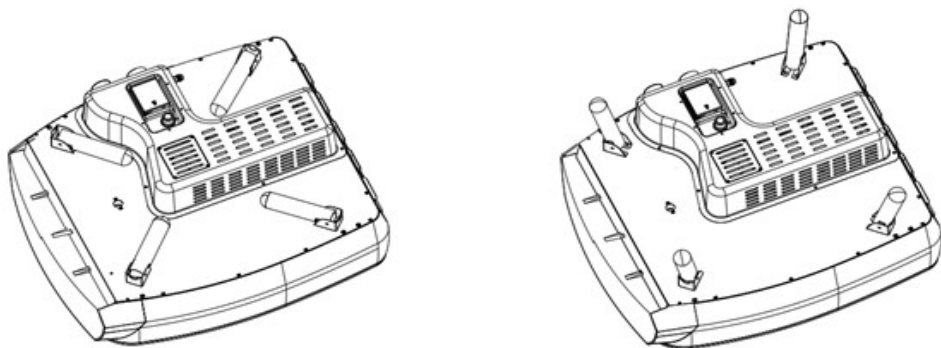
## Assemblaggio: Due fuochi con pietra rotante per pizza

1. Svitare il coperchio dell'accensione elettronica e inserire una batteria AA. Notare i contrassegni (+) e (-) nel vano batteria. Riavvitare il coperchio in posizione. Aprire il vano batteria. Inserire quattro nuove batterie AA e posizionare le batterie in modo che (+) e (-) siano nella giusta direzione secondo le indicazioni. Chiudere il vano batteria.

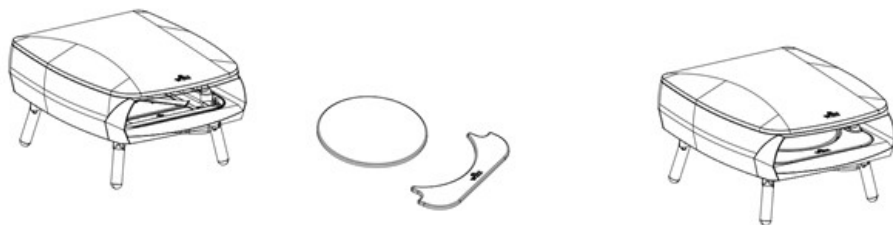




2. Stendere completamente le gambe e poi capovolgere il forno per pizza (notare che pesa fino a 26,8 kg).

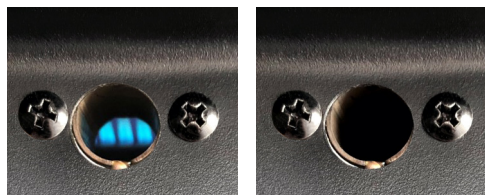


3. Rimuovere l'imballaggio dalla pietra per pizza e montarla sul piatto girevole.



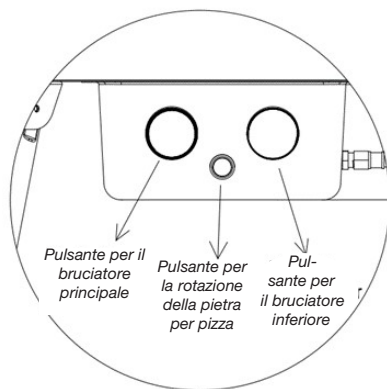
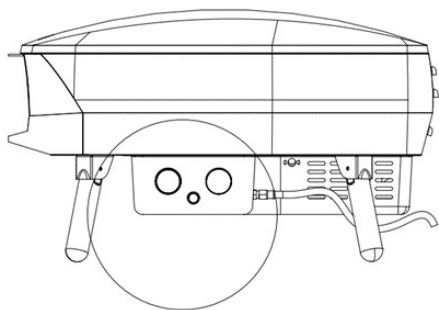
**ON**

**OFF**

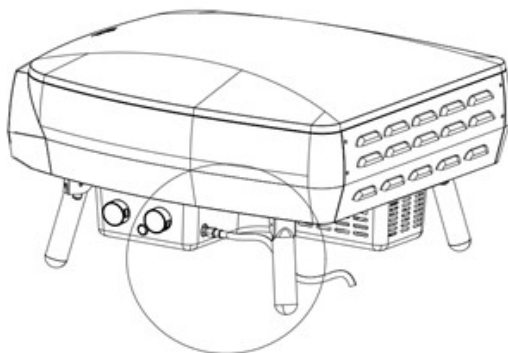
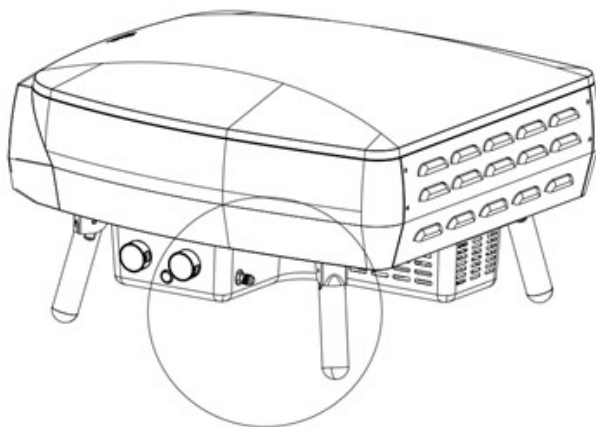


Foro di ispezione - per l'ispezione visiva della fiamma del bruciatore Booster.

4. Assicurarsi che i pulsanti del bruciatore siano in posizione OFF prima di collegare il tubo del gas.



5. Collegare il tubo del gas al forno per pizza.



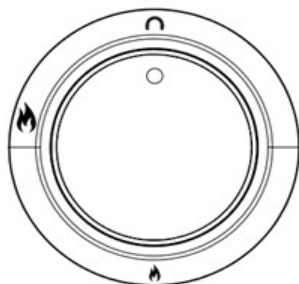
## USO DEL FORNO PER PIZZA/GUIDA ALL'ACCENSIONE

Quando il regolatore è collegato correttamente, il gas può essere acceso.

### ETNA FERMO - bruciatore singolo

Per accendere il bruciatore: premere e accendere lentamente il pulsante di accensione/spengimento in senso antiorario finché non si sente un clic e il bruciatore si accende.

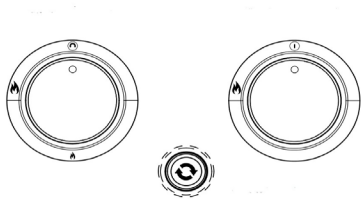
Ci vorranno circa 8-10 secondi, poiché il gas deve passare attraverso il tubo del bruciatore fino al forno. Tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento per 10 secondi dopo l'accensione, quindi rilasciare il pulsante. Impostare il bruciatore come desiderato. Se il bruciatore non si accende, lasciare il pulsante in posizione OFF (spento) e attendere cinque minuti prima di riprovare.






### ETNA ROTANTE - due fuochi

Per accendere il bruciatore: premere e accendere lentamente il pulsante di accensione/spengimento in senso antiorario finché non si sente un clic e il bruciatore si accende. Ci vorranno circa 8-10 secondi, poiché il gas deve passare attraverso il tubo del bruciatore fino al forno. Tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento per 10 secondi dopo l'accensione, quindi rilasciare il pulsante. Impostare il bruciatore come desiderato. Premere il pulsante centrale per impostare la rotazione della pietra per pizza. Se il bruciatore non si accende, lasciare il pulsante in posizione OFF (spento) e attendere cinque minuti prima di riprovare.

**ATTENZIONE: Non lasciare il pulsante di rotazione attivato per un lungo periodo di tempo senza che il giradischi funzioni, poiché ciò potrebbe danneggiare la pietra della pizza.**



Simbolo	Descrizione
	Bruciatore principale
	Bruciatore Booster
	Rotazione pietra

### **Esterno:**

- Assicurarsi che il forno per pizza si sia raffreddato e sia sicuro al tatto prima di pulire l'esterno.
- Le parti verniciate e le superfici in plastica possono essere pulite con acqua saponata delicata e un panno pulito (non utilizzare prodotti abrasivi o sgrassanti o spugnette abrasive).
- Si consiglia di verificare prima il detergente su una piccola area dell'apparecchio. Non usare mai diluitori per vernici o solventi simili e non versare MAI acqua fredda su superfici calde.
- Pulire con un panno.

### **Interno:**

- Assicurarsi che il forno per pizza si sia raffreddato e sia sicuro al tatto prima di pulire l'interno.
- Il forno per pizza può essere pulito all'interno con un po' di acqua saponata delicata e un panno morbido o una spugna.
- Per pulire lo sporco o il grasso ostinato, utilizzare un po' di bicarbonato di sodio su una spugna bagnata. Non utilizzare agenti abrasivi.

### **Pietra per pizza:**

- La pietra per pizza è destinata esclusivamente all'uso nel forno per pizza Witt, non è destinata all'uso su un fuoco aperto.
- La pietra per pizza deve essere pulita solo con acqua. Il sapone lascerà residui di sapone nelle fessure della pietra.
- La pietra per pizza è fragile e può rompersi se viene urtata o fatta cadere.
- La pietra per pizza diventa molto calda durante l'uso e rimane calda a lungo dopo l'uso.
- Non raffreddare MAI la pietra con acqua quando la pietra è calda in quanto può creparsi e rompersi.
- Dopo aver pulito la pietra con acqua, lasciarla asciugare completamente prima dell'uso.

## RISOLUZIONE PROBLEMI

### Il bruciatore non si accende:

La valvola del gas non è accesa.	Accendere la valvola.
La bombola del gas è vuota.	Sostituire la bombola del gas con una nuova.
Il pulsante di accensione non funziona.	Controllare la batteria.
Non c'è scintilla all'accensione.	Contattare il centro assistenza

### La fiamma del bruciatore è irregolare:

La fiamma brucia all'interno del bruciatore (si sente un sibilo).	Spegnere il bruciatore e lasciarlo raffreddare. Quindi provare ad accenderlo ancora una volta.
Il regolatore è difettoso.	Contattare il centro assistenza
L'iniettore è parzialmente bloccato.	Pulire l'iniettore con uno spazzolino da denti. Non forare e non utilizzare un filo/filo di acciaio per rimuovere i blocchi. Contattare il centro assistenza

### Perdita di gas tra le giunzioni:

Le connessioni sono allentate	Stringere i collegamenti allentati (non serrare eccessivamente) ed eseguire un test di tenuta di pressione usando acqua saponata (vedere le istruzioni "Test di tenuta" a pagina 80)
Il tubo è danneggiato.	Sostituire il tubo. (Contattare il centro assistenza).
La valvola del gas è difettosa.	Contattare il centro assistenza.
I collegamenti/giunti sono danneggiati.	Contattare il centro assistenza.

### La pietra per pizza non ruota:

La pietra per pizza non ruota.	Assicurarsi che il cavo dell'alimentatore sia collegato correttamente e che l'alimentazione sia accesa. Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente nel vano batterie. Verificare che le batterie siano completamente cariche e sostituirle se necessario.
La pietra per pizza è danneggiata.	Contattare il centro assistenza.
Pulsante/contatto o cavi danneggiati.	Contattare il centro assistenza.

## SPECIFICHE

Dettagli prodotto	Fermo	Rotante
Dimensioni (mm)	750 x 650 x 440	750 x 650 x 440
Peso NW/GW	25.1 / 31.9	26.8 / 33.6
Adattatore per piastra girevole/ pietra per pizza	N/D	2,5 giri/min

### Alimentatore applicabile solo a Rotante:

Modello	Specifiche	Si prega di notare che:
EUR	Modello: GA-0301000V Alimentazione in ingresso: CA 100 ~ 240 V ~ 50/60 Hz 0,6 A Alimentazione in uscita 3,0 V 1000 mA	Il tipo di connettore di alimentazione è DC005/5,5* 2,1 pin
UK	Modello: GA-0301000Y Alimentazione in ingresso: CA 100 ~ 240 V ~ 50/60 Hz 0,6 A Alimentazione in uscita 3,0 V 1000 mA	Il tipo di connettore di alimentazione è DC005/5,5* 2,1 pin

## GARANZIA E ASSISTENZA

### IMPORTANTE

La garanzia include materiali e manodopera. Quando si contatta il servizio di assistenza, fornire il nome, il numero di serie del prodotto e compilare il modulo di assistenza all'indirizzo <https://service.witt.dk/service/da/other/service.aspx>. Queste informazioni si possono leggere sull'etichetta del tipo di forno. Annotare le informazioni in queste istruzioni in modo da averle a portata di mano. In questo modo sarà più facile per il tecnico dell'assistenza trovare i pezzi di ricambio corretti.

Durante il periodo di garanzia, il forno per pizza verrà riparato dal centro di assistenza autorizzato Witt, a condizione che il forno per pizza venga consegnato e ritirato presso il centro di assistenza, vedere i termini e le condizioni di seguito.

### GARANZIA

Due anni

### LA GARANZIA NON COPRE:

1. Difetti e danni non dovuti a problemi di produzione o materiali
2. Usura normale e ragionevole (ad esempio, scolorimento a caldo di griglia/piastre).
3. Danni al prodotto causati da parassiti.
4. Se si utilizzano pezzi di ricambio non originali.
5. Se le istruzioni nel manuale dell'utente non sono state seguite.
6. Se il dispositivo non è stato configurato/assemblato come specificato nelle istruzioni
7. Se il prodotto è stato installato o riparato da persone non specializzate.

### DANNI CAUSATI DAL TRASPORTO

Se il prodotto si è danneggiato durante il trasporto e questo viene scoperto solo quando il rivenditore consegna il prodotto al cliente, si tratta di una questione esclusivamente tra il cliente e il rivenditore. Nel caso in cui i clienti abbiano trasportato il prodotto da soli, il fornitore non è responsabile di eventuali danni durante il trasporto. Eventuali danni causati durante il trasporto devono essere segnalati immediatamente e non oltre 24 ore dopo la consegna del prodotto. In caso contrario, la richiesta del cliente verrà respinta.

## **ACQUISTI PER USO COMMERCIALE**

Gli acquisti per uso commerciale sono tutti gli acquisti di dispositivi che non sono destinati ad essere utilizzati in abitazioni private ma destinati invece ad essere utilizzati per scopi commerciali (in ristoranti, bar, mense, ecc.) o destinati ad essere noleggiati o altrimenti utilizzati da più utenti a loro volta. Non è prevista alcuna garanzia per gli acquisti per uso commerciale, poiché questo prodotto è destinato esclusivamente al normale uso domestico.

### **Tutte le richieste di assistenza:**

Posta elettronica: [service@witt.dk](mailto:service@witt.dk)

Scopri di più su: [www.witt.dk](http://www.witt.dk)



## ÍNDICE

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	98
<i>Teste de fuga.....</i>	99
<i>Ligação do cilindro de gás.....</i>	100
<i>Desconexão do cilindro de gás.....</i>	100
<i>Pilhas.....</i>	101
INFORMAÇÕES TÉCNICAS .....	102
GUIA DE INSTALAÇÃO EXTERIOR.....	103
<i>Montagem: Queimador único: .....</i>	104
<i>Montagem: Dois queimadores com pedra de pizza rotativa: .....</i>	106
USO DO FORNO DE PIZZA/GUIA DE IGNIÇÃO .....	110
<i>ETNA FERMO - queimador único: .....</i>	110
<i>ETNA ROTANTE - dois queimadores: .....</i>	110
LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....	111
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	112
ESPECIFICAÇÕES .....	113
GARANTIA E SERVIÇO .....	114

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para reduzir o risco de incêndio ou outros danos, leia este guia de segurança cuidadosamente e na íntegra antes de usar este aparelho.



- **NÃO USE ESTE APARELHO ANTES DE LER AS INSTRUÇÕES DE USO**
- **NÃO COLOQUE** ITENS SOBRE OU CONTRA ESTE APARELHO
- **NÃO MANTENHA** PRODUTOS QUÍMICOS, MATERIAIS INFLAMÁVEIS OU LATAS DE SPRAY PERTO DESTA APARELHO
- **NÃO USE** ESTE APARELHO EM AMBIENTES DE INTERIOR
- **NÃO PERMITA QUE** GORDURAS/ÓLEOS, CINZAS OU COMBUSTÍVEL NÃO QUEIMADO SE ACUMULEM NO APARELHO ENTRE OS PERÍODOS DE USO.

- **AVISO:** as peças do forno de pizza podem estar muito quentes!
- Somente para uso exterior. Nunca use o forno de pizza em salas fechadas e cobertas.
- Mantenha sempre crianças e animais de estimação longe do aparelho.
- Não mova o aparelho durante o uso.
- Desligue o fornecimento de gás no cilindro de gás depois de usar o aparelho.
- Não modifique o aparelho.
- As peças originais seladas do fabricante não podem ser modificadas pelo utilizador.
- Use sempre luvas de churrasco ao manusear componentes quentes.
- Não armazene o aparelho no interior, a menos que o cilindro de gás esteja desligado. Se o aparelho for deixado sem uso por um longo período, deve ser removido e armazenado na sua embalagem original num local de armazenamento seco.

Nota: o cilindro de gás deve ser sempre armazenado no exterior num local com boa ventilação. Um cilindro de gás desligado não deve ser armazenado num prédio, garagem ou outra área fechada! Os cilindros de gás devem ser armazenados no exterior num local inacessível para crianças.

- **CUIDADO:** A limpeza e a manutenção devem ser realizadas somente quando o forno estiver completamente arrefecido e quando o cilindro de gás estiver desligado.

- Nunca permita que roupas ou outros materiais inflamáveis entrem em contacto ou fiquem muito próximos do queimador ou de qualquer superfície quente até que o aparelho arrefecer. O material pode inflamar e causar ferimentos graves.
- Alguns sintéticos são altamente inflamáveis e não devem ser usados ao usar o forno. As roupas ou mangas soltas não devem ser usadas ao usar o forno.
- A parte inferior do forno também atinge altas temperaturas. Não coloque o forno de pizza em mesas de plástico ou outras superfícies combustíveis, toalhas de mesa ou similares.
- O forno de pizza não se destina ao uso em barcos, autocaravanas ou caravanas.
- Não modifique o forno de pizza, pois isso pode causar ferimentos pessoais ou danos no produto.
- Quaisquer modificações não autorizadas no forno de pizza também resultam na anulação da garantia.
- Não coloque nada pendente sobre o forno de pizza, como árvores ou estruturas de cobertura.

### **TESTE DE FUGA:**

- **VERIFIQUE TODAS AS LIGAÇÕES DE GÁS, LIGAÇÕES E JUNTAS NO APARELHO ANTES DE USAR:** Embora as ligações de gás do aparelho tenham sido testadas quanto a fugas antes da embalagem e envio, um teste completo deve ser realizado no local de instalação. Se sentir o cheiro de gás, pare de usar o forno de pizza imediatamente e verifique se há fugas em todo o sistema. Faça uma solução com uma gota de detergente líquido para lavar a louça e um pouco de água. Com um borrifador, pincel ou pano aplique a solução nos encaixes. Aplique a solução de sabão em todos os encaixes de gás. Haverá bolhas de sabão nos locais onde houver uma fuga. Se houver fuga, desligue o fornecimento de gás imediatamente e aperte os elementos com fuga. Realize um teste de fuga sempre que trocar o depósito de gás ou após um longo período de tempo quando o forno não estiver em uso.
- Certifique-se de que a válvula está posicionada corretamente. Certifique-se de que a mangueira não está danificada.

**IMPORTANTE:** se a fuga de gás não puder ser interrompida, desligue o fornecimento de gás e entre em contacto com o apoio ao cliente.

**AVISO:** NUNCA ligue os queimadores enquanto as verificações de fuga de gás são realizadas.

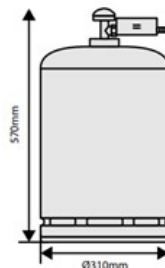
**NOTA:** uma vez que algumas soluções de teste, incluindo água com sabão, podem causar ferrugem, todas as ligações devem ser enxaguadas com água assim que o teste de fuga for concluído.

## Ligação do cilindro de gás:

- O fornecimento de gás ou a mangueira devem cumprir os requisitos aplicáveis e devem ser regularmente examinados e substituídos conforme necessário. A mangueira deve estar em conformidade com a norma EN16436. O regulador deve estar em conformidade com a norma EN16129.
- PERIGO:** Não use um regulador de pressão ajustável (como o tipo usado para queimadores de ervas daninhas). Risco de explosão ou combustão.
- A saída nominal (pressão do gás) deve ser de 37 mbar.
  - As mangueiras gastas ou danificadas devem ser substituídas. Verifique se a mangueira não está pressionada, dividida ou em contacto com o forno de pizza, exceto no local onde está ligada.
  - Em algumas regiões, a mangueira e o regulador podem não ser fornecidos com o aparelho.
  - A mangueira do aparelho não deve exceder 1,5 m.
  - Ligue o cilindro de gás ao forno usando a mangueira e o regulador. Aperte cuidadosamente as porcas, mas não aperte demasiado nem torça. Tenha cuidado para não danificar os encaixes do regulador. Certifique-se de que TODAS as válvulas/botões do forno estão na posição OFF (DESLIGADO) antes de abrir o cilindro de gás.
  - A mangueira do regulador deve ser mantida a uma distância de objetos pontiagudos e fontes de calor.
  - Antes de substituir o cilindro de gás: certifique-se de que o gás está desligado antes de desligar a mangueira e o regulador da garrafa (não do próprio forno).
  - Substitua a mangueira flexível de acordo com as diretrizes nacionais aplicáveis.
  - Não use um cilindro de GLP que exceda uma largura máxima de 310 mm e 570 mm de altura.

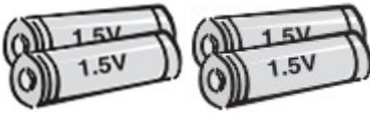
*Testes de fuga: Assim que a mangueira e o regulador estiverem instalados e fixados de acordo com as instruções, o gás pode ser ligado. Em seguida, pulverize as juntas com uma mistura de água/sabão para verificar se há fugas.*

**NOTA:** Certifique-se de que o cilindro de gás está totalmente protegido do forno.



## Desconexão do cilindro de gás:

- Ao desligar o cilindro de gás: Certifique-se de que o botão de ligar/desligar o forno está na posição OFF (DESLIGADO). Verifique se a válvula do cilindro está na posição fechada. Desligue o conjunto do regulador do cilindro de gás e remova-o. Certifique-se de que mantém o cilindro de gás a, pelo menos, um metro do forno para evitar o risco de ignição.
- Requisitos/regras para regulador e mangueira: o regulador usado com o queimador a gás deve ser aprovado pela CE e estar em conformidade com os requisitos e regulamentos aplicáveis.



### Pilhas:

- Elimine as pilhas com responsabilidade e mantenha-as fora do alcance das crianças, caso as engulam. **Se uma criança engolir uma pilha, entre em contacto com um médico imediatamente!**
- Não misture pilhas antigas com novas. Isso pode causar sobreaquecimento e fuga das pilhas.
- As pilhas não recarregáveis não devem ser colocadas num carregador.
- Não desmonte, aperte, perfure ou danifique as pilhas de forma alguma. Isso pode resultar em fraturas ou fugas.
- Mantenha a durabilidade das pilhas desligando o aparelho e as pilhas quando o aparelho não for usado - ou se espera que seja usado - por um longo período de tempo.
- Use o tipo específico de pilha (4 pilhas AA).
- Insira as pilhas corretamente. Certifique-se de que os polos (- e +) das pilhas estão na posição correta.
- Remova as pilhas gastas do aparelho imediatamente e elimine-as de forma segura e correta, de acordo com os regulamentos.

## INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Observe: O tamanho do injetor (marcação do bico) está estampado nas laterais do hexágono. (105 = injetor Ø1,05 mm)

Model number	Recipient country	Fornecimento total de calor	Queimadores	Rotulagem do injetor/tamanho	Categorias	Tipos de gás
1B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	8.5kw	1	1.47	I 3+(28~30/37)	Butano a (28 ~ 30) mbar/propano a 37 mbar
	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI,BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	8.5kw	1	1.47	I 3B/P(30)	Butano, propano e uma mistura destes a 30 mbar
	AT, DE, CH, LU, SK	8.5kw	1	1.26	I 3B/P(50)	Butano, propano e uma mistura destes a 50 mbar
2B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	9.2kw	2	1.47/0.4	I3+(28~30/37)	Butano a (28 ~ 30) mbar/propano a 37 mbar
	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI,BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	9.2kw	2	1.47/0.4	I 3B/P(30)	Butano, propano e uma mistura destes a 30 mbar
	AT, DE, CH, LU, SK	9.2kw	2	1.26/0.35	I 3B/P(50)	Butano, propano e uma mistura destes a 50 mbar

Detalhes do produto	Fermo	Rotante
Dimensões	750 x 650 x 440	750 x 650 x 440
Peso NW/GW	25.1 / 31.9	26.8 / 33.6

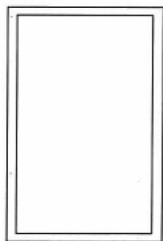
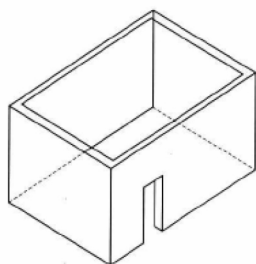
PIN CODE: 2531DM-0110

PIN CODE: 8504DN-0034

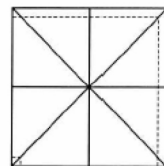
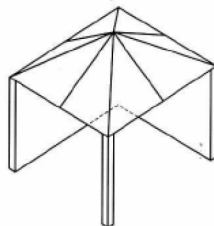
## GUIA DE INSTALAÇÃO EXTERIOR

O forno de pizza é destinado exclusivamente para uso exterior e só pode ser usado num local bem ventilado, longe de materiais combustíveis. NUNCA use o forno de pizza no interior, em garagens, varandas, telheiros ou outras áreas fechadas. O forno de pizza não se destina ao uso em barcos, em autocaravanas ou caravanas e não pode ser colocado perto ou sob qualquer superfície que possa queimar ou seja sensível ao calor. Não bloqueie o fornecimento de ar e combustão ao redor do forno de pizza quando em uso. É necessária ventilação adequada para o funcionamento e eficiência seguros e adequados do forno de pizza. Também é mais seguro para o utilizador e outras pessoas na área onde o forno de pizza é usado. O forno de pizza NUNCA deve ser usado em espaços fechados e cobertos.

Conforme ilustrado abaixo, o forno de pizza deve ser instalado no exterior num local aberto em pelo menos dois lados ou por cima. É importante ressaltar que, no caso de uma possível fuga de gás, existe a possibilidade de o gás sair de forma a que não ocorra uma explosão.

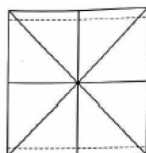
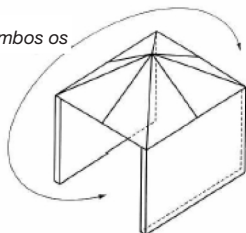


**Exemplo 1**



**Exemplo 2**

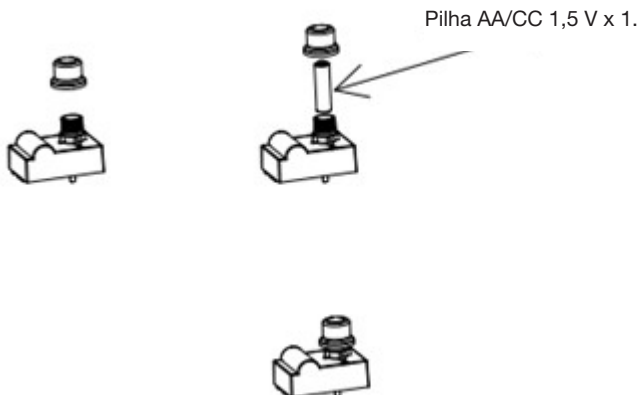
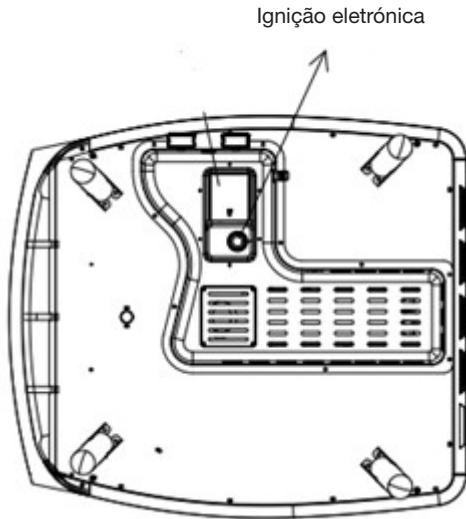
Aberto em ambos os  
lados



**Exemplo 3**

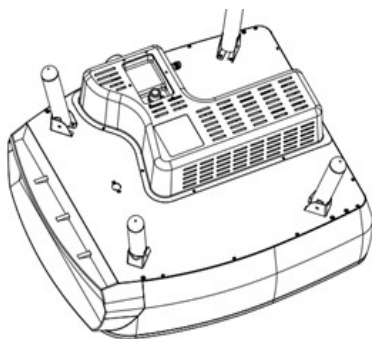
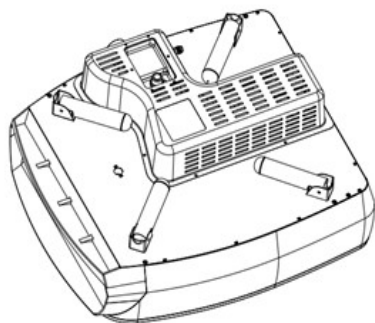
## Montagem: Queimador único

1. Desaparafuse a tampa de ignição eletrônica e insira uma pilha AA. Observe as marcações (+) e (-) no compartimento da pilha. Enrosque a tampa de volta no lugar.

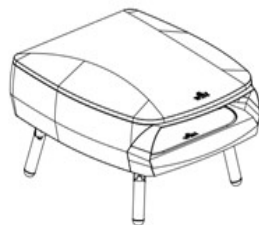
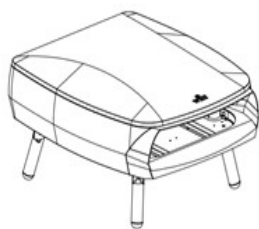




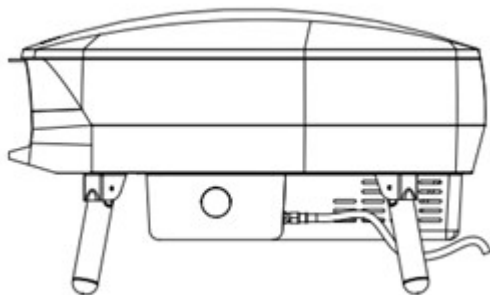
2. Desdobre completamente as pernas e depois vire o forno de pizza (note que pesa até 25,1 kg).



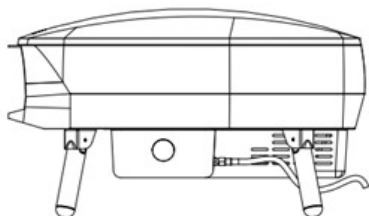
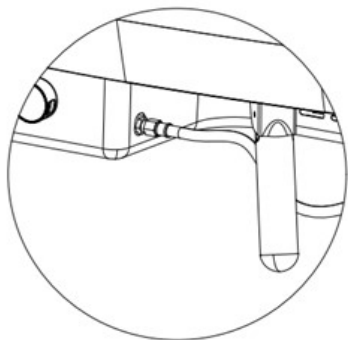
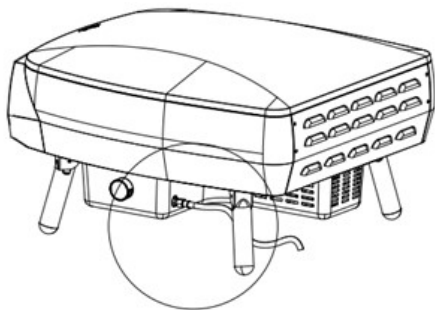
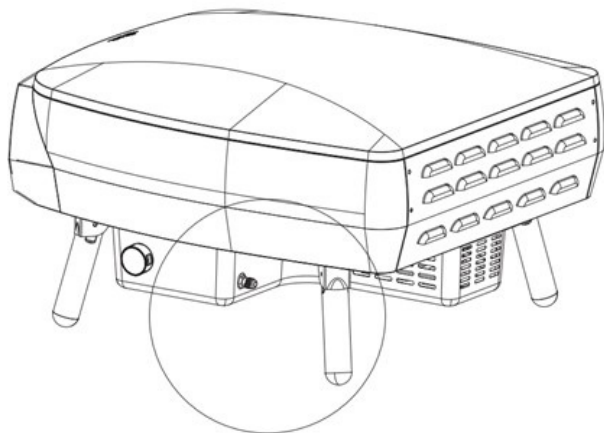
3. Retire a embalagem da pedra de pizza e coloque dentro do forno.



4. Certifique-se de que o botão do queimador está na posição OFF (DESLIGADO) antes de desligar a mangueira de gás.



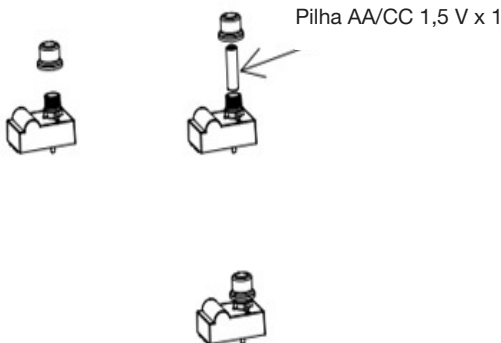
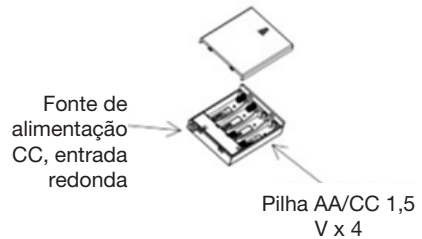
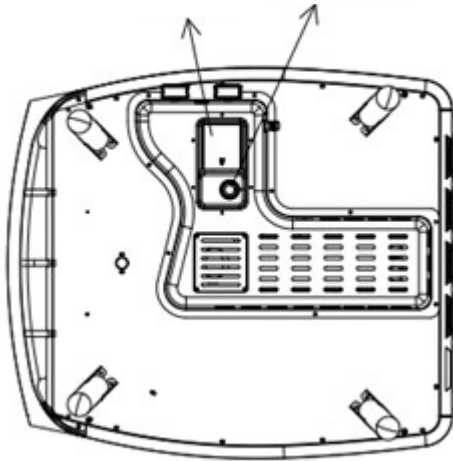
Ligar a mangueira de gás ao forno de pizza.



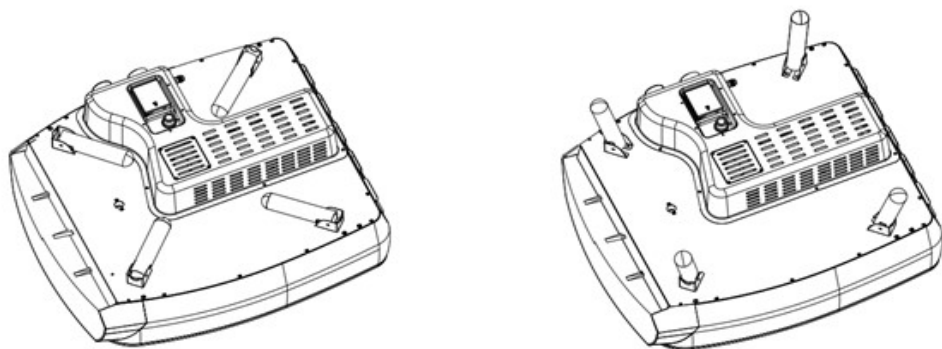
## Montagem: Dois queimadores com a pedra de pizza rotativa

1. Desaparafuse a tampa de ignição eletrônica e insira uma pilha AA. Observe as marcações (+) e (-) no compartimento da pilha. Enrosque a tampa de volta no lugar. Abra o compartimento da pilha. Insira quatro novas pilhas AA e coloque as pilhas de forma a que (+) e (-) estejam na direção certa de acordo com as indicações. Feche o compartimento da pilha.

Compartimento da pilha    Ignição eletrônica



2. Desdobre completamente as pernas e depois vire o forno de pizza (note que pesa até 26,8 kg).

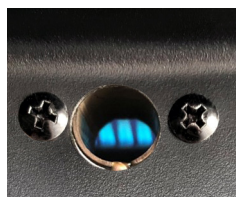


3. Retire a embalagem da pedra de pizza e coloque a pedra de pizza na placa giratória.



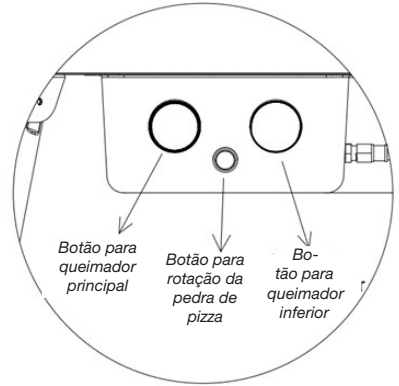
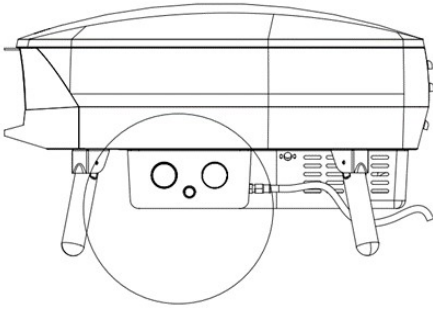
**ON**

**OFF**

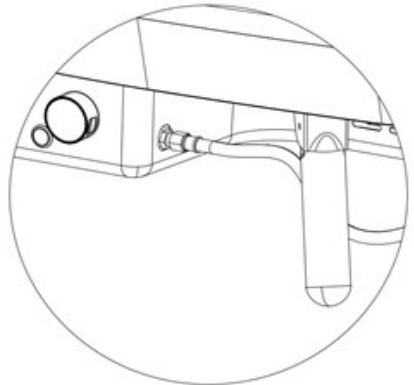
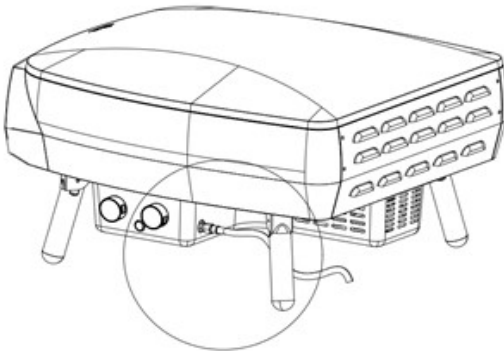
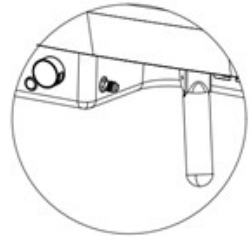
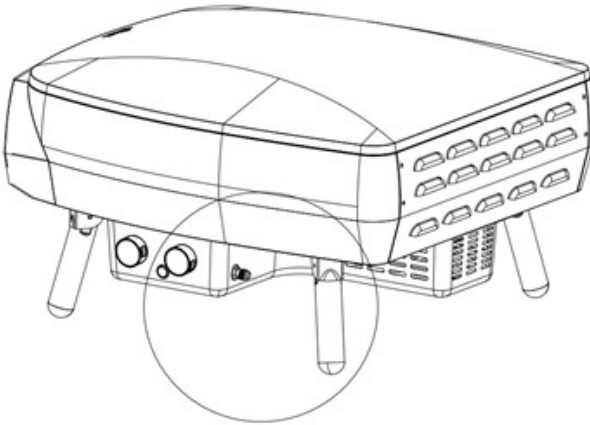


Orifício de inspeção – para inspeção visual da chama do queimador de reforço.

4. Certifique-se de que os botões do queimador estão na posição OFF (DESLIGADO) antes de ligar a mangueira de gás.



5. Ligue a mangueira de gás ao forno de pizza.

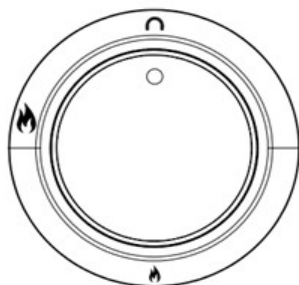


## USO DO FORNO DE PIZZA/GUIA DE IGNIÇÃO

Quando o regulador está ligado corretamente, o gás pode ser ligado.

### ETNA FERMO - queimador único

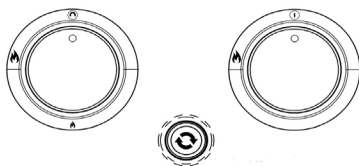
Para acender o queimador: pressione e gire o botão ligar/desligar lentamente no sentido anti-horário até ouvir um clique e o queimador acender. Isso demora cerca de 8 a 10 segundos, pois o gás precisa de passar pelo tubo do queimador até o forno. Mantenha pressionado o botão ligar/desligar durante 10 segundos após ignição e solte o botão. Defina o queimador conforme desejado. Se o queimador não ligar, deixe o botão na posição OFF (DESLIGADO) e aguarde cinco minutos antes de tentar novamente.



### ETNA ROTANTE - dois queimadores

Para acender o queimador: pressione e gire o botão ligar/desligar lentamente no sentido anti-horário até ouvir um clique e o queimador acender. Isso demora cerca de 8 a 10 segundos, pois o gás precisa de passar pelo tubo do queimador até o forno. Mantenha pressionado o botão ligar/desligar durante 10 segundos após ignição e solte o botão. Defina o queimador conforme desejado. Pressione o botão do meio para girar a pedra de pizza. Se o queimador não ligar, deixe o botão na posição OFF (DESLIGADO) e aguarde cinco minutos antes de tentar novamente.

**AVISO: Não deixe o botão de rotação ativado por um longo período de tempo sem que a plataforma giratória funcione, pois isso pode causar danos na pedra de pizza.**



Símbolo	Descrição
	Queimador principal
	Queimador de reforço
	Rotação da bandeja giratória

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### Exterior:

- Certifique-se de que o forno de pizza arrefeceu e que é seguro tocar antes de limpar o exterior.
- As peças pintadas, bem como as superfícies de plástico, podem ser limpas com água e sabão neutro e um pano limpo (não use produtos de limpeza ou remoção de gordura nem esfregão).
- Recomenda-se testar primeiro o detergente numa área menor do aparelho. NUNCA use diluidores de tinta ou solventes semelhantes e NUNCA despeje água fria sobre superfícies quentes.
- Limpe com um pano.

### Interior:

- Certifique-se de que o forno de pizza arrefeceu e que é seguro tocar antes de limpar o interior.
- O forno de pizza pode ser limpo por dentro com um pouco de água com sabão neutro e um pano macio ou esponja.
- Para limpar qualquer sujidade ou gordura resistente, use um pouco de bicarbonato de sódio numa esponja molhada. Não use agentes de limpeza.

### Pedra de pizza:

- A pedra de pizza destina-se exclusivamente ao uso no forno de pizza Witt, não se destina a ser usada em fogo aberto.
- A pedra de pizza só deve ser limpa com água. O sabão deixará resíduos de sabão nas juntas da pedra.
- A pedra de pizza é frágil e pode quebrar se receber algum impacto ou caro.
- A pedra de pizza fica muito quente durante o uso e permanece quente por muito tempo após o uso.
- NUNCA arrefeça a pedra com água quando esta estiver quente, pois pode rachar e partir.
- Depois de limpar a pedra com água, deixe secar completamente antes de usar.

## SOLUCIONAR PROBLEMAS

### O queimador não acende:

A válvula de gás não está ligada.	Ligue a válvula.
O cilindro de gás está vazio.	Substitua o cilindro de gás por um novo.
O botão de ignição não funciona.	Verifique a pilha.
Não há faísca na ignição.	Contacte o centro de serviço

### A chama do queimador é irregular:

A chama queima dentro do queimador (som sussurrando).	Desligue o queimador e deixe arrefecer. Depois tente acender novamente.
O regulador está com defeito.	Contacte o centro de serviço
O injetor está parcialmente bloqueado.	Limpe o injetor com uma escova de dentes. Não perfure nem use um arame/fio de aço para remover bloqueios. Contacte o centro de serviço

### Fuga de gás entre as juntas:

As ligações estão soltas.	Aperte as ligações soltas (não aperte demais) e realize um teste de fuga de pressão usando água com sabão (veja as instruções 'Teste de fuga' página 99)
A mangueira está danificada.	Substitua a mangueira. (Contate o centro de serviço).
A válvula de gás está com defeito.	Contacte o centro de serviço.
As ligações/juntas estão danificadas.	Contacte o centro de serviço.

### A pedra de pizza não gira:

A pedra de pizza não gira.	Verifique se o cabo do adaptador de energia está ligado corretamente e se a energia está ligada. Verifique se as pilhas estão inseridas corretamente no compartimento da pilha. Verifique se as pilhas estão totalmente carregadas e substitua-as, se necessário.
A pedra de pizza está danificada.	Contacte o centro de serviço.
O botão/contacto ou os cabos estão danificados.	Contacte o centro de serviço.



## ESPECIFICAÇÕES

Detalhes do produto	Fermo	Rotante
Dimensões (mm)	750 x 650 x 440	750 x 650 x 440
Peso NW/GW	25.1 / 31.9	26.8 / 33.6
Adaptador para placa giratória/ pedra de pizza	N/A	2.5 rpm

### Fonte de alimentação aplicável somente a Rotante:

Modelo	Especificações	Observe:
EUR	Modelo: GA-0301000V Entrada: CA 100 ~ 240 V ~ 50/60 Hz 0,6 A Saída 3,0 V 1000 mA	O tipo de conector da fonte de alimentação é DC005/pino 5.5* 2.1
REINO UNIDO	Modelo: GA-0301000Y Entrada: CA 100 ~ 240 V ~ 50/60 Hz 0,6 A Saída 3,0 V 1000 mA	O tipo de conector da fonte de alimentação é DC005/pino 5.5* 2.1

## GARANTIA E SERVIÇO

### IMPORTANTE

A garantia inclui materiais e mão de obra. Ao entrar em contacto com o departamento de serviço, forneça o nome, o número de série do produto e preencha o formulário de serviço em <https://service.witt.dk/service/da/other/service.aspx>. Essas informações podem ser encontradas no sinal de tipo. Anote as informações nessas instruções para que as tenha à mão. Isso torna mais fácil para o técnico de serviço encontrar as peças sobressalentes corretas.

Durante o período de garantia, o seu forno de pizza será reparado pelo Centro de Serviço Autorizado Witt, desde que o seu forno de pizza seja entregue e recolhido no centro de serviço (consulte os termos e condições abaixo).

### GARANTIA

Dois anos

### A GARANTIA NÃO COBRE:

1. Falhas e danos que não sejam devidos a problemas de fabrico ou material
2. Desgaste normal e razoável (por exemplo, descoloração por calor da grade/placas).
3. Danos no produto causados por pragas.
4. Se forem usadas peças sobressalentes não originais.
5. Se as instruções no manual do utilizador não tiverem sido seguidas.
6. Se o dispositivo não tiver sido configurado/montado conforme especificado nas instruções,
7. Se não profissionais instalarem ou repararem o produto.

### DANOS NO TRANSPORTE

Se o produto ficar danificado durante o transporte e isso só for descoberto quando o revendedor entregar o produto ao cliente, isso é exclusivamente uma questão entre o cliente e o revendedor. No caso de o cliente ter transportado o produto ele próprio, o fornecedor não será responsável por quaisquer danos potenciais durante o transporte. Qualquer dano causado durante o transporte deve ser reportado imediatamente e o mais tardar 24 horas após a entrega do produto. Caso contrário, a reclamação do cliente será rejeitada.

**COMPRAS COMERCIAIS**

Compras comerciais são todas as compras de dispositivos que não se destinam a ser usados em residências particulares, mas sim para fins comerciais (restaurantes, cafés, cantinas, etc.) ou destinados a serem contratados ou usados de outra forma por vários utilizadores. Não há garantia oferecida para compras comerciais, pois este produto é destinado apenas para uso doméstico regular.

**Todos os pedidos de serviço:**

E-mail: [service@witt.dk](mailto:service@witt.dk)

Veja mais em: [www.witt.dk](http://www.witt.dk)

## תוכן העניינים

117.....	הוראות בטיחות.....
118.....	בדיקת דליפה.....
120.....	סוללות.....
121.....	מידע טכני.....
122.....	מדריך התקנה חיצונית.....
129.....	ETNA FERMO - מבער יחיד:.....
129.....	ETNA ROTANTE - שני מבערים:.....
129.....	שימוש בתנור פיצה / מדריך הצתה.....
131.....	פתרון תקלות.....
133.....	אחריות ושירות.....

## הוראות בטיחות

כדי להפחית את הסיכון לשריפה או לנזק אחר, יש לקרוא מדריך בטיחות זה במלואו בעיון לפני השימוש במכשיר.



- אין להשתמש במכשיר זה לפני קריאת הוראות השימוש
- אין להניח פריטים על מכשיר זה או כנגדו
- אין לשמור כימיקלים, חומרים דליקים או מיכלי תרסיס ליד מכשיר זה
- אין להשתמש במכשיר זה בתוך הבית
- אין לאפשר הצטברות של שומנים/שמנים, אפר או דלק לא שרוף במכשיר בין תקופות שימוש.

- אזהרה: חלקי תנור הפיצה יכולים להיות חמים מאוד!
- לשימוש באוויר הפתוח בלבד. לעולם אין להשתמש בתנור הפיצה בחדרים סגורים ומקורים.
- יש להרחיק ילדים וחיות מחמד מהמכשיר בכל עת.
- אין להזיז את המכשיר במהלך השימוש.
- יש לכבות את אספקת הגז במכל הגז לאחר השימוש במכשיר.
- אין לבצע שינויים במכשיר.
- המשתמש אינו רשאי לבצע שינויים בחלקים אטומים מקוריים מהיצרן.
- יש ללבוש תמיד כפפות בישול בעת טיפול ברכיבים חמים.
- אין לאחסן את המכשיר בתוך הבית אלא אם כן מכל הגז מנותק. אם המכשיר נותר ללא שימוש לתקופה ממושכת, יש להסירו ולאחסן אותו בארירתו המקורית במקום אחסון יבש.
- הערה: מכל הגז חייב תמיד להיות מאוחסן באוויר הפתוח במקום עם אוורור טוב. אין לאחסן מכל גז מנותק בבניין, במוסך או באזור סגור אחר! יש לאחסן מכלי גז בעמידה באוויר הפתוח במקום שאינו נגיש לילדים.
- זהירות: יש לבצע פעולות ניקוי ותחזוקה רק כאשר התנור התקרר לחלוטין וכאשר מכל הגז מנותק.

- לעולם אין לאפשר לבגדים או לחומר דליק אחר לבוא במגע עם המבער או להתקרב אליו יותר מדי למבער או למשטח חם כלשהו עד שהמכשיר יתקרר. החומר יכול להתלקח ולגרום לפציעה חמורה.
- חומרים סינתטיים מסוימים דליקים מאוד ואין ללבוש אותם בעת השימוש בתנור. אין ללבוש בגדים או שרוולים רופפים בעת השימוש בתנור.
- החלק התחתון של התנור מגיע גם הוא לטמפרטורות גבוהות. אין להניח את תנור הפיצה על שולחנות פלסטיק או משטחים דליקים אחרים, מפות שולחן וכדומה.
- תנור הפיצה אינו מיועד לשימוש בסירות, בבתים ממונעים או בקרוואנים.
- אין לבצע שינויים בתנור הפיצה מכיוון שהדבר עלול לגרום לפגיעה גופנית או לנזק למוצר.
- שינויים לא מורשים בתנור הפיצה יביאו גם לפקיעת האחריות.
- אסור שיהיה שום דבר מעל תנור הפיצה, כגון עצים או מבני קירוי.

#### בדיקת דליפה:

- בדוק את כל חיבורי הגז, החיבורים והצירופים במכשיר לפני השימוש: למרות שחיבורי הגז של המכשיר נבדקו לאיתור דליפות לפני האריזה והמשלוח, יש לבצע בדיקה מלאה במקום ההתקנה. אם בשלב כלשהו ניתן להריח גז, יש להפסיק להשתמש בתנור הפיצה מיד ולבדוק את המערכת כולה לאיתור דליפות. יש להכין תמיסה עם טיפה של סבון כלים נוזלי ומעט מים. יש צורך בבקבוק ספריי, מברשת או בד כדי למרוח את התמיסה על האביזרים. מרח את תמיסת הסבון על כל אביזרי הגז. במקומות שבהם קיימת דליפה יופיעו בועות סבון. אם יש דליפה, יש לכבות את אספקת הגז מיד ולהדק את האלמנטים הדולפים. יש לבצע בדיקת דליפה בכל פעם שמחליפים את מיכל הגז, או לאחר פרק זמן ממושך שבו התנור לא היה בשימוש.
- יש לוודא כי השסתום ממוקם במקומו כראוי. יש לוודא שהצינור לא פגום.

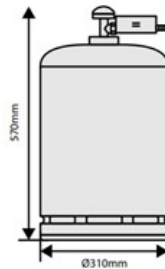
חשוב לדעת: אם לא ניתן לעצור את דליפת הגז, יש לכבות את אספקת הגז וליצור קשר עם שירות הלקוחות.

אזהרה: לעולם אין להדליק את המבערים בזמן שמתבצעות בדיקות לאיתור דליפת גז.

הערה: מאחר שפתרונות בדיקה מסוימים, כולל מי סבון, עלולים לגרום לחלודה, יש לשטוף את כל החיבורים במים לאחר השלמת בדיקת הדליפה.

חיבור מכל גז:

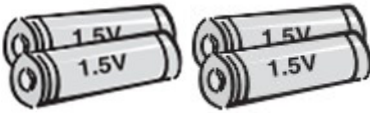
- אספקת הגז או צינור הגז חייבים לעמוד בדרישות החלות ויש לבחון ולהחליף אותם באופן קבוע לפי הצורך. הצינור חייב לעמוד בתקן EN16436. על הווסת לעמוד בתקן EN16129.
  - סכנה: אין להשתמש בווסת לחץ מתכוונן (כגון הסוג המשמש למבערי עשבים). סכנת פיצוץ או בעירה.
  - התפוקה הנומינלית (לחץ גז) צריכה להיות 37 מיליבר
  - יש להחליף צינורות שחוקים או פגומים. יש לוודא כי הצינור אינו לחוץ, מפוצל או בא במגע עם תנור הפיצה, למעט במקום שבו הוא מחובר.
  - באזורים מסוימים, ייתכן שהצינור והווסת לא יספק עם המכשיר.
  - צינור המכשיר לא יהיה ארוך יותר מ-1.5 מ'.
  - חבר את מכל הגז לתנור באמצעות הצינור והווסת. בוהירות הדק את האומים, אבל את תהדק או תפתל אותם יתר על המידה. יש להיזהר שלא לפגוע באביזרי הווסת. יש לוודא כי כל השסתומים / הכפתורים על התנור נמצאים במצב כבוי לפני פתיחת מכל הגז.
  - יש לשמור על צינור הווסת הרחק מחפצים חדים וממקורות חום.
  - לפני החלפת בלון הגז: יש לוודא שהגז כבוי לפני ניתוק הצינור והווסת מהקבוק (לא מהתנור עצמו).
  - יש להחליף את הצינור הגמיש בהתאם להנחיות הלאומיות החלות.
  - אין להשתמש בגליל גפ"מ החורג מרוחב מרבי של 310 מ"מ וגובה 570 מ"מ.
- בדיקות לאיתור דליפות: ברגע שהצינור והווסת מותקנים ומאובטחים בהתאם להוראות, ניתן להפעיל את הגז. לאחר מכן יש לרסס את הצינורפים בתערובת מים וסבון כדי לבדוק אם יש דליפות.



הערה: ודא שמכל הגז מוגן לחלוטין מהתנור.

ניתוק מכלי גז:

- בעת ניתוק מכלן גז: יש לוודא שלחצן ההפעלה/כיבוי של התנור מכוון למצב כיבוי. יש לוודא ששסתום הצינולינדר הוא במצב סגור. יש לנתק את מכלול הווסת ממכל הגז ולהסיר אותו. יש להקפיד לשמור על מכל הגז לפחות מטר אחד מהתנור כדי למנוע סיכון של הצתה.
- דרישות/כללים לוסת ולצינור: הווסת המשמש עם תנור מבער הגז שלך חייב להיות בעל אישור CE ולעמוד בדרישות ובתקנות החלות.



סוללות:

- יש להשליך את הסוללות באופן אחראי ולהרחיקן מהישג ידם של ילדים כדי למנוע מהם לבלוע אותן. אם ילד בולע סוללה, יש לפנות מיד לרופא!
- אין לערבב סוללות ישנות עם סוללות חדשות. פעולה זו עלולה לגרום לסוללות להתחמם יתר על המידה ולדלוף.
- אין להניח במטען סוללות שאינן נטענות.
- אין לפרק, לסחוט, לנקב או לפגוע בסוללות בכל דרך שהיא. פעולות אלה עלולות לגרום לשברים או לדליפות.
- ניתן לשמור על עמידות הסוללות על-ידי כיבוי המכשיר וניתוק הסוללות כאשר המכשיר אינו בשימוש - או אינו צפוי לשמש - לפרק זמן ממושך.
- יש להשתמש בסוג הסוללה הספציפי (4 סוללות AA).
- יש להכניס את הסוללות כראוי. יש לוודא שהקטבים (+ ו -) של הסוללות מופנים לכיוון הנכון.
- יש להסיר את הסוללות הגמורות מהמכשיר באופן מיידי ולהשליך אותן בצורה מאובטחת ונכונה בהתאם לתקנות.



## מידע טכני

לתשומת לבך: גודל המזרק (סימון זרבובית) מוטבע על צידי המשושה.  
(מזרק 105 = 1.05 מ"מ)

מספר דגם	מדינת נמען	אספקת חום כוללת	מבערים	תינוג מזרק/ גודל	קטגוריות	סוגי גז
1B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	וואט קילו- 8.5	1	1.47	I 3+ (28~30/37)	בוטאן ב-28 ~ 30 מיליבר / פרר פאן ב 37 מיליבר
	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	קילו-וואט 8.5	1	1.47	I 3B/P (30)	בוטאן, פרופאן ותערובת של אלה ב 30 מיליבר
	AT, DE, CH, LU, SK	קילו-וואט 8.5	1	1.26	I 3B/P (50)	בוטאן, פרופאן ותערובת של אלה ב 50 מיליבר
2B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	קילו-וואט 9.2	2	1.47/0.4	I 3+ (28~30/37)	בוטאן ב-28 ~ 30 מיליבר / פרר פאן ב 37 מיליבר
	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	קילו-וואט 9.2	2	1.47/0.4	I 3B/P (30)	בוטאן, פרופאן ותערובת של אלה ב 30 מיליבר
	AT, DE, CH, LU, SK	קילו-וואט 9.2	2	1.26/0.35	I 3B/P (50)	בוטאן, פרופאן ותערובת של אלה ב 50 מיליבר

Fermo	Rotante	פרטי המוצר
750 x 650 x 440	750 x 650 x 440	מידות
31.9 / 25.1	33.6 / 26.8	משקל NW/GW

PIN CODE: 2531DM-0110

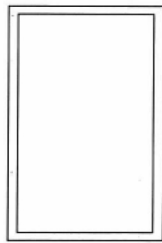
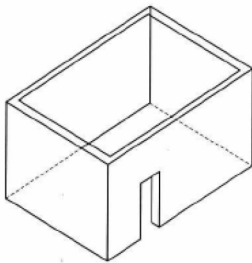
PIN CODE: 8504DN-0034

## מדריך התקנה חיצונית

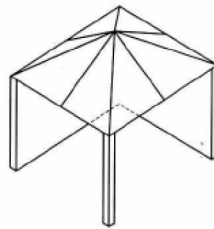
תנור הפיצה מיועד אך ורק לשימוש באוויר הפתוח וניתן להשתמש בו רק במקום מאוורר היטב, הרחק מחומרים דליקים.

לעולם אין להשתמש בתנור הפיצה בתוך הבית, במוסכים, במרפסות, בסככות או באזורים סגורים אחרים. תנור הפיצה אינו מיועד לשימוש בסירות, בבתים ממונעים או בקרוואנים ואין להציבו בסמוך או מתחת לשטח שעלול להישרף או להיות רגיש לחום. אין לחסום אספקת אוויר ושריפה סביב תנור הפיצה בעת השימוש. אוורור נאות נחוץ לתפקוד בטוח ונכון וליעילות של תנור הפיצה. הוא גם בטוח יותר עבור המשתמש ואחרים באזור שבו תנור פיצה משמש. אין להשתמש בתנור הפיצה בחללים סגורים ומקורים.

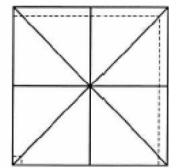
כפי שמודגם להלן, יש להתקין את תנור הפיצה בחוץ במקום שבו הוא פתוח משני צדדים לפחות או מלמעלה. חשוב לציין, במקרה של דליפת גז אפשרית, קיימת אפשרות שהגז יצא ויסתלק, מה שימנע פיצוץ.



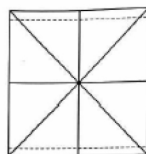
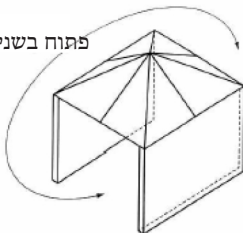
דוגמה 1



דוגמה 2



פתוח בשני הצדדים

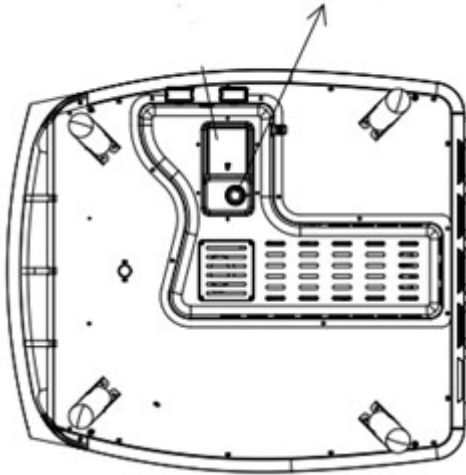


דוגמה 3

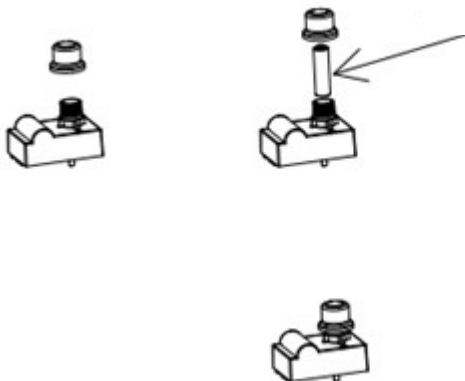
הרכבה: מבער יחיד

1. פתח את כיסוי המצת האלקטרוני והכנס סוללת AA. שים לב לסימונים (+) ו- (-) בתא הסוללה. הברג את הכיסוי בחזרה למקומו.

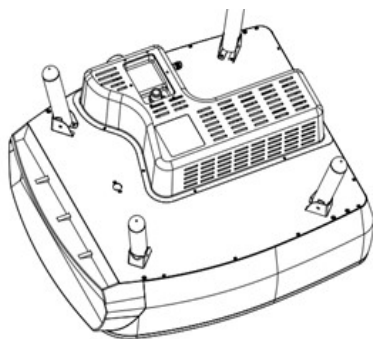
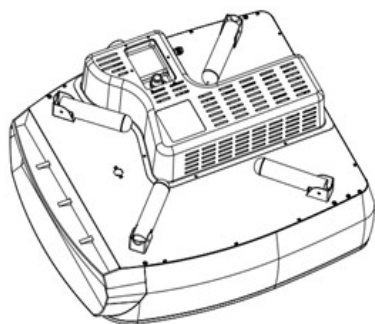
הצתה אלקטרונית



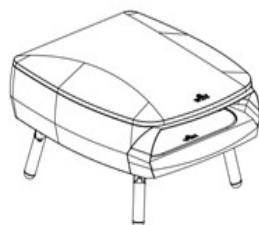
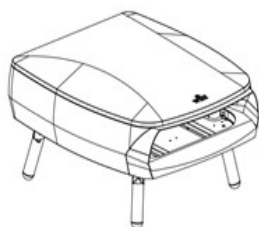
סוללת 1 x AA/DC1.5V



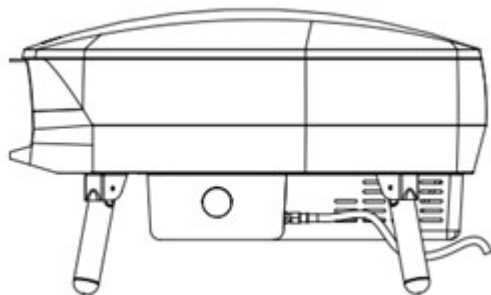
2. יש לפתוח את רגלי התנור לחלוטין ולאחר מכן להפוך את תנור הפיצה (שים לב שהוא שוקל עד 25.1 ק"ג).



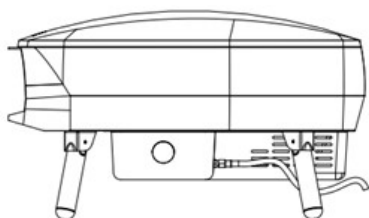
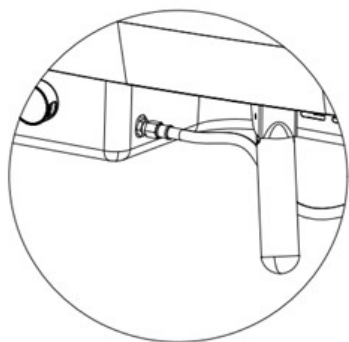
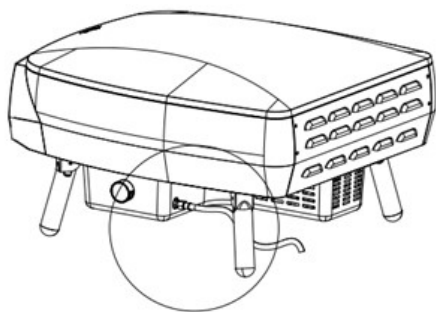
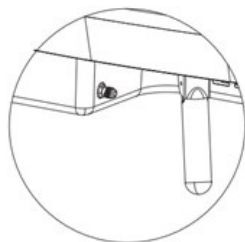
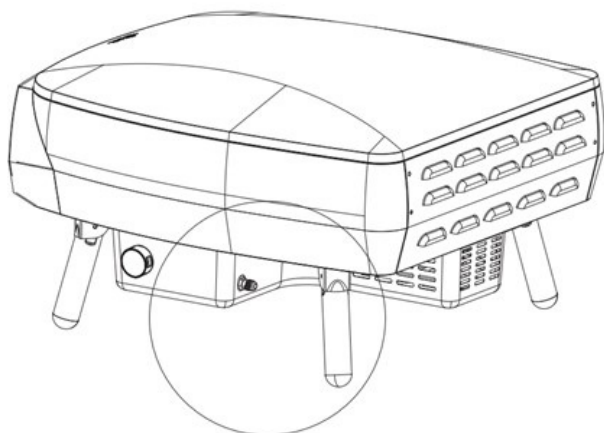
3. יש להסיר את האריזה מאבן הפיצה ולהניח את האבן בתנור.



4. יש לוודא שלחצן המבער נמצא במצב כבוי לפני חיבור צינור הגז.

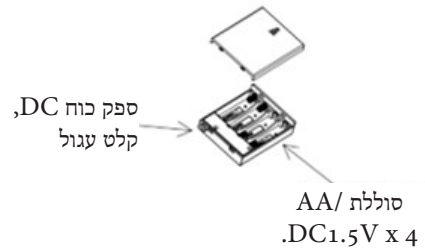
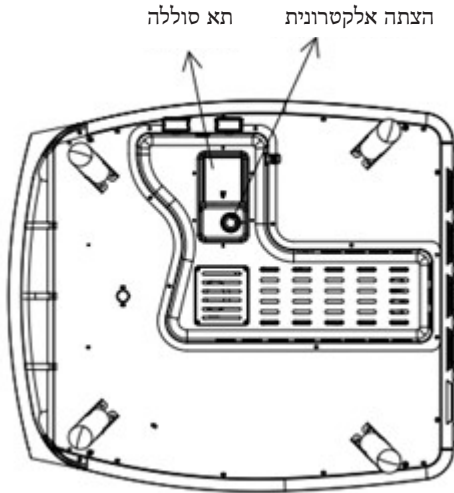


5. חבר את צינור הגז לתנור הפיצה.

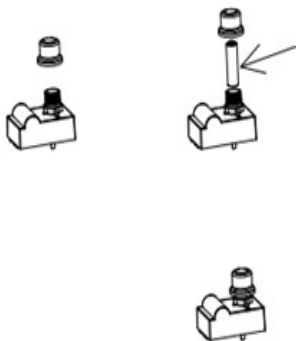


## הרכבה: שני מבערים עם אבן הפיצה המסתובבת

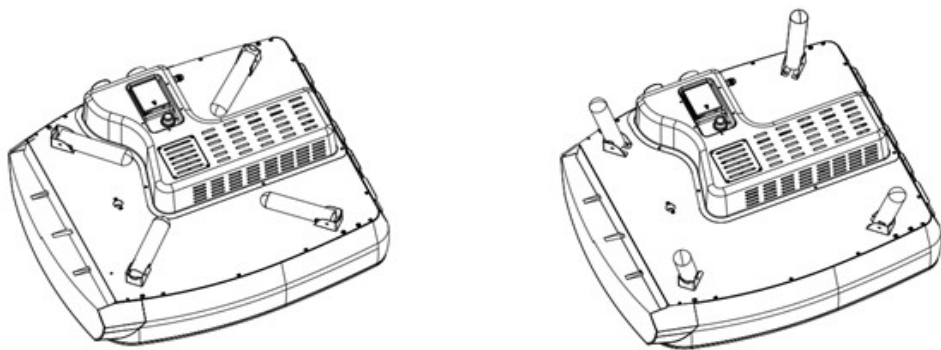
1. פתח את כיסוי המצת האלקטרוני והכנס סוללת AA. שים לב לסימונים (+) ו- (-) בתא הסוללה. הברג את הכיסוי בחזרה למקומו. פתח את תא הסוללה. הכנס ארבע סוללות AA חדשות ומקם את הסוללות כך ש- (+) ו- (-) יהיו בכיוון הנכון בהתאם לאינדיקציות. סגור את תא הסוללה.



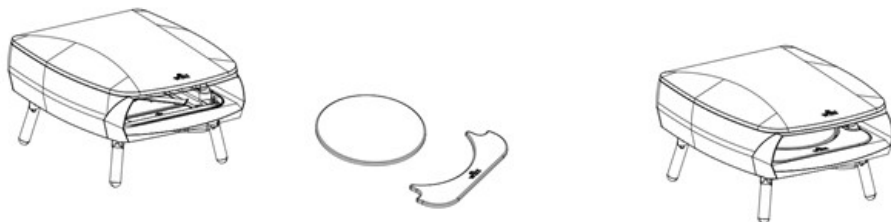
סוללת 1 x AA/DC1.5V



2. יש לפתוח את רגלי התנור לחלוטין ולאחר מכן להפוך את תנור הפיצה (שים לב שהוא שוקל עד 26.8 ק"ג).



3. יש להסיר את הארזיה מאבן הפיצה ולהניח את האבן בתנור.



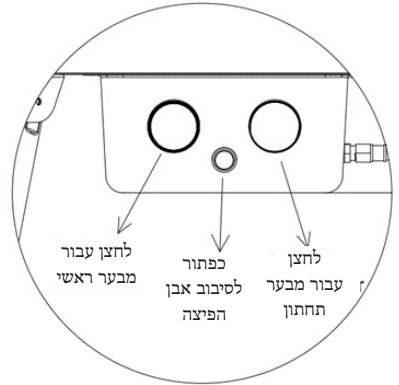
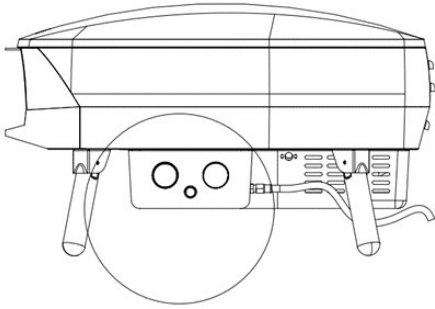
**ON**

**OFF**

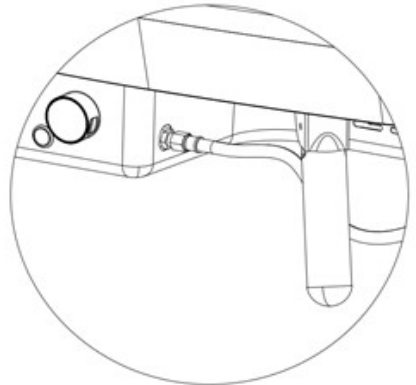
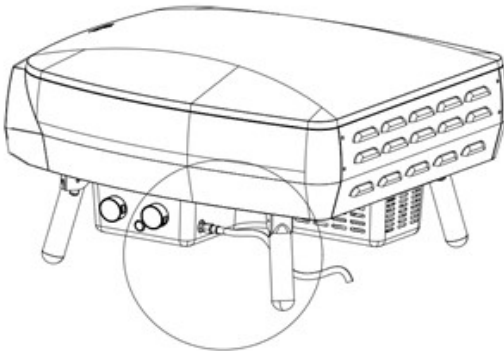
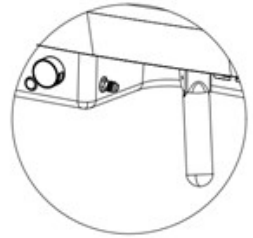
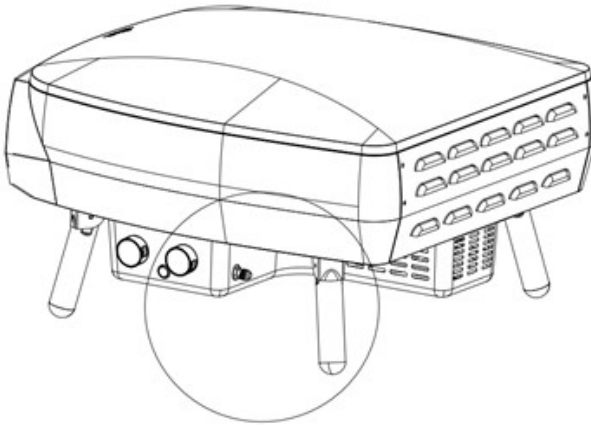


ףחדה רעבמ תבהל לש תיתווח הקידבל - הצצה רווח

4. ודא שכפתורי המבער נמצאים במצב כבוי לפני חיבור צינור הגז.



5. חבר את צינור הגז לתנור הפיצה.



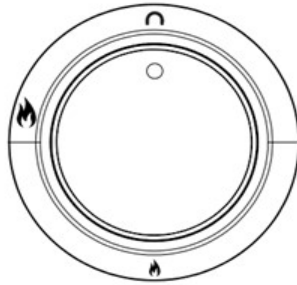


## שימוש בתנור פיצה / מדריך הצתה

כאשר הווסת מחובר כראוי, ניתן להפעיל את הגז.

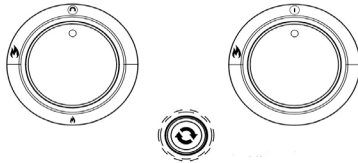
### ETNA FERMO - מבער יחיד

כדי להצית את המבער: לחץ והפעל את לחצן ההפעלה/כיבוי באיטיות נגד כיוון השעון עד שתשמע לחיצה והמבער יוצת. פעולה זו תארך כ-8-10 שניות, משום שהגז צריך לעבור דרך צינור המבער לתנור. המשך להחזיק את לחצן ההפעלה/כיבוי למשך 10 שניות לאחר ההצתה ולאחר מכן שחרר את הלחצן. הגדר את המבער כרצונך. אם המבער אינו מופעל, השאר את הלחצן במצב כבוי והמתן חמש דקות לפני שתנסה שוב.



### ETNA ROTANTE - שני מבערים

כדי להצית את המבער: לחץ והפעל את לחצן ההפעלה/כיבוי באיטיות נגד כיוון השעון עד שתשמע לחיצה והמבער יוצת. פעולה זו תארך כ-8-10 שניות, משום שהגז צריך לעבור דרך צינור המבער לתנור. המשך להחזיק את לחצן ההפעלה/כיבוי למשך 10 שניות לאחר ההצתה ולאחר מכן שחרר את הלחצן. הגדר את המבער כרצונך. לחץ על הכפתור האמצעי כדי להגדיר את אבן הפיצה. אם המבער אינו מופעל, השאר את הלחצן במצב כבוי והמתן חמש דקות לפני שתנסה שוב. אזהרה: אין להשאיר את כפתור הסיבוב מופעל לתקופה ממושכת ללא הפעלת הדסקית המסתובבת, שכן הדבר עלול לגרום נזק לאבן הפיצה.



למס	רואית
	ישאר רעבם
	פחד רעבם
	קסיד בוביס בבותסמ

### חיצוני:

- ודא שתנור הפיצה התקרר ובטוח למגע לפני ניקוי חלקו החיצוני.
- ניתן לנקות חלקים צבועים, כמו גם משטחי פלסטיק עם מי סבון עדין ובד נקי (אין להשתמש במוצרי קרצוף או הסרת שומנים או בכרית קרצוף).
- מומלץ לבדוק תחילה את חומר הניקוי על שטח קטן יותר של המכשיר. לעולם אין להשתמש במדללי צבעים או בממסים דומים ולעולם אין לשפוך מים קרים על משטחים חמים.
- יש לנגב במטלית.

### בפנים:

- יש לוודא שתנור הפיצה התקרר ובטוח למגע לפני ניקוי החלק הפנימי.
- ניתן לנקות את תנור הפיצה בפנים עם מעט מי סבון עדינים ומטלית רכה או ספוג.
- כדי לנקות כל לכלוך עקשן או שומן, יש להשתמש במעט סודה לשתייה על ספוג רטוב. אין להשתמש בחומרי קרצוף.

### אבן הפיצה:

- אבן הפיצה מיועדת אך ורק לשימוש בתנור הפיצה Witt, ואינה מיועדת לשימוש על גבי אש גלוייה.
- יש לנקות את אבן הפיצה במים בלבד. סבון ישאיר שאריות סבון במפרקי האבן.
- אבן הפיצה שברירית ויכולה להישבר אם היא נדפקת או נופלת.
- אבן הפיצה מתחממת מאוד במהלך השימוש ונשארת חמה זמן רב לאחר השימוש.
- לעולם אין לקרר את האבן במים כאשר האבן חמה מכיוון שהיא עלולה להיסדק ולהישבר.
- לאחר ניקוי האבן במים, יש לאפשר לה להתייבש ביסודיות לפני השימוש.

## פתרון תקלות

### המבער לא ניצת:

שסתום הגז לא פועל.	יש להפעיל את השסתום.
מכל הגז ריק.	יש להחליף את מכל הגז במכל גז חדש.
כפתור ההצתה לא עובד.	יש לבדוק את הסוללה.
אין ניצוץ בהצתה.	יש ליצור קשר עם מרכז השירות

### הלהבה של המבער אינה סדירה:

הלהבה בוערת בתוך המבער (צליל לחישה).	יש לכבות את המבער ולאפשר לו להתקרר ואז לנסות להצית שוב.
הווסת פגום.	יש ליצור קשר עם מרכז השירות
המוזק חסום חלקית.	יש לנקות את המזרק בעזרת מברשת שיניים. אין לקדוח החוצה או להשתמש בחוט תל/פלה/כדי להסיר חסימות. יש ליצור קשר עם מרכז השירות

### דליפת גז בין המפרקים:

חיבורים רופפים.	יש לוודא חיבורים רופפים (אין להדק יתר על המידה) ולערוך בדיקת דליפות בלחץ באמצעות מי סבון (עין בהוראות 'בדיקת דליפה' עמוד 118).
הצינור ניזוק.	יש להחליף את הצינור (מרכז שירות יצירת קשר).
שסתום הגז פגום.	יש ליצור קשר עם מרכז השירות
חיבורים/מפרקים פגומים.	יש ליצור קשר עם מרכז השירות

### אבן הפיצה אינה מסתובבת:

אבן הפיצה אינה מסתובבת.	יש לוודא שהכבל מתאם התשמל מחובר כראוי ושהתשמל מופעל. יש לוודא שהסוללות מוכנסות כראוי לתא הסוללה. יש לוודא שהסוללות טעונות במלאן ולהחליף אותן במידת הצורך.
אבן הפיצה ניזוקה.	יש ליצור קשר עם מרכז השירות
לחץ/מגע או כבלים פגומים.	יש ליצור קשר עם מרכז השירות

## מפרטים

Rotante	Fermo	פרטי המוצר
750 x 650 x 440	750 x 650 x 440	מידות (מ"מ)
33.6 / 26.8	31.9 / 25.1	משקל NW/GW
2.5 סל"ד	N/A	מתאם לצלחת המסתובבת / אבן פיצה

### אספקת חשמל חלה רק על Rotante:

לתשומת לבך:	מפרטים	דגם
סוג מחבר ספק הכוח הוא פין DC005 / 5.5* 2.1	דגם: GA-0301000V קלט: AC 100~240V ~50/60Hz 0.6A יציאה 3.0V 1000mA	יורו
סוג מחבר ספק הכוח הוא פין DC005 / 5.5* 2.1	דגם: GA-0301000Y קלט: AC 100~240V ~50/60Hz 0.6A יציאה 3.0V 1000mA	בריטניה

## אחריות ושירות

חשוב

האחריות כוללת חומרים ושכה בעת יצירת קשר עם מחלקת השירות, ספק את השם, המספר הסידורי של המוצר ומלא את טופס השירות <https://service.witt.dk/service/da/other/service.aspx>. מידע זה ניתן למצוא בשלט הסוג. יש לרשום את המידע בהוראות אלה כך שיהיה לך אותו בהישג יד. הדבר מקל על טכנאי השירות למצוא את חלקי החילוף הנכונים.

במהלך תקופת האחריות, תנור הפיצה שלך יתוקן על ידי מרכז השירות המורשה של Witt, בתנאי שתנור הפיצה שלך מועבר למרכז השירות ונאסף ממנו, ראה את התנאים וההתניות שלהלן.

אחריות

שנתיים

האחריות אינה מכסה:

1. תקלות ונזקים שאינם נובעים מבעיות ייצור או חומרים
2. בלאי רגיל, סביר (למשל, שינוי צבע של אסכלה / דסקיות).
3. נזק למוצר שנגרם על ידי מזיקים.
4. אם נעשה שימוש בחלקי חילוף לא מקוריים.
5. אם ההוראות במדריך למשתמש לא בוצעו.
6. אם ההתקן לא הוגדר/הורכב כפי שצוין בהוראות
7. אם אנשים שאינם אנשי מקצוע התקינו או תיקנו את המוצר.

נזקי הובלה

אם המוצר ניוזק במהלך ההובלה וזה מתגלה רק כאשר הקמעונאי מספק את המוצר ללקוח, זה אך ורק עניין בין הלקוח לבין הקמעונאי. במקרים בהם הלקוחות העבירו את המוצר בעצמם, הספק לא יהיה אחראי לכל נזק פוטנציאלי במהלך ההובלה. יש לדווח באופן מיידי על כל נזק שנגרם במהלך ההובלה ולא יאוחר מ-2.4 שעות לאחר מסירת המוצר. אם לא, תביעת הלקוח תידחה.

רכישות מסחריות

רכישות מסחריות הן כל הרכישות של מכשירים שאינם מיועדים לשימוש במשקי בית פרטיים, אלא נועדו לשמש למטרות מסחריות (במסעדות, בתי קפה, קיוסקים וכדו') או נועדו להיות מושכרים או בשימוש אחר על ידי משתמשים מרובים לפי תור.  
לא מוצעת אחריות לרכישות מסחריות, שכן מוצר זה מיועד לשימוש ביתי רגיל בלבד.

כל הבקשות לשירות:

דוא"ל: [service@witt.dk](mailto:service@witt.dk)

ראה עוד ב: [www.witt.dk](http://www.witt.dk)

## KAZALO

VARNOSTNA NAVODILA.....	136
<i>Preskus tesnjenja.....</i>	<i>137</i>
<i>Priključitev plinske jeklenke .....</i>	<i>138</i>
<i>Odklop plinske jeklenke.....</i>	<i>138</i>
<i>Baterije .....</i>	<i>139</i>
TEHNIČNE INFORMACIJE .....	140
VODNIK ZA UPORABO NA PROSTEM.....	141
<i>Montaža: Enojni gorilnik: .....</i>	<i>142</i>
<i>Montaža: Dvojni gorilnik z vrtljivim kamnom za pico: .....</i>	<i>145</i>
UPORABA PEČI ZA PICO/VODNIK ZA VŽIG .....	148
<i>ETNA FERMO – enojni gorilnik: .....</i>	<i>148</i>
<i>ETNA ROTANTE – dvojni gorilnik: .....</i>	<i>148</i>
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE.....	149
ODPRAVLJANJE TEŽAV .....	150
SPECIFIKACIJE.....	151
GARANCIJA IN SERVIS .....	152

## VARNOSTNA NAVODILA

**Pred uporabo naprave natančno in v celoti preberite ta varnostna navodila, da zmanjšate nevarnost požara ali druge škode.**



- **NE UPORABLJAJTE** NAPRAVE, PREDEN NE PREBERETE NAVODILA ZA UPORABO
- **NE POSTAVLJAJTE** PREDMETOV NA ALI OB NAPRAVO
- **NE SHRANJUJTE** KEMIKALIJ, VNETHLJIH MATERIALOV ALI RAZPRŠILNIH DOZ V BLIŽINI TE NAPRAVE
- **NE UPORABLJAJTE** TE NAPRAVE V NOTRANJIH PROSTORIH V NOTRANJIH PROSTORIH
- **NE DOVOLITE**, DA BI SE MED UPORABO NAPRAVE NABIRALA MAŠČOBA/OLJE, PEPEL ALI NEZGORELO GORIVO.

- **OPOZORILO:** deli peči za pico so lahko zelo vroči!
- Samo za uporabo na prostem. Pečice za pico nikoli ne uporabljajte v zaprtih, pokritih prostorih.
- Napravo shranjujte zunaj dosega otrok in hišnih ljubljencev.
- Naprave ne premikajte med uporabo.
- Po uporabi naprave zaprite dovod plina na plinski jeklenki.
- Naprave ne spreminjajte.
- Zapečatenih originalnih delov proizvajalca uporabnik ne sme spreminjati.
- Pri rokovanju z vročimi komponentami vedno nosite rokavice za žar.
- Naprave ne hranite v zaprtih prostorih, razen če je plinska jeklenka odklopljena. Če naprave ne uporabljate dlje časa, jo odstranite in shranite v originalni embalaži na suhem mestu.

Opomba: plinsko jeklenko je treba vedno shranjevati na prostem na mestu z dobrim prezračevanjem. Odklopljene plinske jeklenke ne smete shranjevati v stavbi, garaži ali drugem zaprtem prostoru! Plinske jeklenke je treba hraniti v stoječem položaju na prostem in na mestu nedostopnem otrokom.

- **POZOR:** Čiščenje in vzdrževanje se sme izvajati šele, ko je peč popolnoma hladna in ko je plinska jeklenka odklopljena.



- Nikoli ne dovolite, da bi oblačila ali drugi vnetljivi materiali prišli v stik ali preblizu gorilniku ali katere koli vroče površine, dokler se naprava ne ohladi. Material se lahko vneme in povzroči resne poškodbe.
- Nekatero sintetične tkanine so zelo vnetljive in jih med uporabo peči ne smete nositi. Med uporabo peči nikoli ne nosite ohlapnih oblačil ali rokavov.
- Visoko temperaturo doseže tudi spodnja stran pečice. Peči za pico ne postavljajte na plastične mize ali druge vnetljive površine, prte ali podobno.
- Peč za pico ni namenjena za uporabo na čolnih, v avtomodih ali prikolicah.
- Peč za pico ne spreminjajte, saj lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe izdelka.
- Nepooblaščen posegi na peči za pico bodo povzročili prenehanje garancije.
- Nad pečjo za pico ne sme biti ničesar, na primer dreves ali strešnih konstrukcij.

### **PRESKUS TESNENJA:**

- **PRED UPORABO NAPRAVE PREVERITE VSE PLINSKE PRIKLJUČKE, POVEZAVE IN SPOJKE NA NAPRAVI:** čeprav so bili plinski priključki naprave pred pakiranjem in odpremo preizkušeni na tesnjenje, je treba na mestu namestitve opraviti popoln preizkus. Če med uporabo kadarkoli zavohate plin, takoj prenehajte uporabljati peč za pico in preverite celoten sistem za tesnjenje. Pripravite raztopino s kapljico tekočega detergenta za pomivanje posode in malo vode. Za nanašanje raztopine na okovje potrebujete razpršilno steklenico, čopič ali krpo. Nanesite milno raztopino na vse plinske armature. Na mestu puščanja se bodo pojavili milni mehurčki. Če pride do uhajanja, nemudoma izklopite dovod plina in zategnite puščajoče spojke. Preskus tesnjenja izvedite vsakič, ko zamenjate posodo za plin ali ko peč dlje časa ni v uporabi.
- Prepričajte se, da je ventil pravilno nameščen. Prepričajte se, da cev ni poškodovana.

**POMEMBNO:** če uhajanja plina ni mogoče ustaviti, odklopite dovod plina in se obrnite na servisno službo.

**OPOZORILO:** med preskusom tesnjenja NIKOLI ne prižigajte gorilnika.

**OPOMBA:** ker lahko nekatere preskusne raztopine, vključno z milnico, povzročijo rjo, je treba po zaključku preskusa tesnjenja vse priključke sprati z vodo.

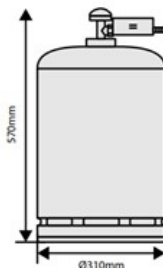
## Priklop plinske jeklenke:

- Dovod plina ali cev mora biti v skladu z veljavnimi zahtevami in jo je treba redno pregledovati in po potrebi zamenjati. Cev mora ustrezati standardu EN16436. Regulator mora ustrezati standardu EN16129.

**NEVARNOST:** ne uporabljajte nastavljivega regulatorja tlaka (kot je vrsta, ki se uporablja za gorilnike za plevel). Nevarnost eksplozije ali vžiga.

- Nazivna moč (tlak plina) mora biti 37 mbar.
- Obrabljene ali poškodovane cevi je treba zamenjati. Preverite, da cev ni stisnjena, razpokana ali v stiku s pečjo za pico, razen na mestu, kjer je priključena.
- V nekaterih regijah cev in regulator morda nista priložena napravi.
- Cev za napravo ne sme presegati 1,5 m.
- Plinsko jeklenko priključite na peč s pomočjo cevi in regulatorja. Previdno zategnite matice, vendar pazite, da jih ne zategnete ali zasukajte preveč. Pazite, da ne poškodujete nastavkov regulatorja. Preden odprete plinsko jeklenko, se prepričajte, da so VSI ventili/gumbi na peči v položaju Off.
- Cev regulatorja mora biti oddaljena od ostrih predmetov in virov toplote.
- Pred zamenjavo plinske jeklenke: poskrbite, da je plin izklopljen, preden odklopite cev in regulator iz jeklenke (ne iz same peči).
- Upogljivo cev zamenjajte v skladu z veljavnimi nacionalnimi smernicami.
- Ne uporabljajte plinske jeklenke, ki presega največjo širino 310 mm in višino 570 mm.

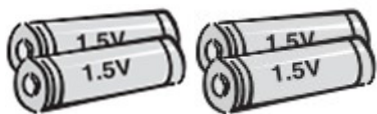
*Preskus tesnjenja: Plin lahko vklopite, ko sta cev in regulator nameščena in pritrjena v skladu z navodili. Nato poškopite spoje z mešanico vode/mila, da preverite tesnjenje.*



*OPOMBA: Prepričajte se, da je plinska jeklenka v celoti zaščitena pred pečjo.*

## Odklop plinske jeklenke:

- Pri odklopu plinske jeklenke: prepričajte se, da je gumb za vklop/izklop peči obrnjen v položaj OFF. Prepričajte se, da je ventil jeklenke v zaprtem položaju. Odklopite sklop regulatorja od plinske jeklenke in ga odstranite. Pazite, da je plinska jeklenka oddaljena vsaj en meter od peči, da preprečite nevarnost vžiga.
- Zahteve/pravila za regulator in cev: regulator, ki se uporablja za vašo pečjo s plinskim gorilnikom, mora biti CE-odobren in v skladu z veljavnimi zahtevami in predpisi.



### Baterije:

- Baterije zavržite odgovorno in jih hranite izven dosega otrok, da jih ti ne pogoltnejo. **Če otrok pogoltne baterijo, se nemudoma posvetujte z zdravnikom!**
- Ne mešajte starih baterij z novimi. To lahko povzroči pregrevanje in puščanje baterij.
- V polnilnik ne vstavljajte baterij, ki jih ni mogoče polniti.
- Baterij ne razstavljajte, stiskajte, preluknjajte ali poškodujte. To lahko povzroči zlome ali puščanje.
- Ohranite trajnost baterij tako, da izklopite napravo in baterije odstranite, če naprave ne uporabljate – ali se pričakuje, da ne bo uporabljena – dalj časa.
- Uporabite določeno vrsto baterije (4 x AA baterije).
- Pravilno vstavite baterije. Prepričajte se, da sta pola (- in +) baterij obrnjena v pravo smer.
- Izpraznjene baterije je treba takoj odstraniti iz naprave in jih varno ter pravilno zavreči v skladu s predpisi.

## TEHNIČNE INFORMACIJE

Prosimo, upoštevajte: Velikost injektorja (oznaka šob) je vtisnjena na straneh šesterokotnika. (105 = injektor Ø1,05 mm)

Številka modela	Država prejemnika	Skupna oskrba s toploto	Gorilniki	Oznaka injektorja/velikosti	Kategorije	Vrste plina
1B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	8.5kw	1	1.47	I 3+(28~30/37)	Butan pri (28~30) mbar/Propan pri 37 mbar
	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI,BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	8.5kw	1	1.47	I 3B/P(30)	Butan, propan in njuna mešanica pri 30 mbar
	AT, DE, CH, LU, SK	8.5kw	1	1.26	I 3B/P(50)	Butan, propan in njuna mešanica pri 50 mbar
2B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	9.2kw	2	1.47/0.4	I3+(28~30/37)	Butan pri (28~30) mbar/Propan pri 37 mbar
	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI,BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	9.2kw	2	1.47/0.4	I 3B/P(30)	Butan, propan in njuna mešanica pri 30 mbar
	AT, DE, CH, LU, SK	9.2kw	2	1.26/0.35	I 3B/P(50)	Butan, propan in njuna mešanica pri 50 mbar

Podrobnosti produkta	Fermo	Rotante
Dimenzije	750 x 650 x 440	750 x 650 x 440
Teža NT/BT	25.1 / 31.9	26.8 / 33.6

PIN CODE: 2531DM-0110

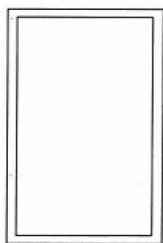
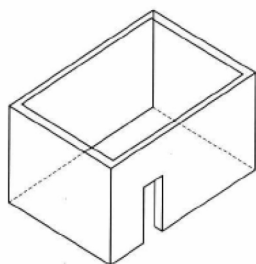
PIN CODE: 8504DN-0034

## VODIČ ZA NAMESTITEV NA PROSTEM

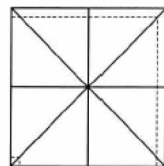
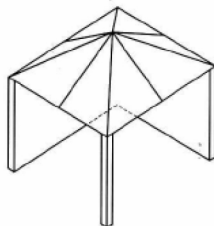
Peč za pico je namenjena izključno za uporabo na prostem in v dobro prezračevanem prostoru, stran od gorljivih materialov.

NIKOLI ne uporabljajte peči za pico v zaprtih prostorih, v garažah, verandah, lopah ali drugih zaprtih prostorih. Peč za pico ni namenjena za uporabo na čolnih, v avtomobilih ali prikolicah in je ne smete postavljati blizu ali pod katero koli površino, ki bi lahko zagorela ali je občutljiva na toploto. Ne blokirajte dovoda zraka in izgorevanja med uporabo naprave. Za varno in pravilno delovanje ter učinkovitost peči za pico je potrebno ustrezno prezračevanje. Hkrati je tako tudi varnejša za uporabnika in vse ostale v prostoru, kjer se uporablja peč za pico. NIKOLI ne uporabljajte peči za pico v zaprtih, pokritih prostorih.

Kot je prikazano v nadaljevanju, mora biti peč za pico nameščena na prostem mestu, kjer je odprta vsaj na dveh straneh ali od zgoraj. Pomembno je, da ob morebitnem uhajanju omogočite plinu, da se razprši in da ne pride do eksplozije.

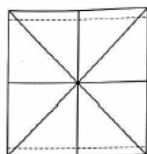
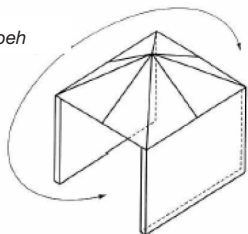


**Primer 1**



**Primer 2**

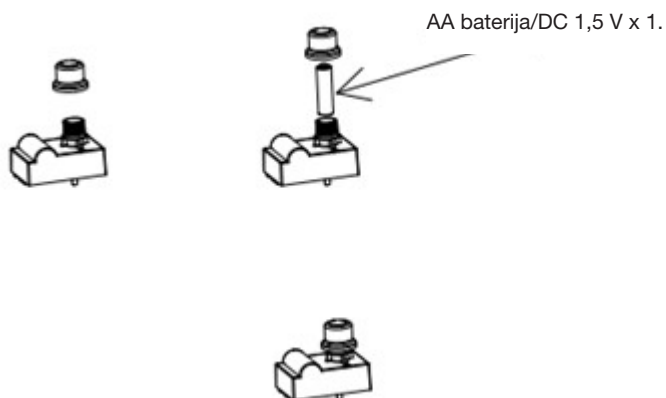
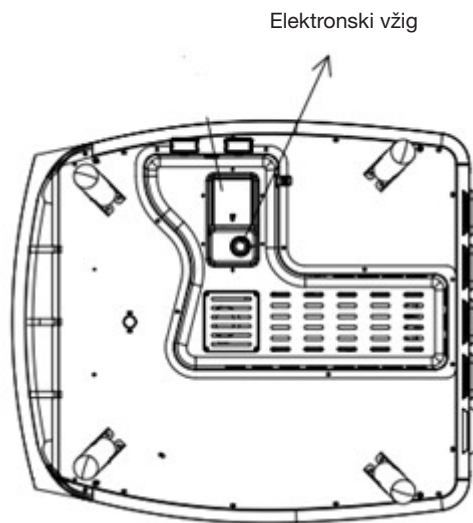
Odprto na obeh straneh



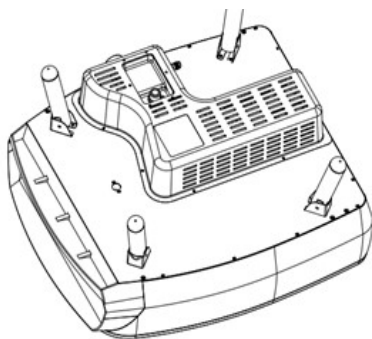
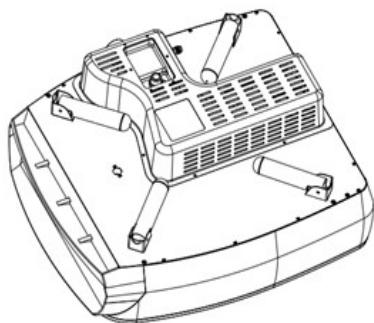
**Primer 3**

## Montaža: Enojni gorilnik

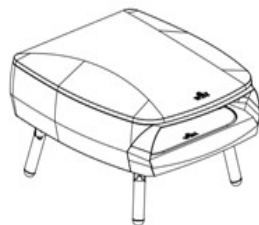
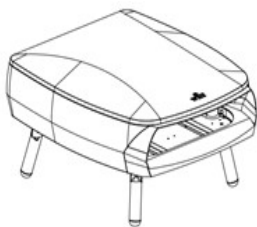
1. Odvijte pokrov elektronskega vžiga in vstavite baterijo AA. Upoštevajte oznake (+) in (-) v predelu za baterije. Privijte pokrov nazaj na svoje mesto.



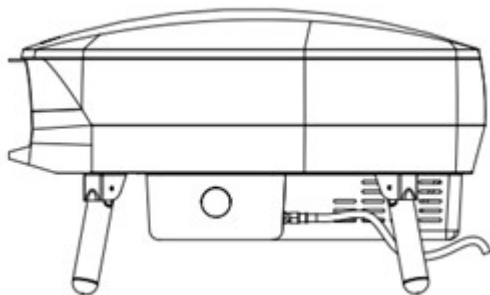
2. Noge popolnoma raztegnite in nato obrnite peč za pico (upoštevajte, da tehta do 25,1 kg).



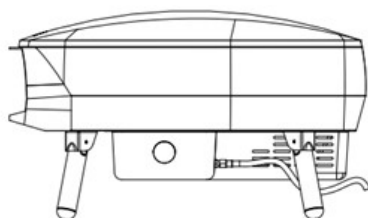
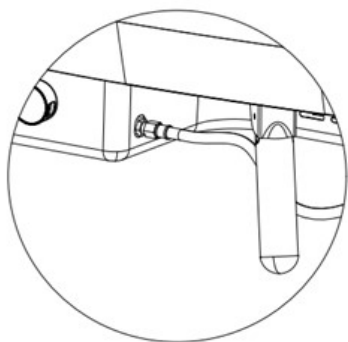
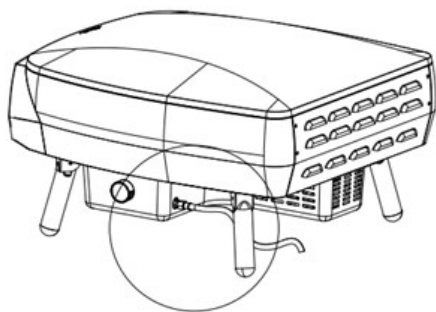
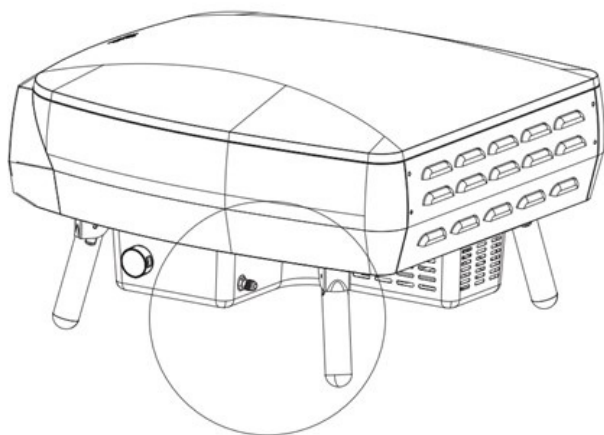
3. Odstranite embalažo s kamna za pico in ga namestite v peč.



4. Pred priključitvijo plinske cevi se prepričajte, da je gumb gorilnika v položaju OFF.



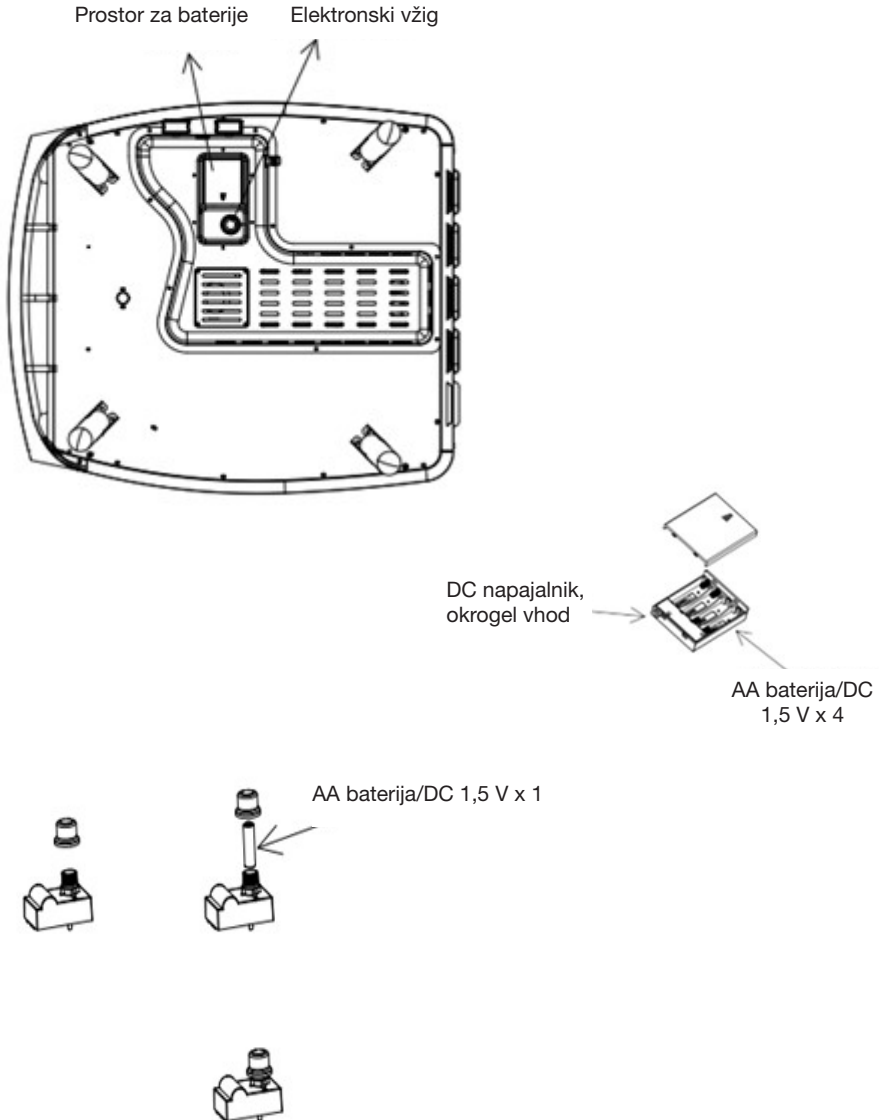
5. Plinsko cev priključite na peč za pico.



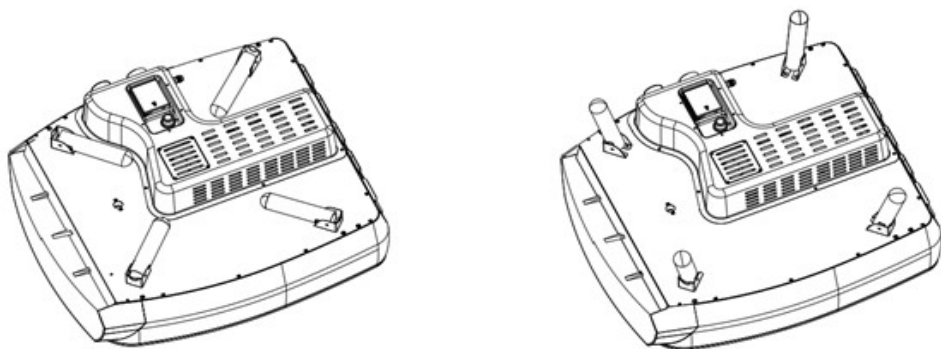


## Montaža: Dvojni gorilnik z vrtljivim kamnom za pico

1. Odvijte pokrov elektronskega vžiga in vstavite baterijo AA. Upoštevajte oznake (+) in (-) v predelu za baterije. Privijte pokrov nazaj na svoje mesto. Odprite predal za baterije. Vstavite štiri nove AA baterije in jih postavite tako, da sta (+) in (-) v pravi smeri v skladu z navedbami. Zaprite prostor za baterije.



2. Noge popolnoma raztegnite in nato obrnite peč za pico (upoštevajte, da tehta do 26,8 kg).

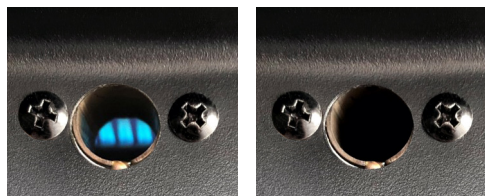


3. Odstranite embalažo s kamna za pico in ga namestite v peč.



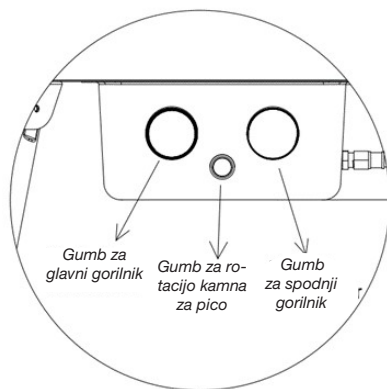
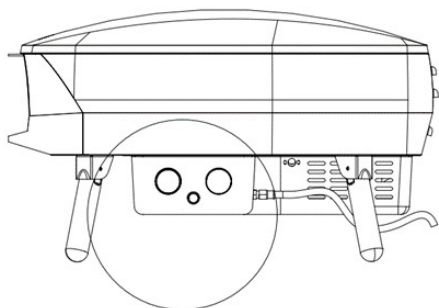
**ON**

**OFF**

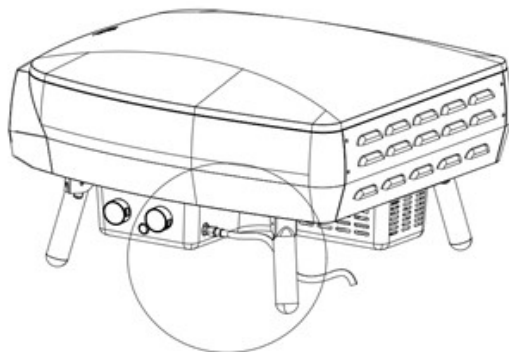
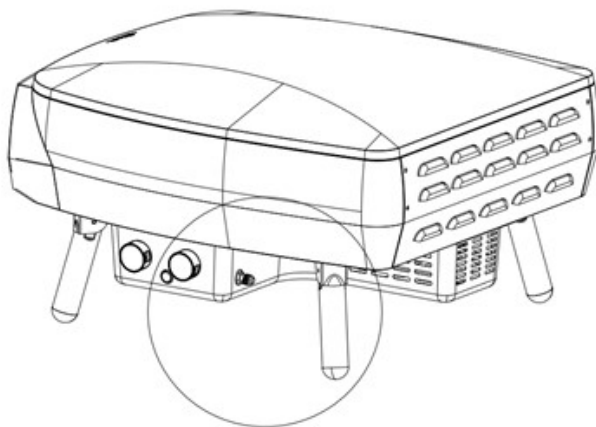


Kontrolna odprtina – za vizualni pregled plamena pospeševalnega gorilnika.

4. Pred priključitvijo plinske cevi se prepričajte, da so gumbi gorilnika v položaju OFF.



5. Plinsko cev priključite na peč za pivo.

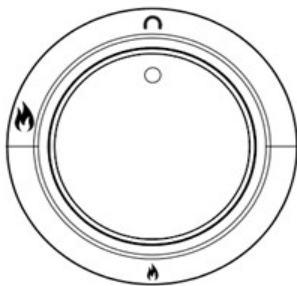


## UPORABA PEČI ZA PICO/VODNIK ZA VŽIG

Ko je regulator pravilno priključen, lahko vklopite plin.

### ETNA FERMO – enojni gorilnik

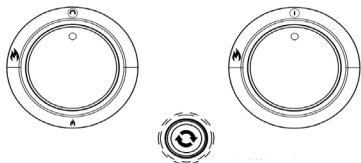
Za vžig gorilnika: pritisnite in počasi zavrtite gumb za vklop/izklop v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler ne zaslišite klika in se gorilnik ne prižge. To bo trajalo približno 8–10 sekund, saj mora plin potovati skozi cev gorilnika do peči. Po vžigu držite gumb za vklop/izklop 10 sekund in nato spustite gumb. Gorilnik nastavite po želji. Če se gorilnik ne vklopi, pustite gumb v položaju OFF in počakajte pet minut, preden poskusite znova.



### ETNA ROTANTE – dvojni gorilnik

Za vžig gorilnika: pritisnite in počasi zavrtite gumb za vklop/izklop v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler ne zaslišite klika in se gorilnik ne prižge. To bo trajalo približno 8–10 sekund, saj mora plin potovati skozi cev gorilnika do peči. Po vžigu držite gumb za vklop/izklop 10 sekund in nato spustite gumb. Gorilnik nastavite po želji. Pritisnite srednji gumb, da nastavite vrtenje kamna za pico. Če se gorilnik ne vklopi, pustite gumb v položaju OFF in počakajte pet minut, preden poskusite znova.

**OPOZORILO:** gumb za vrtenje ne puščajte aktivan dalj časa, ne da bi vrtljiva plošča delovala, saj lahko to poškoduje kamen za pico.



Simbol	Opis
	Glavni gorilnik
	Pospeševalni gorilnik
	Rotacija vrtljive plošče

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

### Zunanost:

- Pred čiščenjem zunanosti se prepričajte, da je peč za pico hladna in varna na dotik.
- Pobarvane dele in plastične površine lahko čistite z blago milnico in čisto krpo (ne uporabljajte izdelkov za čiščenje ali odstranjevanje maščobe ali abrazivnih čistilnih gobic).
- Priporočljivo je, da detergent najprej preizkusite na manjši površini naprave. NE uporabljajte razredčil za barve ali podobnih topil in NE polivajte tople površine s hladno vodo.
- Obrišite s krpo.

### Notranost:

- Pred čiščenjem notranosti se prepričajte, da je peč za pico hladna in varna na dotik.
- Notranost peči za pico lahko očistite z malo blage milnice in mehko krpo ali gobico.
- Za čiščenje trdovratne umazanije ali maščobe uporabite malo sode bikarbone na mokri gobici. Ne uporabljajte sredstev za razmaščevanje.

### Kamen za peko pice:

- Kamen za peko pice je namenjen izključno za uporabo v peči za pico Witt, ni namenjen za uporabo na odprtem ognju.
- Kamen za peko pice čistite samo z vodo. Milo bo pustilo ostanke v spojih kamna.
- Kamen za peko pico je krhek in se lahko zlomi, če ga prevrnete ali izpustite na tla.
- Med uporabo se kamen za peko pice močno segreje in ostane topel še dolgo časa po uporabi.
- Kamna NIKOLI ne hladite z vodo, ko je ta vroč, saj lahko počí in se zlomi.
- Po čiščenju kamna z vodo pustite, da se pred ponovno uporabo dobro posuši.

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

### Gorilnik se ne prižge:

Plinski ventil ni vklopljen.	Vklopite ventil.
Plinska jeklenka je prazna.	Plinsko jeklenko zamenjajte z novo.
Gumb za vžig ne deluje.	Preverite baterijo.
Pri vžigu ni iskre.	Obrnite se na servisni center

### Plamen gorilnika gori neenakomerno:

Plamen gori v notranjosti gorilnika (zvonk šepetanja).	Ugasnite gorilnik in pustite, da se ohladi. Nato ga poskusite še enkrat prižgati.
Regulator je pokvarjen.	Obrnite se na servisni center.
Injektor je delno blokiran.	Injektor očistite z zobno ščetko. Ne vrtajte in ne uporabljajte žice/jeklene žice za odstranjevanje blokad. Obrnite se na servisni center

### Uhajanje plina med spoji:

Spoji so ohlapni.	Zategnite ohlapne spoje (ne zategnite preveč) in opravite tlačni preskus tesnjenja z milnico (glejte navodila 'Preskus tesnjenja' stran 137)
Cev je poškodovana.	Zamenjajte cev. (Obrnite se na servisni center).
Plinski ventil je pokvarjen.	Obrnite se na servisni center.
Priključki/spoji so poškodovani.	Obrnite se na servisni center.

### Kamen za pico se ne vrti:

Kamen za pico se ne vrti.	Prepričajte se, da je kabel napajalnika pravilno priključen in da je napajanje vklopljeno. Prepričajte se, da so baterije pravilno vstavljene v predal za baterije. Preverite, ali so baterije popolnoma napolnjene in jih po potrebi zamenjajte.
Kamen za pico je poškodovan.	Obrnite se na servisni center.
Gumb/kontakt ali kabli so poškodovani.	Obrnite se na servisni center.

## SPECIFIKACIJE

Podrobnosti produkta	Fermo	Rotante
Mere (mm)	750 x 650 x 440	750 x 650 x 440
Teža NT/BT	25.1 / 31.9	26.8 / 33.6
Adapter za vrtljivo ploščo/kamen za pico	N/A	2.5 rpm

## Napajanje, ki velja samo za Rotante:

Model	Specifikacije	Prosimo, upoštevajte:
EUR	Model: GA-0301000V Vhod: AC 100~240 V ~50/60 Hz 0,6 A Izhod 3.0 V 1000 mA	Tip priključka za napajanje je DC005/5,5*2,1 pin
ZDRUŽENO KRALJESTVO	Model: GA-0301000Y Vhod: AC 100~240 V ~50/60 Hz 0,6 A Izhod 3.0 V 1000 mA	Tip priključka za napajanje je DC005/5,5*2,1 pin

## GARANCIJA IN SERVIS

### POMEMBNO

Garancija vključuje material in povračilo. Pri kontaktiranju servisne službe, navedite ime, serijsko številko izdelka in izpolnite servisni obrazec na <https://service.witt.dk/service/da/other/service.aspx>. Te informacije lahko najdete na tipskem znaku. Zapišite si informacije v teh navodilih, tako da jih imate na dosegu roke. Tako serviser lažje najde ustrezne nadomestne dele.

V času garancijskega obdobja bo vaša peč za pico popravil pooblaščen servisni center Witt, pod pogojem, da je vaša peč za pico dostavljena in prevzeta v servisnem centru, glejte spodnje pogoje.

### GARANCIJA

Dve leti

### GARANCIJA NE ZAJEMA:

1. Napak in poškodb, ki niso posledica proizvodnih ali materialnih težav
2. Normalne, razumne obrabe (npr. razbarvanje rešetke/plošče zaradi vročine).
3. Poškodb izdelka zaradi škodljivcev.
4. Če se uporabljajo neoriginalni nadomestni deli.
5. Če niste upoštevali navodil v navodilih za uporabo.
6. Če naprava ni bila nastavljena/sestavljena, kot je navedeno v navodilih
7. Če so izdelek namestili ali popravili nestrokovnjaki.

### POŠKODBE PRI TRANSPORTU

Če se izdelek med transportom poškoduje in se to odkrije šele, ko prodajalec izdelek dostavi kupcu, je to izključno stvar med kupcem in prodajalcem.

V primerih, ko so kupci izdelek prepeljali sami, dobavitelj ne odgovarja za morebitno škodo med transportom. Vsako škodo, povzročeno med transportom, je treba prijaviti takoj in najkasneje v 24 urah po dostavi izdelka. V nasprotnem primeru bo zahtevek stranke zavržen.



## **KOMERCIALNI NAKUPI**

Komercialni nakupi so vsi nakupi naprav, ki niso namenjeni uporabi v zasebnih gospodinjstvih, ampak so namenjeni komercialni uporabi (v restavracijah, kavarnah, menzah itd.) ali so namenjeni najemanju ali drugačni uporabi več uporabnikov.

Za komercialne nakupe ni garancije, saj je ta izdelek namenjen samo za redno uporabo v gospodinjstvu.

### **Vsi zahtevki za storitev:**

Elektronski naslov: [service@witt.dk](mailto:service@witt.dk)

Več na: [www.witt.dk](http://www.witt.dk)

## EFNISYFIRLIT

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR .....	155
<i>Lekapróf</i> .....	156
<i>Tenging á gaskút</i> .....	157
<i>Aftenging á gaskút</i> .....	157
<i>Rafhlöður</i> .....	158
TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR .....	159
LEIÐBEININGAR UM UPPSETNINGU UTANDYRA .....	160
<i>Samsetning: Einn brennari:</i> .....	161
<i>Samsetning: Tveir brennarar með pizzasteini sem snýst:</i> .....	164
NOTKUN Á PIZZAOFNINUM/KVEIKJULEIÐBEININGAR .....	167
<i>ETNA FERMO - einn brennari:</i> .....	167
<i>ETNA ROTANTE - tveir brennarar:</i> .....	167
PRIF OG VIÐHALD .....	168
BILANAGREINING.....	169
TÆKNILÝSING .....	170
ÁBYRGÐ OG ÞJÓNUSTA .....	171

## ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

Til að draga úr hættu á eldsvoða eða öðrum skemmdum verður að lesa þessa öryggisleiðbeiningar vandlega og í heild sinni áður en tækið er notað.



- **NOTIÐ EKKI** TÆKIÐ ÁÐUR EN ÞESSAR NOTKUNARLEIÐBEININGAR ERU LESNAR
- **SETJIÐ EKKI** HLUTI Á EÐA UPP VIÐ TÆKIÐ
- **GEYMIÐ EKKI** ÍÐEFNI, ELDFIM EFNI EÐA ÚÐADÓSIR NÁLÆGT TÆKINU
- **NOTIÐ EKKI** TÆKIÐ INNANDYRA
- **LEYFIÐ EKKI** FEITI/OLÍU, ÖSKU EÐA ÓBRENNDU ELDSNEYTI AÐ SAFNAST UPP Í TÆKINU Á MILLI ÞESS SEM ÞAÐ ER NOTAÐ.

- **VIÐVÖRUN:** hlutar pizzaofnsins geta verið mjög heitir!
- Aðeins til notkunar utandyra. Notið aldrei pizzaofninn í lokuðum, yfirbyggðum rýmum.
- Haldið ávallt börnum og gæludýrum frá tækinu.
- Ekki færa tækið meðan á notkun stendur.
- Slökkvið á gasveitu á gaskútnum eftir notkun tækisins.
- Ekki gera breytingar á tækinu.
- Notandi má ekki gera breytingar á upprunalegum íhlutum sem framleiðandi hefur innsiglað.
- Notið alltaf grillhanska þegar heitir íhlutir eru meðhöndlaðir.
- Ekki geyma tækið innandyra nema gaskúturinn sé aftengdur. Ef tækið er skilið eftir ónotað í langan tíma skal fjarlægja það og geyma í upprunalegum umbúðum á þurrum geymslustað.

Athugið: Það verður alltaf að geyma gaskúttinn utandyra á stað með góðri loftræstingu. Ekki má geyma aftengdan gaskút inni í byggingu, bílskúr eða öðru lokuðu rými! Það verður að geyma gaskúta standandi utandyra þar sem börn ná ekki til.

- **VARÚÐ:** Aðeins má framkvæma þríf og viðhald þegar ofninn hefur kólnað alveg og gaskúturinn verið aftengdur.

- Látið aldrei fatnað eða annað eldfimt efni komast í snertingu við eða of nálægt brennararum eða heitu yfirborði fyrr en tækið hefur kólnað. Það getur kviknað í efninu og valdið alvarlegum meiðslum.
- Sum gerviefni eru mjög eldfim og ætti ekki að klæðast þeim þegar ofninn er notaður. Klæðist ekki lausum flikum eða ermum þegar ofninn er notaður.
- Undirhlíð ofnsins verður einnig mjög heit. Setjið ekki pizzaofninn á plastborð eða annað eldfimt yfirborð, dúka eða álíka.
- Pizzaofninn er ekki ætlaður til notkunar í bátum, húsbílum eða hjólhýsum.
- Gerið ekki breytingar á pizzaofninum þar sem slíkt getur valdið líkamstjóni eða skemmdum á vörunni.
- Óheimilar breytingar á pizzaofninum munu einnig leiða til þess að ábyrgðin fellur úr gildi.
- Það má ekkert hanga yfir pizzaofninum, svo sem tré eða þakbyggingar.

## LEKAPRÓF:

- **ATHUGIÐ ALLAR GASTENGINGAR, TENGINGAR OG SAMSKEYTI Á TÆKINU FYRIR NOTKUN:** Þrátt fyrir að gastengingar tækisins hafi verið lekaprófaðar fyrir pökkun og sendingu, verður að framkvæma heildarprófun á uppsetningarstaðnum. Ef þú finnur einhvern tíma gaslykt skal hætta notkun pizzaofnsins strax og athuga leka í öllu kerfinu. Búið til lausn með dropa af uppvottalegi og smá vatni. Þú þarft úðaflösku, bursta eða klút til að bera lausnina á tengibúnaðinn. Berið sápulausnina á allar gastengingar. Það myndast sápukúlur á þeim stöðum þar sem leki er. Við leka skal skrúfa strax fyrir gasið og herða leka hluta. Framkvæmið lekapróf í hvert skipti sem skipt er um gaskút eða ef ofninn hefur ekki verið notaður í langan tíma.
- Gangið úr skugga um að staðsetning lokans sé rétt. Gangið úr skugga um að slangan sé óskemmd.

**MIKILVÆGT:** ef ekki er hægt að stöðva gasleka skal skrúfa fyrir gasið og hafa samband við þjónustuver.

**VIÐVÖRUN:** Kveikið ALDREI á brennurum á meðan skoðun á gasleka fer fram.

**ATHUGIÐ:** þar sem sumar prófunarlausnir, þar á meðal sápuvatn, geta valdið ryði, verður að skola allar tengingar með vatni þegar lekaprófinu er lokið.

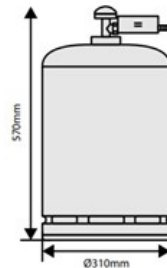
## Tenging á gaskút:

- Gasveitan eða slangan verður að uppfylla gildandi kröfur og skoða reglulega og skipta um búnaðinn eftir þörfum. Slangan verður að uppfylla EN16436 staðalinn. Þrýstijafnarinn verður að uppfylla EN16129 staðalinn.

**HÆTTA:** Notið ekki stillanlegan þrýstijafnara (eins og þá gerð sem notuð er fyrir illgresisbrennara). Hætta á sprengingu eða bruna.

- Málúttakið (gasþrýstingurinn) ætti að vera 37 mbar.
- Skiptið um slitnar eða skemmdar slöngur. Gætið þess að slangan hafi hvorki kramist, klofnað né snerti pizzaofninn nema þar sem hún er tengd.
- Á sumum svæðum getur verið að slangan og þrýstijafnarinn fylgi ekki heimilistækinu.
- Slanga tækisins ætti ekki að vera lengri en 1,5 m.
- Tengid gaskútinn við ofninn með slöngunni og þrýstijafnara. Herðið rærnar varlega en ekki of mikið eða snúið upp á þær. Gætið þess að skemma ekki tengibúnað þrýstijafnarans. Gangið úr skugga um að ALLIR lokar/hnappar á ofninum séu stilltir í stöðuna SLÖKKT áður en opnað er fyrir gaskútinn.
- Það verður að halda slöngu þrýstijafnarans frá beittum hlutum og hitagjöfum.
- Áður en skipt er um gaskút: Gangið úr skugga um að skrúfað sé fyrir gasið fyrir aftengingu á slöngunni og þrýstijafnarann frá kútnum (ekki ofninum sjálfum).
- Skiptið um sveigjanlegu slönguna samkvæmt gildandi innlendum reglum.
- Notið ekki LPG-kút sem er breiðari en 310 mm og hærrí en 570 mm.

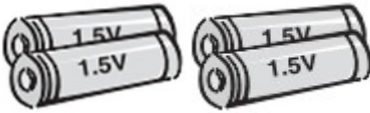
*Lekapróf: Eftir ásetningu og festingu slöngunnar og þrýstijafnarans samkvæmt leiðbeiningunum er hægt að skrúfa frá gasinu. Úðið síðan á samskeytin með vatni/sápublöndu til að athuga með leka.*



**ATHUGIÐ:** Gangið úr skugga um að gaskúturinn sé að fullu varinn frá ofninum.

## Aftenging gashylkis:

- Við aftengingu á gaskútnum: Gangið úr skugga um að hnappurinn kveikja/slökkva sé stilltur í stöðuna SLÖKKT. Gangið úr skugga um að loki kútsins sé í lokaðri stöðu. Losið þrýstijafnarann af gaskútnum og fjarlægið hann. Gætið þess að halda gaskútnum að minnsta kosti einum metra frá ofninum til að forðast hættu á íkveikju.
- Kröfur/reglur fyrir þrýstijafnara og slöngu: þrýstijafnarinn, sem notaður er með gasbrennaraofninum þínum, verður að vera CE-viðurkenndur og vera í samræmi við gildandi kröfur og reglugerðir.



### Rafhlöður:

- Fargið rafhlöðum á ábyrgan hátt og geymið þær þar sem börn ná ekki til ef þau gleypa þær. **Ef barn gleypir rafhlöðu skal tafarlaust hafa samband við lækni!**
- Blandið ekki gömlum rafhlöðum saman við nýjar. Það getur valdið því að rafhlöðurnar ofhitni og leki.
- Setjið ekki einnota rafhlöður í hleðslutæki.
- Ekki má taka í sundur, kreista, gata eða skemma rafhlöður á nokkurn hátt. Það getur leitt til sprungumyndunar eða leka.
- Viðhaldið endingu rafhlaðna með því að slökkva á tækinu og taka rafhlöður úr þegar tækið er ekki í notkun – eða ekki búist við að það verði notað – í langan tíma.
- Notið viðeigandi rafhlöðugerð (4 x AA rafhlöður).
- Setjið rafhlöðurnar rétt í. Gangið úr skugga um að skaut (- og +) rafhlaðanna snúi rétt.
- Fjarlægið tómar rafhlöður strax úr tækinu og fargið þeim á öruggan og réttan hátt í samræmi við reglur.

## TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

Vinsamlegast athugið: Stærð spíssins (stútamering) er stimpluð á hliðum sexhyrningsins. (105 = Ø1,05 mm spíss)

Gerðarnúmer	Viðtökuland	Heildarhitun	Brennarar	Imerking á spíss/ stærð	Flokkar	Gastegundir
1B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	8.5kw	1	1.47	I 3+(28-30/37)	Bútan við (28-30) mbar/ própan við 37 mbar
	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI,BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	8.5kw	1	1.47	I 3B/P(30)	Bútan, própan og blanda af þessu við 30 mbar
	AT, DE, CH, LU, SK	8.5kw	1	1.26	I 3B/P(50)	Bútan, própan og blanda af þessu við 50 mbar
2B	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV, PL	9.2kw	2	1.47/0.4	I3+(28-30/37)	Bútan við (28-30) mbar/ própan við 37 mbar
	LU, NL, DK, FI, SE, CY,CZ, EE, LT, MT, SK, SI,BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV	9.2kw	2	1.47/0.4	I 3B/P(30)	Bútan, própan og blanda af þessu við 30 mbar
	AT, DE, CH, LU, SK	9.2kw	2	1.26/0.35	I 3B/P(50)	Bútan, própan og blanda af þessu við 50 mbar

Upplýsingar um vöru	Fermo	Rotante
Mál	750 x 650 x 440	750 x 650 x 440
Þyngd NP/HP	25.1 / 31.9	26.8 / 33.6

PIN CODE: 2531DM-0110

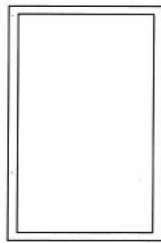
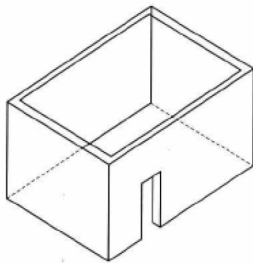
PIN CODE: 8504DN-0034

## LEIÐBEININGAR FYRIR UPPSETNINGU UTANDYRA

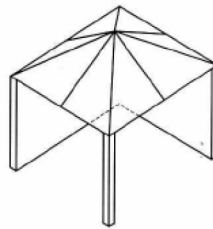
Pizzaofninn er eingöngu ætlaður til notkunar utandyra og má aðeins nota hann á vel loftræstum stað, fjarri eldfimum efnum.

Notið ALDREI pizzaofninn innandyra, í bílskúrum, veröndum, skúrum eða á öðrum lokuðum svæðum. Pizzaofninn er ekki ætlaður til notkunar í bátum, húsbílum eða hjólhýsum og ekki má setja hann nálægt eða undir yfirborð sem getur brennst eða er viðkvæmt fyrir hita. Hindrið ekki loftflæði og bruna í kringum pizzaofninn þegar hann er í notkun. Þörf er á fullnægjandi loftræstingu fyrir örugga og rétta virkni og afkastagetu pizzaofnsins. Það er líka öruggara fyrir notandann og aðra á svæðinu þar sem pizzaofninn er notaður. Pizzaofninn má ALDREI nota í lokuðum, yfirbyggðum rýmum.

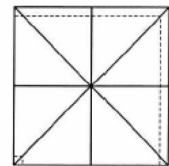
Eins og sýnt er að neðan verður að setja pizzaofninn upp utandyra þar sem opið er fyrir að minnsta kosti tvær hliðar eða að ofan. Það er mikilvægt að gas geti borist út og í burtu ef gasleki á sér stað svo sprenging eigi sér ekki stað.



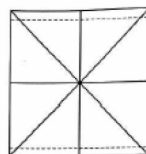
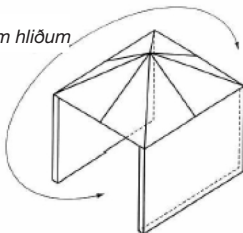
**Dæmi 1**



**Dæmi 2**



Opið á báðum hliðum

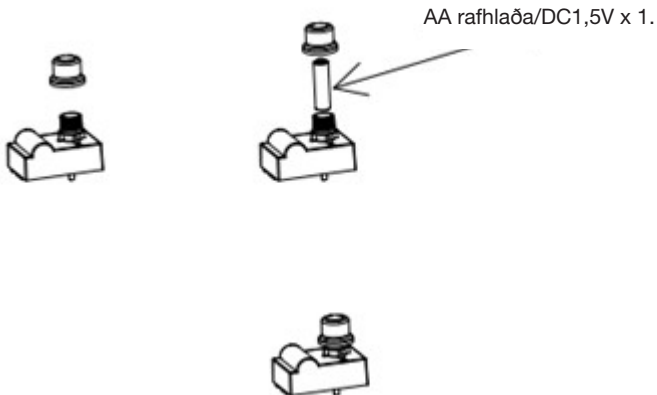
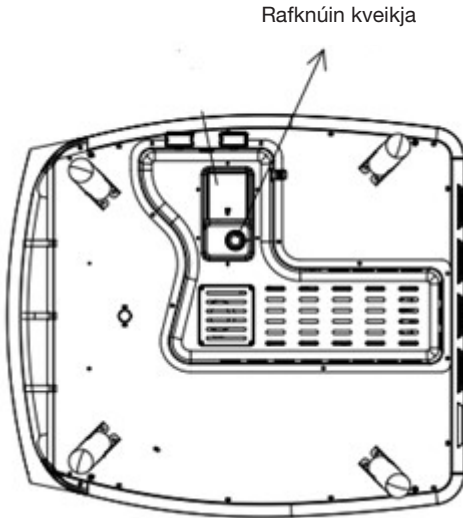


**Dæmi 3**

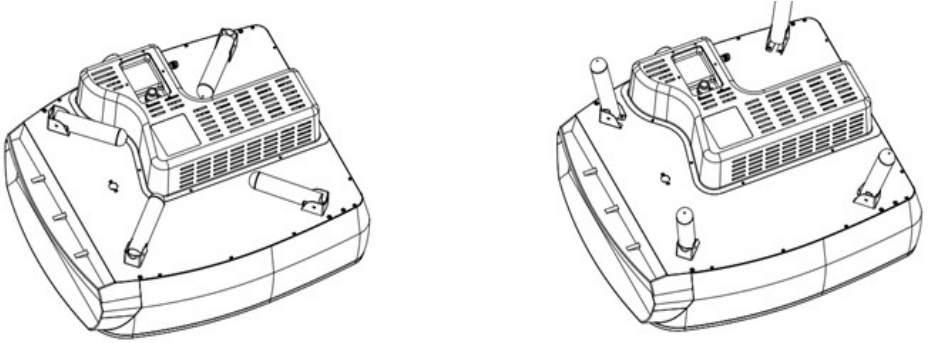


## Samsetning: Einn brennari

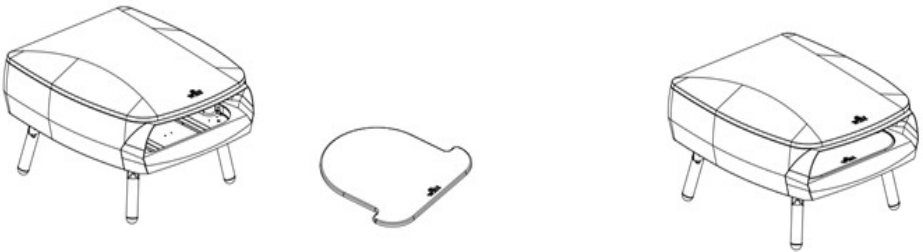
1. Skrófið hlíf rafknúnu kveikjunnar af og setjið AA rafhlöðu í. Gætið að (+) og (-) merkingum í rafhlöðuhólfinu. Skrófið hlífina aftur á sinn stað.



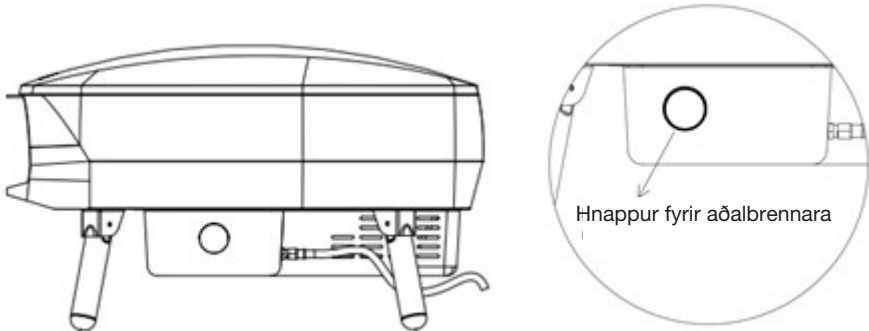
2. Setjið fætuna alveg út og snúið svo pizzaofninum við (athugið að hann vegur allt að 25,1 kg).



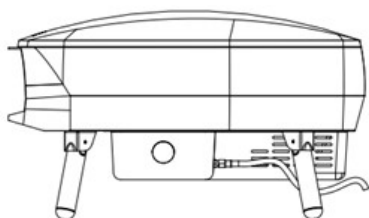
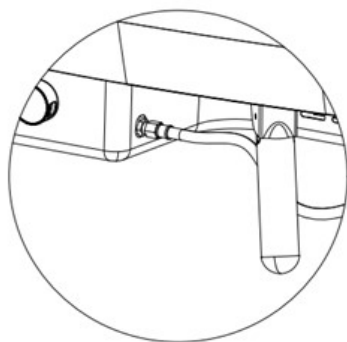
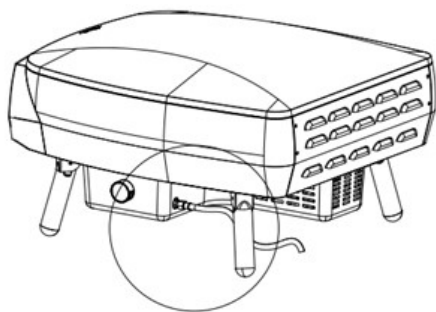
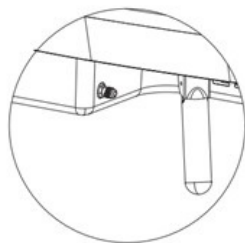
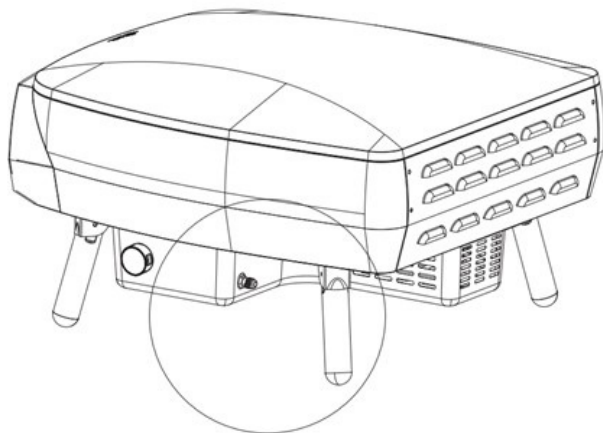
3. Fjarlægjið umbúðirnar af pizzasteininum og setjið inn í ofninn.



4. Gangið úr skugga um að brennarahnappurinn sé í stöðunni SLÖKKT áður en gasslangan er tengd.

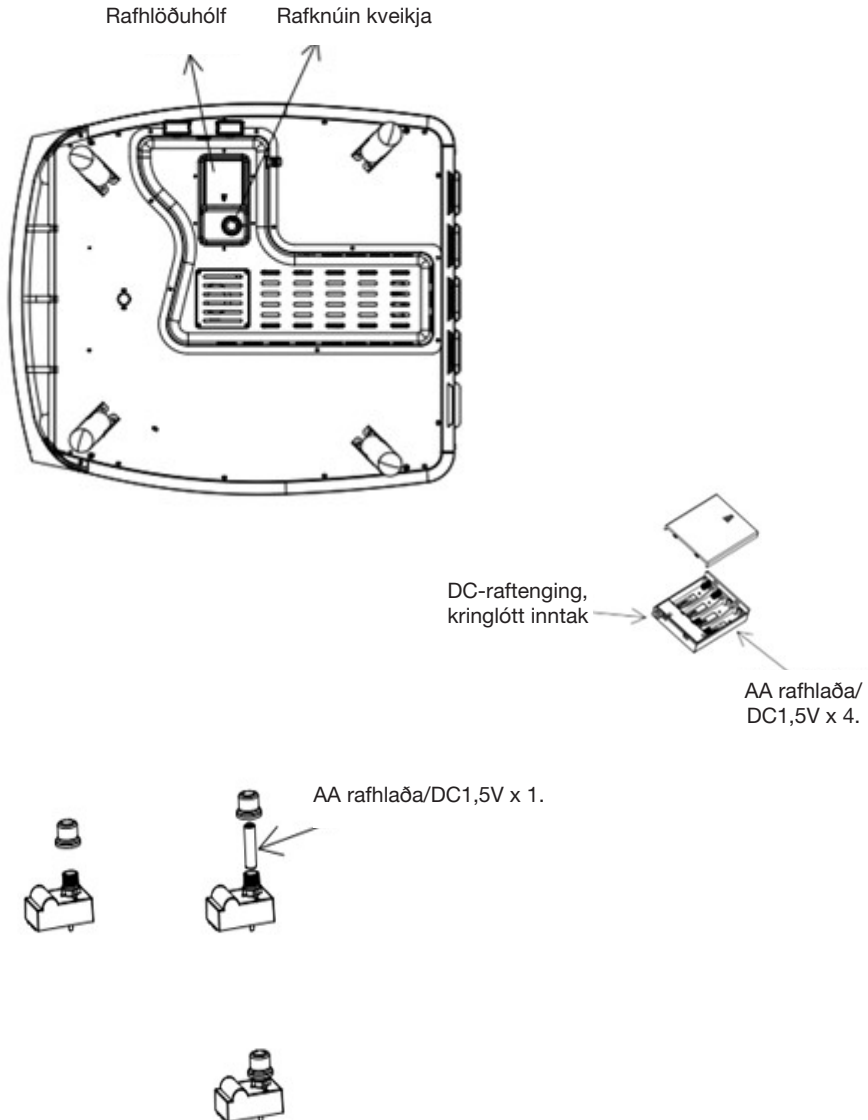


5. Tengid gasslöguna við pizzaofninn.

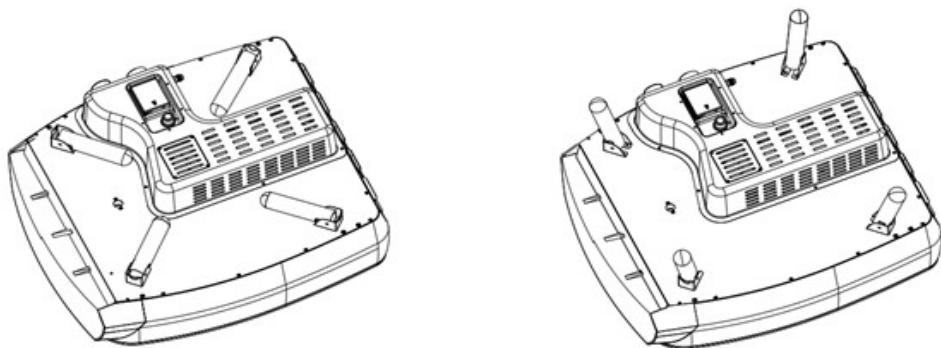


## Samsetning: Tveir brennarar með pizzasteini sem snýst

1. Skrúfið hlífina af rafknúnu kveikjunní og setjið AA rafhlöðu í. Gætið að (+) og (-) merkingum í rafhlöðuhólfinu. Skrúfið hlífina aftur á sinn stað. Opnið rafhlöðuhólfið. Setjið fjórar nýjar AA rafhlöður í og setjið rafhlöðurnar þannig í að (+) og (-) vísi í rétta átt í samræmi við leiðbeiningar. Lokið rafhlöðuhólfinu.



2. Setjið fæturla alveg út og snúið svo pizzaofninum við (athugið að hann vegur allt að 26,8 kg).



3. Fjarlægjið umbúðirnar af pizzasteininum og setjið pizzasteininn á snúningsdiskinn.



**ON**

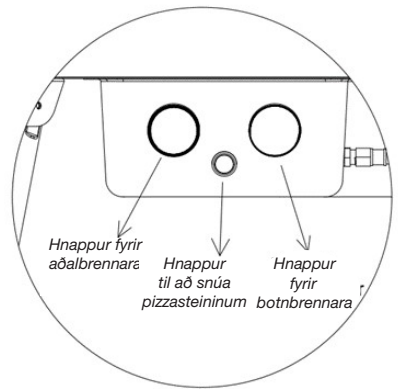
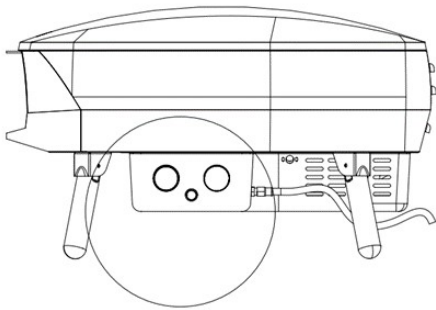


**OFF**

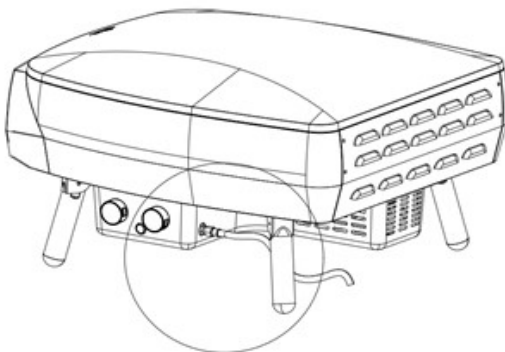
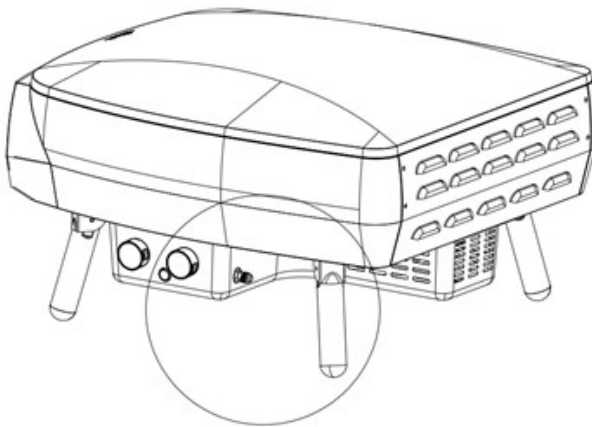


Skoðunargat - fyrir sjónskoðun á loga aukabrennarans.

4. Gangið úr skugga um að brennarhapparnir séu í stöðunni SLÖKKT áður en gasslangan er tengd.



5. Tengid gasslänguna við pizzaofninn.

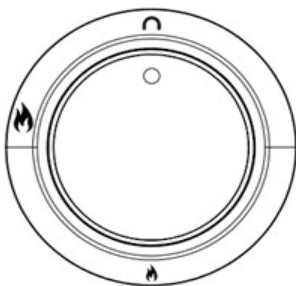


## NOTKUN Á PIZZAOFNINUM / KVEIKJULEIÐBEINGAR

Pegar þrýstijafnarinn er rétt tengdur er hægt að skrúfa frá gasinu.

### ETNA FERMO - einn brennari

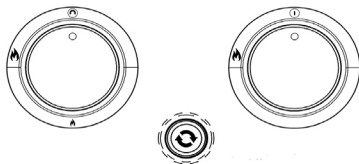
Til að kveikja á brennaranum: ýtið á og snúið hnappinum kveikja/slökkva hægt rangsælis þar til smellur heyrst og það kviknar á brennaranum. Það mun taka um 8-10 sekúndur, þar sem gasið þarf að fara í gegnum brennararörið að ofninum. Haldið áfram hnappinum kveikja/slökkva inni í 10 sekúndur eftir kveikingu og sleppið svo hnappinum. Stillið brennarann eftir þörfum. Ef ekki kviknar á brennaranum skal setja hnappinn í stöðuna SLÖKKT og bíða í fimm mínútur áður en reynt er aftur.



### ETNA ROTANTE - tveir brennarar

Til að kveikja á brennaranum: ýtið á og snúið hnappinum kveikja/slökkva hægt rangsælis þar til smellur heyrst og það kviknar á brennaranum. Það mun taka um 8-10 sekúndur, þar sem gasið þarf að fara í gegnum brennararörið að ofninum. Haldið áfram hnappinum kveikja/slökkva inni í 10 sekúndur eftir kveikingu og sleppið svo hnappinum. Stillið brennarann eftir þörfum. Ýtið á miðhnappinn til að stilla snúning pizzasteinsins. Ef ekki kviknar á brennaranum skal setja hnappinn í stöðuna SLÖKKT og bíða í fimm mínútur áður en reynt er aftur.

**VIÐVÖRUN:** Hafið ekki kveikt á snúningshnappinum í langan tíma án þess að snúningsdiskurinn snúist þar sem slíkt getur valdið skemmdum á pizzasteininum.



Tákn	Lýsing
	Aðalbrennari
	Aukabrennari
	Snúningur á snúningsdiski

### Að utanverðu:

- Gangið úr skugga um að pizzaofninn hafi kólnað og að óhætt sé að snerta hann áður en hann er þrífinn að utan.
- Þrifa má málaða hluta sem og plastfleti með mildu sápuvatni og hreinum klút (ekki nota ræstiduft eða fituleysi eða stálull).
- Mælt er með því að prófa hreinsiefnið fyrst á minna svæði á tækinu. Notið ALDREI málningarþynna eða álíka leysiefni og hellið ALDREI köldu vatni á heitt yfirborð.
- Þurrkið af með klút.

### Að innanverðu:

- Gangið úr skugga um að pizzaofninn hafi kólnað og að óhætt sé að snerta hann áður en hann er þrífinn að innan.
- Hægt er að þrifa pizzaofninn að innan með mildu sápuvatni og mjúkum klút eða svampi.
- Til að þrifa erfið óhreinindi eða fitu skal nota smá matarsóða á blautum svampi. Ekki nota ræstiduft.

### Pizzasteinn:

- Pizzasteinninn er eingöngu ætlaður til notkunar í Witt-pizzaofni, hann er ekki ætlaður til notkunar yfir opnum eldi.
- Pizzasteinninn ætti aðeins að þrifa með vatni. Sápa mun skilja eftir sápuleifar í samskeytum steinsins.
- Pizzasteinninn er viðkvæmur og getur brotnað ef slegið er í hann eða hann dettur.
- Pizzasteinninn verður mjög heitur við notkun og helst heitur í langan tíma eftir notkun.
- Kælið ALDREI steininn með vatni þegar hann er heitur þar sem hann getur sprungið og brotnað.
- Eftir þrif á steininum með vatni, skal leyfa honum að þorna vel fyrir notkun.



## BILANAGREINING

### Það kviknar ekki á brennarinum:

Ekki er skrúfað frá gaslokanum.	Skrúfið frá lokanum.
Gaskúturinn er tómur.	Skiptið gaskútnum út fyrir nýjan.
Kveikjuhappurinn virkar ekki.	Athugið rafhlöðuna.
Enginn neisti myndast við kveikingu.	Hafðu samband við þjónustudeildina.

### Logi brennarans er óreglulegur:

Logi brennur inni í brennarinum (hvíshljóð).	Slökkvið á brennarinum og látið hann kólna. Reynið svo að kveikja upp aftur.
Prýstjafnarinn er bilaður.	Hafðu samband við þjónustudeildina.
Spiss er stíflaður að hluta.	Hreinsið spissinn með tannbursta. Hvorki má bora út götin né nota vir/stálvir til að fjarlægja stíflur. Hafðu samband við þjónustudeildina.

### Gasleki á milli samskeyta:

Tengingar eru lausar.	Herðið lausar tengingar (herðið ekki of mikið) og framkvæmið þrýstingslekaþróf með sápuvatni (sjá leiðbeiningar í „Lekapróf“ á blaðsíðu 156.
Slangan er skemmd.	Skiptið um slönguna. (Hafið samband við þjónustuver).
Gasventillinn er bilaður.	Hafðu samband við þjónustudeildina.
Skemmdir á tengingum/samskeytum.	Hafðu samband við þjónustudeildina.

### Pizzasteinninn snýst ekki:

Pizzasteinninn snýst ekki.	Gangið úr skugga um að snúra straumbreytisins sé rétt tengd og að kveikt sé á rafmagni. Gangið úr skugga um að rafhlöðurnar séu rétt settar í rafhlöðuhólf. Athugið hvort rafhlöðurnar séu fullhlaðnar og skiptið um þær ef þörf krefur.
Pizzasteinninn er skemmdur.	Hafðu samband við þjónustudeildina.
Skemmdir á hnappi/snertu eða snúru.	Hafðu samband við þjónustudeildina.

## TÆKNILÝSING

Upplýsingar um vöru	Fermo	Rotante
Mál (mm)	750 x 650 x 440	750 x 650 x 440
Þyngd NÞ/HP	25.1 / 31.9	26.8 / 33.6
Millistykki fyrir snúningsplötu/ pizzastein	N/A	2,5 snúningar á mínútu

### Aflgjafi á aðeins við um Rotante:

Gerð	Tæknilysing	Vinsamlegast athugið:
EUR	Gerð: GA-0301000V Inntak: AC 100~240V ~50/60Hz 0,6A Úttak 3,0V 1000mA	Gerð aflgjafatengis er DC005 / 5,5*2,1 pinna
UK	Gerð: GA-0301000Y Inntak: AC 100~240V ~50/60Hz 0,6A Úttak 3,0V 1000mA	Gerð aflgjafatengis er DC005 / 5,5*2,1 pinna

## ÁBYRGÐ OG ÞJÓNUSTA

### MIKILVÆGT

Ábyrgðin nær yfir efniskostnað og laun. Þegar þú hefur samband við þjónustudeildina skal gefa upp nafn, raðnúmer vörunnar og fylla út þjónustueyðublaðið á <https://service.witt.dk/service/da/other/service.aspx>. Þessar upplýsingar má finna á gerðarmerkinu. Skrifðu niður upplýsingarnar í þessum leiðbeiningum þannig að þú hafir þær við höndina. Það auðveldar tæknimanninum að finna rétta varahluti.

Á ábyrgðartímanum verður gert við pizzaofninn þinn á viðurkenndri þjónustumiðstöð Witt, að því gefnu að pizzaofninn þinn sé afhentur og sóttur til þjónustumiðstöðvarinnar, sjá skilmála og skilyrði hér að neðan.

### ÁBYRGÐ

Tvö ár

### ÁBYRGÐIN NÆR EKKI YFIR:

1. Bilanir og skemmdir sem eru ekki vegna framleiðslu- eða efnisvandamála.
2. Eðlilegt, hæfilegt slit (t.d. hitaupplitun á rist/plötum).
3. Skemmdir á vörunni af völdum meindýra.
4. Ef notaðir eru óupprunalegir varahlutir.
5. Ef leiðbeiningunum í notendahandbókinni hefur ekki verið fylgt.
6. Ef tækið hefur ekki verið sett upp/sett saman eins og tilgreint er í leiðbeiningunum.
7. Ef aðrir en fagmenn hafa sett upp eða gert við vöruna.

### FLUTNINGSSKEMMDIR

Ef varan skemmist við flutning og það kemur fyrst í ljós þegar söluaðili afhendir vöruna til viðskiptavinar er það eingöngu mál á milli viðskiptavinar og söluaðila. Í þeim tilvikum, sem viðskiptavinir hafa flutt vöruna sjálfir, ber birgir ekki ábyrgð á hugsanlegu tjóni við flutning. Tjón af völdum flutnings skal tilkynna tafarlaust og eigi síðar en 24 klukkustundum eftir að varan hefur verið afhent. Ef ekki, verður kröfu viðskiptavinar hafnað.

## **KAUP Í ATVINNUSKYNI**

Kaup í atvinnuskyni eru öll kaup á tækjum sem ekki eru ætluð til notkunar á einkaheimilum heldur til notkunar í atvinnuskyni (á veitingahúsum, kaffihúsum, mötuneytum o.s.frv.) eða ætluð til útleigu eða á annan hátt notað af mörgum notendum til skiptis.

Engin ábyrgð er tekin á kaupum í atvinnuskyni, þar sem þessi vara er eingöngu ætluð til venjulegrar heimilisnotkunar.

### **Allar beiðnir um þjónustu:**

NETFANG: [service@witt.dk](mailto:service@witt.dk)

Frekari upplýsingar á: [www.witt.dk](http://www.witt.dk)